Europos Parlamentas
2024-2029

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2025/0335(COD)

14.4.2026**PAKEITIMAI**
946 - 1290

Pranešimo projektas
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Sąjungos kosminės veiklos sauga, atsparumas ir tvarumas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Pakeitimas 946
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
87 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(87) be to, kalbant apie pranešimus apie didelius incidentus, darančius poveikį valstybių narių kosmoso infrastruktūrai, šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis jokiems šiuo metu Direktyvoje (ES) 2022/2555 arba Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytiems pranešimo apie incidentus reikalavimams. Todėl šiose dviejose direktyvose nustatytos pranešimų teikimo taisyklės ir toliau turėtų būti visapusiškai taikomos Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal tas direktyvas yra tokie pat esminiai arba svarbūs subjektai ir atitinkamai ypatingos svarbos subjektai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 947
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
87 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(87) be to, kalbant apie pranešimus apie didelius incidentus, darančius poveikį valstybių narių kosmoso infrastruktūrai, šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis jokiems šiuo metu Direktyvoje (ES) 2022/2555 arba Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytiems pranešimo apie incidentus reikalavimams. ***Todėl šiose dviejose direktyvose nustatytos pranešimų***	(87) be to, kalbant apie pranešimus apie didelius incidentus, darančius poveikį valstybių narių kosmoso infrastruktūrai, šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis jokiems šiuo metu Direktyvoje (ES) 2022/2555 arba Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytiems pranešimo apie incidentus reikalavimams.

teikimo taisyklės ir toliau turėtų būti visapusiškai taikomos Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal tas direktyvas yra tokie pat esminiai arba svarbūs subjektai ir atitinkamai ypatingos svarbos subjektai;

Or. en

Pakeitimas 948
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
88 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(88) direktyvomis (ES) 2022/2555 ir (ES) 2022/2557 įsteigtos priežiūros institucijos gali skirtis nuo kompetentingų institucijų, paskirtų ar įsteigtų pagal šį reglamentą. Siekiant pagerinti tokių kompetentingų institucijų supratimą ir informuotumą apie didelių incidentų, darančių poveikį kosmoso infrastruktūrai, mastą ir poveikį, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų pranešti kompetentingoms institucijoms pagal šį reglamentą apie didelius incidentus, darančius poveikį nacionaliniams kosmoso infrastruktūros įrenginiams, o šios turėtų perduoti susijusios informacijos santrauką Agentūrai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 949
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
88 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(88) direktyvomis (ES) 2022/2555 ir (ES) 2022/2557 įsteigtos priežiūros institucijos gali skirtis nuo kompetentingų institucijų, paskirtų ar įsteigtų pagal šį reglamentą. Siekiant pagerinti tokių kompetentingų institucijų supratimą ir informuotumą apie didelių incidentų, darančių poveikį kosmoso infrastruktūrai, mastą ir poveikį, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų pranešti kompetentingoms institucijoms pagal šį reglamentą apie didelius incidentus, darančius poveikį nacionaliniams kosmoso infrastruktūros įrenginiams***, o šios turėtų perduoti susijusios informacijos santrauką Agentūrai***;	(88) direktyvomis (ES) 2022/2555 ir (ES) 2022/2557 įsteigtos priežiūros institucijos gali skirtis nuo kompetentingų institucijų, paskirtų ar įsteigtų pagal šį reglamentą. Siekiant pagerinti tokių kompetentingų institucijų supratimą ir informuotumą apie didelių incidentų, darančių poveikį kosmoso infrastruktūrai, mastą ir poveikį, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų pranešti kompetentingoms institucijoms pagal šį reglamentą apie didelius incidentus, darančius poveikį nacionaliniams kosmoso infrastruktūros įrenginiams;
	Or. en

Pakeitimas 950
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
89 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(89) turėtų būti nustatytas Agentūros ir nacionalinių kompetentingų institucijų veiklos koordinavimas ir reguliarūs mainai, kad būtų supaprastintas pranešimų apie incidentus kosmoso sektoriuje teikimas ir visoje Sąjungoje būtų užtikrintas nuoseklus požiūris į didelių incidentų, darančių poveikį kosmoso infrastruktūrai, valdymą. Sąjungos kosmoso atsparumo tinklas (EUSRN) turėtų atlikti svarbų vaidmenį didinant tokį nuoseklumą ir užtikrinant koordinavimą su atitinkamomis struktūromis, sukurtomis direktyvomis (ES) 2022/2555 ir (ES) 2022/2557 nustatytomis bendrosiomis kibernetinio saugumo ir atsparumo sistemomis, visų pirma su Reagavimo į kompiuterių saugumo incidentus tarnybų tinklu ir Europos ryšių palaikymo dėl kibernetinių	***Išbraukta.***

krizių organizaciniu tinklu (EU-CyCLONe), sukurtais pagal Direktyvą (ES) 2022/2555, pavyzdžiui, teikiant atnaujinimus dėl padėties arba kai dideli kosmoso infrastruktūros incidentai gali daryti poveikį sektoriams ir paslaugoms, patenkantiems į tų direktyvų taikymo sritį. Visų pirma Sąjungos kosmoso atsparumo tinklo veikla taip pat būtų naudinga teikiant pasiūlymus dėl sprendimų, kaip supaprastinti pranešimų apie kibernetinius incidentus teikimą visame kosmoso sektoriuje, suderinti su supaprastinimo požiūriu TIS 2 kontekste, taip sudarant sąlygas visiškai kosmoso ir kibernetinių sektorių konvergencijai visos kosmoso bendruomenės naudai;

Or. en

Pakeitimas 951
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
91 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(91) savanoriškas dalijimasis informacija apie kibernetines grėsmes ir kibernetinius išpuolius, elektroninius trukdžius, pavyzdžiui, trukdymą ar apsimetinėjimą, užvaldymo rodiklius, priešišką taktiką, metodus ir procedūras, pažeidžiamumą, su konkrečiomis grėsmėmis susijusią informaciją, taip pat keitimąsi geraja kibernetinio saugumo praktika ir rekomendacijomis padidintų bendrą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį. Todėl svarbu nustatyti tokio dalijimosi informacija sąlygas, kurios padėtų didinti kosminės veiklos vykdytojų pajėgumus užkirsti kelią incidentams ir apriboti jų poveikį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 952
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
91 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(91) savanoriškas dalijimasis informacija apie kibernetines grėsmes ir kibernetinius išpuolius, elektroninius trukdžius, pavyzdžiui, trukdymą ar apsimetinėjimą, užvaldymo rodiklius, priešišką taktiką, metodus ir procedūras, pažeidžiamumą, su konkrečiomis grėsmėmis susijusią informaciją, taip pat keitimąsi gerąja kibernetinio saugumo praktika ir rekomendacijomis padidintų bendrą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį. Todėl svarbu nustatyti tokio dalijimosi informacija sąlygas, kurios padėtų didinti kosminės veiklos vykdytojų pajėgumus užkirsti kelią incidentams ir apriboti jų poveikį;	(91) savanoriškas dalijimasis informacija apie kibernetines grėsmes ir kibernetinius išpuolius, elektroninius trukdžius, pavyzdžiui, trukdymą ar apsimetinėjimą, užvaldymo rodiklius, priešišką taktiką, metodus ir procedūras, pažeidžiamumą, su konkrečiomis grėsmėmis susijusią informaciją, taip pat keitimąsi gerąja kibernetinio saugumo praktika ir rekomendacijomis padidintų bendrą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį. Todėl svarbu nustatyti tokio dalijimosi informacija sąlygas, kurios padėtų didinti kosminės veiklos vykdytojų pajėgumus užkirsti kelią incidentams ir apriboti jų poveikį***. Be to, veiklos vykdytojai turėtų užtikrinti, kad infrastruktūra ir duomenys būtų apsaugoti nuo kibernetinių ir fizinių grėsmių, nustatyti aiškias bendravimo ir koordinavimo su kompetentingomis institucijomis procedūras bei numatyti tinkamas priemones, kad paslaugos būtų greitai atkurtos po sutrikimų***;

Or. ro

Pagrindimas

Kibernetiniai išpuoliai daro poveikį ir kosmoso sektoriui, todėl būtina nustatyti aiškias ryšių ir koordinavimo su kompetentingomis institucijomis procedūras, kad tokiais atvejais būtų galima greitai rasti sprendimus.

Pakeitimas 953

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
91 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(91) savanoriškas dalijimasis informacija apie kibernetines grėsmes ir kibernetinius išpuolius, elektroninius trukdžius, pavyzdžiui, trukdymą ar apsimetinėjimą, užvaldymo rodiklius, priešišką taktiką, metodus ir procedūras, pažeidžiamumą, su konkrečiomis grėsmėmis susijusią informaciją, taip pat keitimąsi gerąja kibernetinio saugumo praktika ir rekomendacijomis padidintų bendrą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį. ***Todėl svarbu nustatyti tokio dalijimosi informacija sąlygas, kurios padėtų didinti kosminės veiklos vykdytojų pajėgumus užkirsti kelią incidentams ir apriboti jų poveikį;***	(91) savanoriškas dalijimasis informacija apie kibernetines grėsmes ir kibernetinius išpuolius, elektroninius trukdžius, pavyzdžiui, trukdymą ar apsimetinėjimą, užvaldymo rodiklius, priešišką taktiką, metodus ir procedūras, pažeidžiamumą, su konkrečiomis grėsmėmis susijusią informaciją, taip pat keitimąsi gerąja kibernetinio saugumo praktika ir rekomendacijomis padidintų bendrą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį.

Or. en

Pakeitimas 954
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
91 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(91) ***savanoriškas*** dalijimasis informacija apie kibernetines grėsmes ir kibernetinius išpuolius, elektroninius trukdžius, pavyzdžiui, trukdymą ar apsimetinėjimą, užvaldymo rodiklius, priešišką taktiką, metodus ir procedūras, pažeidžiamumą, su konkrečiomis grėsmėmis susijusią informaciją, taip pat keitimąsi gerąja kibernetinio saugumo praktika ir rekomendacijomis padidintų bendrą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį. Todėl svarbu nustatyti tokio	(91) dalijimasis informacija apie kibernetines grėsmes ir kibernetinius išpuolius, elektroninius trukdžius, pavyzdžiui, trukdymą ar apsimetinėjimą, užvaldymo rodiklius, priešišką taktiką, metodus ir procedūras, pažeidžiamumą, su konkrečiomis grėsmėmis susijusią informaciją, taip pat keitimąsi gerąja kibernetinio saugumo praktika ir rekomendacijomis padidintų bendrą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį. Todėl svarbu nustatyti tokio dalijimosi

dalijimosi informacija sąlygas, kurios padėtų didinti kosminės veiklos vykdytojų pajėgumus užkirsti kelią incidentams ir apriboti jų poveikį;	informacija sąlygas, kurios padėtų didinti kosminės veiklos vykdytojų pajėgumus užkirsti kelią incidentams ir apriboti jų poveikį;

Or. fr

Pakeitimas 955
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
92 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(92) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų keistis tokia informacija naudodamiesi dalijimosi informacija susitarimais, kuriais tinkamai apsaugomas galimas neskelbtinas informacijos, kuria dalijamasi, pobūdis ir kuriems taikomos konkrečios elgesio taisyklės, visapusiškai laikantis verslo informacijos konfidencialumo, asmens duomenų apsaugos taisyklių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679[13] ir konkurencijos politikos. ***Komisija turėtų aktyviai prisidėti sudarant palankesnes sąlygas tokiems susitarimams, remdama ir skatindama įsteigti ES kosmoso srities informacijos mainų ir analizės centrą, taip pat remdamasi kitų sektorių patirtimi;***	(92) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų keistis tokia informacija naudodamiesi dalijimosi informacija susitarimais, kuriais tinkamai apsaugomas galimas neskelbtinas informacijos, kuria dalijamasi, pobūdis ir kuriems taikomos konkrečios elgesio taisyklės, visapusiškai laikantis verslo informacijos konfidencialumo, asmens duomenų apsaugos taisyklių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679[13] ir konkurencijos politikos.
[13] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1–88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).	[13] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1–88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

Or. en

Pakeitimas 956
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
92 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(92) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų keistis tokia informacija naudodamiesi dalijimosi informacija susitarimais, kuriais tinkamai apsaugomas galimas neskelbtinas informacijos, kuria dalijamasi, pobūdis ir kuriems taikomos konkrečios elgesio taisyklės, visapusiškai laikantis verslo informacijos konfidencialumo, asmens duomenų apsaugos taisyklių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679[13] ir konkurencijos politikos. ***Komisija turėtų aktyviai prisidėti sudarant palankesnes sąlygas tokiems susitarimams, remdama ir skatindama įsteigti ES kosmoso srities informacijos mainų ir analizės centrą, taip pat remdamasi kitų sektorių patirtimi;***	(92) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų keistis tokia informacija naudodamiesi dalijimosi informacija susitarimais, kuriais tinkamai apsaugomas galimas neskelbtinas informacijos, kuria dalijamasi, pobūdis ir kuriems taikomos konkrečios elgesio taisyklės, visapusiškai laikantis verslo informacijos konfidencialumo, asmens duomenų apsaugos taisyklių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679[13] ir konkurencijos politikos.
[13] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1–88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).	[13] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1–88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

Or. en

Pakeitimas 957
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
92 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(92a) siekiant stiprinti Sąjungos kosmoso ekosistemos atsparumą, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų nustatyti ne Sąjungos ypatingos svarbos komponentus ir medžiagas, naudojamas per visą jų misijų gyvavimo ciklą. Ypač daug dėmesio reikėtų skirti priklausomybei nuo žaliavų, kurios pagal Sąjungos teisės aktus yra klasifikuojamos kaip ypatingos svarbos arba strateginės, nes tokia priklausomybė kelia sisteminę riziką kosminės infrastruktūros objektams. Sistemingas šios priklausomybės vertinimas, įskaitant tą, kuri galima pagal leidžiančias nukrypti nuostatas, turėtų suteikti galimybę Sąjungai nustatyti tinkamas taisomąsias priemones ir, jei reikia, mobilizuoti Sąjungos priemones, kuriomis remiamas pramonės įvairinimas;

Or. en

Pakeitimas 958
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
93 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(93) turėtų būti nustatytos suderintos aplinkos tvarumo taisyklės, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje, užkertant kelią rinkos susiskaidymui ir spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir	(93) turėtų būti nustatytos suderintos aplinkos tvarumo taisyklės, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje, užkertant kelią rinkos susiskaidymui ir spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir

žiedinės ekonomikos;	žiedinės ekonomikos***. Turėtų būti siekiama iki 2050 m. pasiekti anglies dioksido poveikio neutralumą Europos kosmoso sektoriuje, atsižvelgiant į aukštą atmosferą išmetamus teršalus***;

Or. en

Pakeitimas 959
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
93 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(93) turėtų būti nustatytos suderintos aplinkos tvarumo taisyklės***, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas*** ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje, ***užkertant kelią rinkos susiskaidymui ir*** spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir žiedinės ekonomikos;	(93) turėtų būti nustatytos suderintos aplinkos tvarumo taisyklės ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje, spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir žiedinės ekonomikos;

Or. fr

Pakeitimas 960
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
93 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(93) turėtų būti nustatytos suderintos ***aplinkos tvarumo*** taisyklės, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas ***ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje***, ***užkertant kelią*** rinkos susiskaidymui ir ***spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir žiedinės ekonomikos***;	(93) turėtų būti nustatytos suderintos ***atsakingo išteklių naudojimo kosminei veiklai*** taisyklės, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas, ***užkirstas kelias*** rinkos susiskaidymui ir ***skatinamas ilgalaikis kosmoso infrastruktūros ir paslaugų veikimas bei saugumas, kartu išvengiant nereikalingos administracinės naštos veiklos vykdytojams, ypač MVĮ ir***

mokslinių tyrimų organizacijoms;

Or. en

Pakeitimas 961
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
93 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(93) turėtų būti ***nustatytos suderintos aplinkos tvarumo taisyklės, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas*** kosmoso sektoriuje, ***užkertant kelią rinkos susiskaidymui ir spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir žiedinės ekonomikos***;	(93) turėtų būti ***parengtos gairės dėl aplinkosauginio tvarumo*** kosmoso sektoriuje, ***laikantis esamų tarptautinių pramonės standartų ir geriausios praktikos, kad nebūtų daromas neigiamas poveikis Europos kosmoso sektoriaus konkurencingumui***;

Or. en

Pakeitimas 962
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
93 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(93) turėtų būti nustatytos suderintos aplinkos ***tvarumo*** taisyklės, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas ir ***skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje, užkertant kelią rinkos susiskaidymui ir spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir žiedinės ekonomikos***;	(93) turėtų būti nustatytos suderintos ***atsakingo orbitinių išteklių naudojimo bei kosminės*** aplinkos ***ilgalaikio saugumo ir gyvybingumo*** taisyklės, kad būtų pasiektas vidaus rinkos potencialas ir ***užkirstas kelias reguliavimo fragmentacijai, neužkraunant kosminės veiklos vykdytojams neproporcingos administracinės ar finansinės naštos***;

Or. en

Pakeitimas 963
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
93 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(93) turėtų būti nustatytos suderintos aplinkos tvarumo taisyklės, kad būtų ***pasiektas*** vidaus ***rinkos potencialas*** ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje, užkertant kelią rinkos susiskaidymui ***ir spartinant perėjimą prie teisingos, neutralaus poveikio klimatui, efektyviai išteklius naudojančios ir žiedinės ekonomikos***;	(93) turėtų būti nustatytos suderintos aplinkos tvarumo taisyklės, kad būtų ***įgyvendinta*** vidaus ***rinka, remiamas Europos kosmoso pramonės konkurencingumas*** ir skatinamas aplinkosauginis tvarumas kosmoso sektoriuje, užkertant kelią rinkos susiskaidymui;

Or. en

Pakeitimas 964
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
93 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(93a) yra vis daugiau įrodymų, kad kosminė veikla daro neigiamą poveikį klimatui ir ozono sluoksniui, daugiausia dėl suodžių, aliuminio oksido, vandens garų ir NOx išmetimo. Nors kosminis sektorius šiuo metu sudaro nedidelę išmetamųjų teršalų dalį, palyginti su kitais sektoriais, vieno paleidimo poveikis aplinkai yra gerokai didesnis nei lėktuvo skrydžio, ir tikėtina, kad šis poveikis taps dar didesnis, nes kosminė veikla toliau plečiasi. Mokslininkai taip pat vis dažniau atkreipia dėmesį į kitą kosminės veiklos daromą žalą aplinkai, įskaitant paleidimų metu susidarančią dirvožemio ir oro taršą

bei erdvėlaivių atliekų keliamą Ramiojo vandenyno taršą. Yra reali rizika, kad kosminė veikla pakenks ozono sluoksnio atsigavimui, kuris stebimas nuo Monrealio protokolo priėmimo. Kosminės veiklos plėtra taip pat gali pakenkti Sąjungos tikslui iki 2050 m. pasiekti poveikio klimatui neutralumą, taip pat Sąjungos nulinės taršos strategijoje nustatytiems tikslams. Todėl labai svarbu, kad kosminės veiklos vykdytojai ištirtų savo veiklos neigiamą poveikį klimatui, ozono sluoksniui ir aplinkai bei būdus, kaip jį sumažinti, pvz., naudojant mažiau teršalų išmetančius raketinius degalus ir keičiant erdvėlaivių konstrukciją, naudojamas medžiagas ir trajektorijas. Komisija turėtų numatyti kosmoso sektoriaus išmetamųjų teršalų mažinimo trajektoriją, suderinamą su Sąjungos trajektorija siekiant poveikio klimatui neutralumo iki 2050 m. Komisija taip pat turėtų remti pramonės pastangas, vertindama galimą alternatyvių propelentų, turinčių mažesnį poveikį klimatui ir aplinkai, naudojimą. Pakeitus šiuo metu naudojamus propelentus, taip pat turėtų sumažėti pavojus žmonių sveikatai, įskaitant kancerogeniškumą;

Or. en

Pakeitimas 965
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
94 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(94) pereinant prie žiedine ekonomika grindžiamos ir tvarios kosmoso praktikos turėtų būti remiamas ilgalaikis tausus išteklių naudojimas kosminei veiklai. Pradėdama taikyti žiedinės ekonomikos principus, kosmoso pramonė turėtų taikyti	***Išbraukta.***

tvaresnę praktiką, kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį aplinkai. Šiuo atžvilgiu ISOS taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso srityje;

Or. en

Pakeitimas 966
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
94 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(94) pereinant prie žiedine ekonomika grindžiamos ir tvarios kosmoso praktikos turėtų būti remiamas ilgalaikis tausus išteklių naudojimas kosminei veiklai. Pradėdama taikyti žiedinės ekonomikos principus, kosmoso pramonė turėtų taikyti tvaresnę praktiką, kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį aplinkai. Šiuo atžvilgiu ISOS taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso srityje;	(94) ***kosmoso sektorius yra atsakingas už didėjantį išteklių ir medžiagų, įskaitant žaliavas, kurios svarbios Sąjungos strateginiam savarankiškumui ir atsparumui, naudojimą.*** Pereinant prie žiedine ekonomika grindžiamos ir tvarios kosmoso praktikos turėtų būti remiamas ilgalaikis tausus išteklių naudojimas kosminei veiklai. Pradėdama taikyti žiedinės ekonomikos principus, kosmoso pramonė turėtų taikyti tvaresnę praktiką, kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį aplinkai***, įskaitant produktus, kurie yra lengviau remontuojami, prižiūrimi, pakartotinai naudojami ir perdirbami***. Šiuo atžvilgiu ISOS taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso srityje;

Or. en

Pakeitimas 967
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
94 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(94) pereinant prie žiedine ekonomika grindžiamos ir tvarios kosmoso praktikos turėtų būti ***remiamas ilgalaikis tausus*** išteklių ***naudojimas*** kosminei veiklai. Pradėdama taikyti žiedinės ekonomikos principus, kosmoso pramonė turėtų taikyti tvaresnę praktiką, kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį aplinkai. Šiuo atžvilgiu ISOS taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso srityje;	(94) pereinant prie žiedine ekonomika grindžiamos ir tvarios kosmoso praktikos ***pirmiausia*** turėtų būti ***skatinama apsvarstyti kosminės veiklos saikingumą, remiantis poreikių analize, kartu remiant ilgalaikį tausų*** išteklių ***naudojimą*** kosminei veiklai. Pradėdama taikyti žiedinės ekonomikos principus, kosmoso pramonė turėtų taikyti tvaresnę praktiką, kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį aplinkai. Šiuo atžvilgiu ISOS taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso srityje;

Or. fr

Pakeitimas 968
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
94 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(94) ***Pereinant*** prie ***žiedine ekonomika grindžiamos*** ir tvarios kosmoso praktikos ***turėtų būti remiamas ilgalaikis tausus išteklių naudojimas kosminei veiklai***. ***Pradėdama taikyti*** žiedinės ekonomikos principus, ***kosmoso pramonė turėtų*** taikyti ***tvaresnę praktiką, kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį*** aplinkai. ***Šiuo atžvilgiu ISOS taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant***	(94) ***Perėjimas*** prie ***žiedinės ekonomikos*** ir tvarios kosmoso praktikos ***suteikia kosmoso pramonei puikią galimybę didinti efektyvumą, atsparumą ir skatinti inovacijas***. ***Taikydamas*** žiedinės ekonomikos principus***, šis sektorius gali ne tik*** taikyti ***patikrintas tvarumo strategijas, bet ir diegti naujas technologijas bei medžiagas, kuriomis kuo labiau mažinamas poveikis*** aplinkai ***ir kuo labiau didinama išteklių vertė***. ***Šiame kontekste ISOS atliks lemiamą vaidmenį skatinant***

palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso ***srityje***;

šią evoliuciją – jomis bus palengvintas bendradarbiavimas, nustatyti standartai ir sudarytos sąlygos ilgalaikiam bei atsakingam kosmoso ***išteklių naudojimui***;

Or. en

Pakeitimas 969
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
94 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(94) Pereinant prie ***žiedine ekonomika grindžiamos*** ir ***tvarios*** kosmoso praktikos turėtų būti remiamas ilgalaikis ***tausus išteklių naudojimas kosminei veiklai***. ***Pradėdama taikyti žiedinės ekonomikos principus, kosmoso pramonė turėtų taikyti tvaresnę praktiką, kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį aplinkai. Šiuo atžvilgiu*** ISOS ***taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso srityje***;	(94) pereinant prie ***efektyvaus išteklių naudojimo*** ir ***patikimos*** kosmoso praktikos turėtų būti remiamas ilgalaikis ***orbitos aplinkos saugumas ir gyvybingumas***. ***Operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS) gali padėti sumažinti kosminių šiukšlių kiekį ir pratęsti kosminių objektų eksploatacijos trukmę, jeigu reguliavimo sistema nenustatomi pirmalaikiai privalomi reikalavimai, kurie galėtų trukdyti kurti Europos*** ISOS ***verslo modelius***;

Or. en

Pakeitimas 970
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
94 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(94) Pereinant prie ***žiedine ekonomika grindžiamos*** ir ***tvarios*** kosmoso praktikos turėtų būti remiamas ***ilgalaikis tausus išteklių naudojimas kosminei veiklai***. ***Pradėdama taikyti žiedinės ekonomikos***	(94) pereinant prie ***efektyvaus išteklių naudojimo*** ir ***ekonomiškai efektyvios*** kosmoso praktikos turėtų būti remiamas ilgalaikis ***kosminės veiklos vykdymas ir sauga***. Kosmoso pramonė turėtų taikyti

principus, kosmoso pramonė turėtų taikyti ***tvaresnę*** praktiką, ***kuri, kaip žinoma, yra veiksminga, ir kartu skatinti inovacijas, kuriomis būtų siekiama kurti naujus produktus, darančius mažesnį poveikį aplinkai***. Šiuo atžvilgiu ISOS ***taip pat turėtų būti labai svarbus siekiant palengvinti šį perėjimą prie tvarumo ir žiedinės ekonomikos kosmoso srityje***;

praktiką, ***kuria būtų didinamas bendras misijų efektyvumas ir mažinamos nereikalingos atliekos, jei tai techniškai ir ekonomiškai įmanoma, nenustatant neproporcingų įsipareigojimų***. Šiuo atžvilgiu ***operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (***ISOS***) gali prisidėti prie efektyvesnio išteklių naudojimo ir kosminių šiukšlių keliamos rizikos mažinimo***;

Or. en

Pakeitimas 971
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
95 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(95) kadangi šis reglamentas yra Sąjungos visapusiškų pastangų sukurti tvirtą aplinkos atžvilgiu tvarių gaminių, paslaugų ir verslo modelių politikos sistemą dalis, jis turėtų papildyti Tvarių gaminių ekologinio projektavimo reglamente ir Žiedinės ekonomikos veiksmų plano sistemoje nustatytas priemones. Aplinkosauginio pėdsako tyrimai pagal šį reglamentą šiuo atžvilgiu turėtų padėti plėtoti patobulintą ekologinio projektavimo praktiką ir padėti nustatyti energijos ir medžiagų srautus Sąjungos kosmoso sektoriuje, įskaitant strategines ir (arba) ypatingos svarbos žaliavas, ir sudaryti sąlygas didesniam tiekimo grandinės atsparumui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 972
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
95 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(95) kadangi šis reglamentas yra Sąjungos visapusiškų pastangų sukurti tvirtą aplinkos atžvilgiu tvarių gaminių, paslaugų ir verslo modelių politikos sistemą dalis, jis turėtų papildyti Tvarių gaminių ekologinio projektavimo reglamente ir Žiedinės ekonomikos veiksmų plano sistemoje nustatytas priemones. Aplinkosauginio pėdsako tyrimai pagal šį reglamentą šiuo atžvilgiu turėtų padėti plėtoti patobulintą ekologinio projektavimo praktiką ir padėti nustatyti energijos ir medžiagų srautus Sąjungos kosmoso sektoriuje, įskaitant strategines ir (arba) ypatingos svarbos žaliavas, ir sudaryti sąlygas didesniam tiekimo grandinės atsparumui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 973
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
95 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(95) kadangi šis reglamentas yra Sąjungos visapusiškų pastangų sukurti tvirtą aplinkos atžvilgiu tvarių gaminių, paslaugų ir verslo modelių politikos sistemą dalis, jis turėtų papildyti Tvarių gaminių ekologinio projektavimo reglamente ir Žiedinės ekonomikos veiksmų plano sistemoje nustatytas priemones. ***Aplinkosauginio pėdsako tyrimai pagal šį reglamentą šiuo atžvilgiu turėtų padėti plėtoti patobulintą ekologinio projektavimo praktiką ir padėti***	(95) kadangi šis reglamentas yra Sąjungos visapusiškų pastangų sukurti tvirtą aplinkos atžvilgiu tvarių gaminių, paslaugų ir verslo modelių politikos sistemą dalis, jis turėtų papildyti Tvarių gaminių ekologinio projektavimo reglamente ir Žiedinės ekonomikos veiksmų plano sistemoje nustatytas priemones.

nustatyti energijos ir medžiagų srautus Sąjungos kosmoso sektoriuje, įskaitant strategines ir (arba) ypatingos svarbos žaliavas, ir sudaryti sąlygas didesniam tiekimo grandinės atsparumui;

Or. en

Pakeitimas 974
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
95 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(95) ***kadangi*** šis reglamentas ***yra Sąjungos visapusiškų pastangų sukurti tvirtą aplinkos atžvilgiu tvarių gaminių, paslaugų ir verslo modelių politikos*** sistemą ***dalis, jis turėtų papildyti Tvarių gaminių ekologinio projektavimo reglamente*** ir Žiedinės ekonomikos veiksmų ***plano sistemoje nustatytas priemones***. ***Aplinkosauginio pėdsako*** tyrimai pagal šį reglamentą ***šiuo atžvilgiu turėtų padėti plėtoti patobulintą ekologinio projektavimo praktiką ir padėti nustatyti*** energijos ir medžiagų srautus Sąjungos kosmoso sektoriuje, ***įskaitant strategines ir (arba) ypatingos svarbos žaliavas, ir sudaryti sąlygas didesniam tiekimo grandinės atsparumui***;	(95) šis reglamentas ***turėtų būti orientuotas į kosminių misijų technines savybes, saugą ir atsparumą, o ne dubliuoti horizontaliuosius produktų politikos teisės aktus, pavyzdžiui, ekologinio projektavimo*** sistemą ar Žiedinės ekonomikos veiksmų ***planą***. ***Su aplinkosauginiu pėdsaku susiję*** tyrimai pagal šį reglamentą ***gali suteikti analitinių duomenų apie*** energijos ir medžiagų srautus Sąjungos kosmoso sektoriuje, ***tačiau bet kokie nauji su produktais susiję įpareigojimai ar patekimo į rinką sąlygos, jei tai bus laikoma būtina, turi būti priimami atskirais, specialiai tam skirtais teisės aktais***;

Or. en

Pakeitimas 975
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
96 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(96) todėl turėtų būti reikalaujama, kad	***Išbraukta.***

kosminės veiklos vykdytojai apskaičiuotų savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą. Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, kuri tikrina ir patvirtina kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimą, turėtų išduoti sertifikatą, kad tą skaičiavimą patvirtintų;

Or. en

Pakeitimas 976
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
96 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(96) todėl turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai apskaičiuotų savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą. Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, kuri tikrina ir patvirtina kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimą, turėtų išduoti sertifikatą, kad tą skaičiavimą patvirtintų;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 977
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
96 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(96) ***todėl*** turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai apskaičiuotų	(96) turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai apskaičiuotų

savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą***. Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, kuri tikrina ir patvirtina kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimą, turėtų išduoti sertifikatą, kad tą skaičiavimą patvirtintų***;	savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą;

Or. en

Pakeitimas 978
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
96 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(96) todėl turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai apskaičiuotų savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą. Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, kuri tikrina ir patvirtina kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimą, turėtų išduoti sertifikatą, kad ***tą*** skaičiavimą patvirtintų;	(96) todėl turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai apskaičiuotų savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą. Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, kuri tikrina ir patvirtina kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimą, turėtų išduoti sertifikatą, kad ***teisingo pėdsako*** skaičiavimą patvirtintų;

Or. en

Pakeitimas 979
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
96 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(96) ***todėl turėtų būti reikalaujama, kad*** kosminės veiklos vykdytojai apskaičiuotų savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą. ***Kvalifikuota techninė įstaiga***	(96) kosminės veiklos vykdytojai ***turėtų būti raginami apskaičiuoti*** savo kosminės veiklos aplinkosauginį pėdsaką per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą. ***Siekiant išvengti pernelyg didelės naštos,***

kosminei veiklai***, kuri tikrina ir patvirtina kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimą, turėtų išduoti sertifikatą, kad tą skaičiavimą patvirtintų***;	***apskaičiavimo prievolės neturėtų būti taikomos nedidelio masto misijoms, eksperimentinei*** veiklai ***arba mokslinių tyrimų ir inovacijų projektams, išskyrus atvejus, kai operatoriai savanoriškai nusprendžia jų laikytis***;

Or. en

Pakeitimas 980
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
97 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(97) siekdama apriboti kosminės veiklos poveikį aplinkai ir skatinti jos tvarumą, Komisija turėtų parengti išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais arba tarptautiniais standartais, pavyzdžiui, nustatytais Komisijos rekomendacijoje dėl aplinkosauginio pėdsako metodų naudojimo, kad būtų lengviau palyginti kosmoso sistemas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 981
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
97 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(97) siekdama apriboti kosminės veiklos poveikį aplinkai ir skatinti jos tvarumą, Komisija turėtų parengti išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais	***Išbraukta.***

arba tarptautiniais standartais, pavyzdžiui, nustatytais Komisijos rekomendacijoje dėl aplinkosauginio pėdsako metodų naudojimo, kad būtų lengviau palyginti kosmoso sistemas;

Or. en

Pakeitimas 982
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
97 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(97) siekdama ***apriboti*** kosminės veiklos ***poveikį*** aplinkai ***ir skatinti jos tvarumą***, Komisija turėtų parengti išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais arba tarptautiniais standartais***, pavyzdžiui, nustatytais Komisijos rekomendacijoje dėl*** aplinkosauginio pėdsako ***metodų naudojimo, kad būtų lengviau palyginti*** kosmoso ***sistemas***;	(97) siekdama ***užtikrinti esamų*** kosminės veiklos ***poveikio*** aplinkai ***vertinimų aiškumą ir nuoseklumą***, Komisija turėtų parengti ***savanorišką*** išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais arba tarptautiniais standartais***. Išsami*** aplinkosauginio pėdsako ***apskaičiavimo metodika turėtų būti parengta taip, kad būtų kuo labiau sumažintas techninis sudėtingumas ir atitikties užtikrinimo išlaidos, vengiant dubliavimosi su kitomis esamomis Europos ar tarptautinėmis sistemomis ir atsižvelgiant į pajėgumus, ypač mažųjų ir vidutinių įmonių. Ši metodika palengvintų*** kosmoso ***sistemų palyginimą, supaprastintų apskaičiavimo procesus, sumažintų administracinę naštą, padidintų aiškumą ir užtikrintų nuoseklų įgyvendinimą visame sektoriuje***;

Or. en

Pakeitimas 983

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
97 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(97) siekdama apriboti kosminės veiklos poveikį aplinkai ir skatinti jos tvarumą, Komisija turėtų parengti išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais arba tarptautiniais standartais***, pavyzdžiui, nustatytais Komisijos rekomendacijoje dėl aplinkosauginio pėdsako metodų naudojimo, kad būtų lengviau palyginti kosmoso sistemas***;	(97) siekdama apriboti kosminės veiklos poveikį aplinkai ir skatinti jos tvarumą, Komisija turėtų parengti išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais arba tarptautiniais standartais***. Kosmoso PAPKT galėtų būti pagrindinis poveikio aplinkai apskaičiavimo metodas***;

Or. en

Pakeitimas 984
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
97 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(97) siekdama apriboti kosminės veiklos poveikį aplinkai ir skatinti jos tvarumą, Komisija turėtų parengti išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais arba tarptautiniais standartais, pavyzdžiui, nustatytais Komisijos rekomendacijoje dėl aplinkosauginio pėdsako metodų naudojimo, kad būtų lengviau palyginti kosmoso sistemas;	(97) siekdama apriboti kosminės veiklos poveikį aplinkai ir skatinti jos tvarumą, Komisija***, bendradarbiaudama su atitinkamais kosmoso srities ekspertais,*** turėtų parengti išsamią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką, grindžiamą moksliškai pagrįstais vertinimo metodais arba tarptautiniais standartais, pavyzdžiui, nustatytais Komisijos rekomendacijoje dėl aplinkosauginio pėdsako metodų naudojimo, kad būtų lengviau palyginti kosmoso sistemas;

Or. en

Pakeitimas 985
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
98 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(98) be to, ekologiškumo teiginių sąžiningumas negali būti pagrįstas neturint patikimos, palyginamos ir patikrinamos informacijos. Duomenys turėtų atitikti aukštus tikslumo standartus. Standartizuoti duomenys apie kosminės veiklos poveikį aplinkai turėtų būti įtraukti į centralizuotą Sąjungos lygmens duomenų bazę, kurioje turėtų būti saugomi su aplinkosauginiu pėdsaku susiję duomenys, taip sudarant palankesnes sąlygas skaidrumui ir skatinant bendradarbiavimą ir dalijimąsi duomenimis, susijusiais su kosminės veiklos gyvavimo ciklo analize. Dėl Sąjungos turimų išvestinių duomenų rinkinių neturėtų būti daromas poveikis Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų, trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų duomenų, įtrauktų į Komisijos su aplinka susijusiai duomenų bazei perduodamus suvestinius ir išskaidytus duomenų rinkinius, nuosavybės nustatymui. Nei išvestinių duomenų rinkinių, nei suvestinių duomenų rinkinių, kuriuos skelbia Komisija, negali būti įmanoma pertvarkyti arba iškompiliuoti taip, kad būtų galima nustatyti duomenų kilmę;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 986
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
98 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(98) ***be to, ekologiškumo teiginių sąžiningumas negali būti pagrįstas neturint patikimos, palyginamos ir patikrinamos informacijos. Duomenys turėtų atitikti aukštus tikslumo standartus.*** Standartizuoti duomenys apie kosminės veiklos poveikį aplinkai turėtų būti įtraukti į centralizuotą Sąjungos lygmens duomenų bazę, kurioje turėtų būti saugomi su aplinkosauginiu pėdsaku susiję duomenys, taip sudarant palankesnes sąlygas skaidrumui ir skatinant bendradarbiavimą ir dalijimąsi duomenimis, susijusiais su kosminės veiklos gyvavimo ciklo analize. ***Dėl Sąjungos turimų išvestinių duomenų rinkinių neturėtų būti daromas poveikis Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų, trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų duomenų, įtrauktų į Komisijos su aplinka susijusiai duomenų bazei perduodamus suvestinius ir išskaidytus duomenų rinkinius, nuosavybės nustatymui. Nei išvestinių duomenų rinkinių, nei suvestinių duomenų rinkinių, kuriuos skelbia*** Komisija***, negali būti įmanoma pertvarkyti arba iškompiliuoti taip, kad būtų galima nustatyti duomenų kilmę***;	(98) Standartizuoti duomenys apie kosminės veiklos poveikį aplinkai turėtų būti įtraukti į centralizuotą Sąjungos lygmens duomenų bazę, kurioje turėtų būti saugomi su aplinkosauginiu pėdsaku susiję duomenys, taip sudarant palankesnes sąlygas skaidrumui ir skatinant bendradarbiavimą ir dalijimąsi duomenimis, susijusiais su kosminės veiklos gyvavimo ciklo analize. Komisija ***turėtų užtikrinti, kad būtų apsaugoti konfidencialūs duomenys, intelektinė nuosavybė arba neskelbtina informacija***;

Or. en

Pakeitimas 987
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
98 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(98) be to, ekologiškumo teiginių	(98) be to, ekologiškumo teiginių

sąžiningumas negali būti pagrįstas neturint patikimos, palyginamos ir patikrinamos informacijos. Duomenys turėtų atitikti aukštus tikslumo standartus. Standartizuoti duomenys apie kosminės veiklos poveikį aplinkai turėtų būti įtraukti į centralizuotą Sąjungos lygmens duomenų bazę, kurioje turėtų būti saugomi su aplinkosauginiu pėdsaku susiję duomenys, taip sudarant palankesnes sąlygas skaidrumui ir skatinant bendradarbiavimą ir dalijimąsi duomenimis, susijusiais su kosminės veiklos gyvavimo ciklo analize. ***Dėl Sąjungos turimų išvestinių duomenų rinkinių neturėtų būti daromas poveikis Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų, trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų duomenų, įtrauktų į Komisijos su aplinka susijusiai duomenų bazei perduodamus suvestinius ir išskaidytus duomenų rinkinius, nuosavybės nustatymui. Nei išvestinių duomenų rinkinių, nei suvestinių duomenų rinkinių, kuriuos skelbia Komisija, negali būti įmanoma pertvarkyti arba iškompiliuoti taip, kad būtų galima nustatyti duomenų kilmę***;	sąžiningumas negali būti pagrįstas neturint patikimos, palyginamos ir patikrinamos informacijos. Duomenys turėtų atitikti aukštus tikslumo standartus. Standartizuoti duomenys apie kosminės veiklos poveikį aplinkai turėtų būti įtraukti į centralizuotą Sąjungos lygmens duomenų bazę, kurioje turėtų būti saugomi su aplinkosauginiu pėdsaku susiję duomenys, taip sudarant palankesnes sąlygas skaidrumui ir skatinant bendradarbiavimą ir dalijimąsi duomenimis, susijusiais su kosminės veiklos gyvavimo ciklo analize;

Or. en

Pakeitimas 988
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
98 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(98) be to, ekologiškumo teiginių sąžiningumas negali būti pagrįstas neturint patikimos, palyginamos ir patikrinamos informacijos. Duomenys turėtų atitikti aukštus tikslumo standartus. Standartizuoti duomenys apie kosminės veiklos poveikį aplinkai turėtų būti įtraukti į centralizuotą	(98) be to, ekologiškumo teiginių sąžiningumas negali būti pagrįstas neturint patikimos, palyginamos ir patikrinamos informacijos. Duomenys turėtų atitikti aukštus tikslumo standartus. Standartizuoti duomenys apie kosminės veiklos poveikį aplinkai turėtų būti įtraukti į centralizuotą

Sąjungos lygmens duomenų bazę, kurioje turėtų būti saugomi su aplinkosauginiu pėdsaku susiję duomenys, taip sudarant palankesnes sąlygas skaidrumui ir skatinant bendradarbiavimą ir dalijimąsi duomenimis, susijusiais su kosminės veiklos gyvavimo ciklo analize. Dėl Sąjungos turimų išvestinių duomenų rinkinių neturėtų būti daromas poveikis Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų, trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų duomenų, įtrauktų į Komisijos su aplinka susijusiai duomenų bazei perduodamus suvestinius ir išskaidytus duomenų rinkinius, nuosavybės nustatymui. Nei išvestinių duomenų rinkinių, nei suvestinių duomenų rinkinių, kuriuos skelbia Komisija, negali būti įmanoma pertvarkyti arba iškompiliuoti taip, kad būtų galima nustatyti duomenų kilmę;	Sąjungos lygmens duomenų bazę, kurioje turėtų būti saugomi su aplinkosauginiu pėdsaku susiję duomenys, taip sudarant palankesnes sąlygas skaidrumui ir skatinant bendradarbiavimą ir dalijimąsi duomenimis, susijusiais su kosminės veiklos gyvavimo ciklo analize. ***Šiame kontekste Komisija turėtų užtikrinti suderinamumą su esamomis Europos kosmoso agentūros (EKA) sukurtomis gyvavimo ciklo vertinimo duomenų bazėmis, siekdama išvengti pastangų dubliavimo, pagerinti duomenų kokybę ir remti Europos kosmoso sektoriaus konkurencingumą.*** Dėl Sąjungos turimų išvestinių duomenų rinkinių neturėtų būti daromas poveikis Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų, trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų duomenų, įtrauktų į Komisijos su aplinka susijusiai duomenų bazei perduodamus suvestinius ir išskaidytus duomenų rinkinius, nuosavybės nustatymui. Nei išvestinių duomenų rinkinių, nei suvestinių duomenų rinkinių, kuriuos skelbia Komisija, negali būti įmanoma pertvarkyti arba iškompiliuoti taip, kad būtų galima nustatyti duomenų kilmę;

Or. en

Pakeitimas 989
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
99 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(99) visos ISOS turėtų būti vykdomos saugiai, atsakingai ir taikiai, gerbiant kitų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises tyrinėti kosminę erdvę ir ja naudotis. ISOS, kaip nauja sritis, įskaitant su ja susijusius kosmoso srities taikymo būdus ir pajėgumus, turėtų būti naudinga būsimai	(99) visos ISOS turėtų būti vykdomos saugiai, atsakingai ir taikiai, gerbiant kitų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises tyrinėti kosminę erdvę ir ja naudotis. ISOS, kaip nauja sritis, įskaitant su ja susijusius kosmoso srities taikymo būdus ir pajėgumus, turėtų būti naudinga būsimai

Sąjungos kosmoso ekosistemos plėtrai, nes ji turėtų prisidėti prie naujų rinkų kūrimo (kosminės erdvės ekonomika), ***skatinti tvarumą ir*** didinti kosmoso infrastruktūros atsparumą, pritaikomumą ir išplečiamumą***, taip pat*** mažinti su kosminėmis šiukšlėmis susijusią riziką;	Sąjungos kosmoso ekosistemos plėtrai, nes ji turėtų prisidėti prie naujų rinkų kūrimo (kosminės erdvės ekonomika), didinti kosmoso infrastruktūros atsparumą, pritaikomumą ir išplečiamumą ***ir*** mažinti su kosminėmis šiukšlėmis susijusią riziką***, kartu vengiant nereikalingų reguliavimo kliūčių novatoriškiems ISOS verslo modeliams***;
	Or. en

Pakeitimas 990
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
99 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(99) visos ISOS turėtų būti vykdomos saugiai, atsakingai ir taikiai, gerbiant kitų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises tyrinėti kosminę erdvę ir ja naudotis. ISOS, kaip nauja sritis, įskaitant su ja susijusius kosmoso srities taikymo būdus ir pajėgumus, turėtų būti naudinga būsimai Sąjungos kosmoso ekosistemos plėtrai, nes ji turėtų ***prisidėti prie naujų rinkų kūrimo (kosminės erdvės ekonomika),*** skatinti tvarumą ir didinti kosmoso infrastruktūros atsparumą, pritaikomumą ir išplečiamumą, taip pat mažinti su kosminėmis šiukšlėmis susijusią riziką;	(99) visos ISOS turėtų būti vykdomos saugiai, atsakingai ir taikiai, gerbiant kitų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises tyrinėti kosminę erdvę ir ja naudotis. ISOS, kaip nauja sritis, įskaitant su ja susijusius kosmoso srities taikymo būdus ir pajėgumus, turėtų būti naudinga būsimai Sąjungos kosmoso ekosistemos plėtrai, nes ji turėtų skatinti tvarumą ir didinti kosmoso infrastruktūros atsparumą, pritaikomumą ir išplečiamumą, taip pat mažinti su kosminėmis šiukšlėmis susijusią riziką;
	Or. fr

Pakeitimas 991
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
99 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(99) visos ISOS turėtų būti vykdomos saugiai, atsakingai ir taikiai, gerbiant kitų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises tyrinėti kosminę erdvę ir ja naudotis. ISOS, kaip nauja sritis, įskaitant su ja susijusius kosmoso srities taikymo būdus ir pajėgumus, turėtų būti naudinga būsimai Sąjungos kosmoso ekosistemos plėtrai, nes ji turėtų prisidėti prie naujų rinkų kūrimo (kosminės erdvės ekonomika), ***skatinti tvarumą ir*** didinti kosmoso infrastruktūros atsparumą, pritaikomumą ir išplečiamumą, taip pat mažinti su kosminėmis šiukšlėmis susijusią riziką;	(99) visos ISOS turėtų būti vykdomos saugiai, atsakingai ir taikiai, gerbiant kitų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises tyrinėti kosminę erdvę ir ja naudotis. ISOS, kaip nauja sritis, įskaitant su ja susijusius kosmoso srities taikymo būdus ir pajėgumus, turėtų būti naudinga būsimai Sąjungos kosmoso ekosistemos plėtrai, nes ji turėtų prisidėti prie naujų rinkų kūrimo (kosminės erdvės ekonomika), didinti kosmoso infrastruktūros atsparumą, pritaikomumą ir išplečiamumą, taip pat mažinti su kosminėmis šiukšlėmis susijusią riziką;

Or. en

Pakeitimas 992
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
100 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(100) nors ISOS technologija iš esmės naudojama dvejopai, ***taikant skaidriais principais grindžiamą sistemą*** turėtų būti sumažinta pajėgumų ir technologijų netinkamo naudojimo rizika vykdant ISOS. Pirmosios operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje, pavyzdžiui, susijusios su tikrinimu ir transportavimu, Sąjungoje jau teikiamos, tačiau taip pat būtina skatinti mokslinius tyrimus ir plėtrą, susijusius su ISOS technologija, ir parodyti, kaip specialios technologijos ir paslaugos veikia kosminėje erdvėje;	(100) nors ISOS technologija iš esmės naudojama dvejopai, turėtų būti ***kuo labiau*** sumažinta pajėgumų ir technologijų netinkamo naudojimo rizika vykdant ISOS. Pirmosios operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje, pavyzdžiui, susijusios su tikrinimu ir transportavimu, Sąjungoje jau teikiamos, tačiau taip pat būtina skatinti mokslinius tyrimus ir plėtrą, susijusius su ISOS technologija, ir parodyti, kaip specialios technologijos ir paslaugos veikia kosminėje erdvėje;

Or. en

Pakeitimas 993

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
101 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(101) ISOS kosminės misijos gali būti sudėtingos, todėl joms reikia kruopščiai rengtis. Aptarnaujantis erdvėlaivis vykdo apžiūros ir suartėjimo operacijas, jam nustatant konkretų savarankiškumo lygį, ir atlieka tipines operacijas, pavyzdžiui, prisišvartavimą, robotines ir degalų papildymo operacijas. Aptarnaujančio erdvėlaivio ir kliento erdvėlaivio arba šiukšlių objekto susidūrimo rizikai turėtų būti užkirstas kelias ir ji turėtų būti mažinama imantis tinkamų veiksmų, pavyzdžiui, parengiant būsimus erdvėlaivius naudotis paslaugomis kosminėje erdvėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 994
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
102 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(102) kalbant apie susidūrimų vengimo ir orbitos eismo taisykles, siekiant užtikrinti veiksmingas susidūrimų kosmose vengimo paslaugas, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai ir Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas ***turėtų*** bendradarbiauti, visų pirma jei pateiktas perspėjimas dėl didelio intereso įvykio;	(102) kalbant apie susidūrimų vengimo ir orbitos eismo taisykles, siekiant užtikrinti veiksmingas susidūrimų kosmose vengimo paslaugas, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai ir Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas ***turi*** bendradarbiauti, visų pirma jei pateiktas perspėjimas dėl didelio intereso įvykio;

Or. fr

Pakeitimas 995
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
102 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(102) kalbant apie susidūrimų vengimo ir orbitos eismo taisykles, siekiant užtikrinti veiksmingas susidūrimų kosmose vengimo paslaugas, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai ir ***Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjas*** turėtų bendradarbiauti, visų pirma jei pateiktas perspėjimas dėl didelio intereso įvykio;	(102) kalbant apie susidūrimų vengimo ir orbitos eismo taisykles, siekiant užtikrinti veiksmingas susidūrimų kosmose vengimo paslaugas, Sąjungos erdvėlaivių operatoriai ir susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***teikėjai*** turėtų bendradarbiauti, visų pirma jei pateiktas perspėjimas dėl didelio intereso įvykio;

Or. en

Pakeitimas 996
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
103 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(103) kadangi kompetentingos institucijos suteikia leidimus Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, prieiga prie visų kosmoso misijos etapų duomenų kiekvienam atskiram erdvėlaiviui, kuriam suteiktas leidimas, reikalinga iki jo eksploatavimo pabaigos. Siekdamos visapusiškai pasinaudoti esamais pajėgumais, kompetentingos institucijos turėtų remtis Sąjungos kosmoso stebėjimo ir sekimo partnerystės pajėgumais, kad galėtų vykdyti stebėseną erdvėlaiviui esant orbitoje ir jo gyvavimo ciklo pabaigos etapais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 997
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
103 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(103) kadangi kompetentingos institucijos suteikia leidimus Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, prieiga prie visų kosmoso misijos etapų duomenų kiekvienam atskiram erdvėlaiviui, kuriam suteiktas leidimas, reikalinga iki jo eksploatavimo pabaigos. Siekdamos visapusiškai pasinaudoti esamais pajėgumais, kompetentingos institucijos turėtų remtis Sąjungos ***kosmoso stebėjimo ir sekimo partnerystės*** pajėgumais, kad galėtų vykdyti stebėseną erdvėlaiviui esant orbitoje ir jo gyvavimo ciklo pabaigos etapais;	(103) kadangi kompetentingos institucijos suteikia leidimus Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, prieiga prie visų kosmoso misijos etapų duomenų kiekvienam atskiram erdvėlaiviui, kuriam suteiktas leidimas, reikalinga iki jo eksploatavimo pabaigos. Siekdamos visapusiškai pasinaudoti esamais pajėgumais, kompetentingos institucijos turėtų remtis ***pagal 64 straipsnio 1 dalį paskirto*** Sąjungos ***susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjo*** pajėgumais, kad galėtų vykdyti stebėseną erdvėlaiviui esant orbitoje ir jo gyvavimo ciklo pabaigos etapais***. Šis paskyrimas turi būti atliktas vykdant atvirą, konkurencingą ir skaidrų atrankos procesą, taikant pirmenybės teikimo Europai kriterijus, nesukuriant valstybės monopolio, kuris užkirstų kelią Europos privačių informuotumo apie padėtį kosmose (SSA) paslaugų teikėjams***;

Or. en

Pakeitimas 998
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
105 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(105) dėl didėjančio perspėjimų dėl didelio intereso įvykių skaičiaus Sąjungos erdvėlaivių ***operatoriams*** turėtų galėti į tokius perspėjimus reaguoti dažniau. Gavęs perspėjimą dėl didelio intereso įvykio, susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas pasiūlytų Sąjungos erdvėlaivio	(105) dėl didėjančio perspėjimų dėl didelio intereso įvykių skaičiaus Sąjungos erdvėlaivių ***operatoriai*** turėtų galėti į tokius perspėjimus reaguoti dažniau. Gavęs perspėjimą dėl didelio intereso įvykio, ***Sąjungos*** susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjas pasiūlytų Sąjungos

operatoriui veiksmų sąrašą. Siekiant sutrumpinti susidūrimų vengimo paslaugų teikėjo reagavimo laiką, turėtų būti nustatyta eismo taisyklėms taikoma standartizuota procedūra;	erdvėlaivio operatoriui veiksmų sąrašą. Siekiant sutrumpinti ***Sąjungos*** susidūrimų ***kosmose*** vengimo paslaugų teikėjo reagavimo laiką, turėtų būti nustatyta eismo taisyklėms taikoma standartizuota procedūra;

Or. fr

Pakeitimas 999
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
106 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(106) valstybės narės atlieka svarbų vaidmenį užtikrindamos šio reglamento vykdymą. Siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu egzistuojančius institucinių struktūrų skirtumus ir apsaugoti esamas priemones, valstybės narės turėtų paskirti ***arba įsteigti vieną ar daugiau kompetentingų institucijų***, kurios nacionaliniu lygmeniu būtų atsakingos už šio reglamento taikymo kontrolę***. Jei valstybėse narėse yra daugiau nei viena kompetentinga institucija, tik viena tokia institucija šio reglamento tikslais turėtų veikti kaip bendras informacinis punktas tai valstybei narei, palengvinantis jos bendravimą su Komisija***;	(106) valstybės narės atlieka svarbų vaidmenį užtikrindamos šio reglamento vykdymą. Siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu egzistuojančius institucinių struktūrų skirtumus ir apsaugoti esamas priemones, valstybės narės turėtų paskirti ***kompetentingas institucijas***, kurios nacionaliniu lygmeniu būtų atsakingos už šio reglamento taikymo kontrolę;

Or. en

Pakeitimas 1000
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
106 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(106) valstybės narės atlieka svarbų vaidmenį užtikrindamos šio reglamento vykdymą. Siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu egzistuojančius institucinių struktūrų skirtumus ir apsaugoti esamas priemones, valstybės narės turėtų paskirti arba įsteigti vieną ar daugiau kompetentingų institucijų, kurios nacionaliniu lygmeniu būtų atsakingos už šio reglamento taikymo kontrolę. Jei valstybėse narėse yra daugiau nei viena kompetentinga institucija, tik viena tokia institucija šio reglamento tikslais turėtų veikti kaip bendras informacinis punktas tai valstybei narei, palengvinantis jos bendravimą su Komisija;	(106) valstybės narės atlieka svarbų vaidmenį užtikrindamos šio reglamento vykdymą. Siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu egzistuojančius institucinių struktūrų skirtumus ir apsaugoti esamas priemones, valstybės narės turėtų paskirti arba įsteigti vieną ar daugiau kompetentingų institucijų, kurios nacionaliniu lygmeniu būtų atsakingos už šio reglamento taikymo kontrolę. Jei valstybėse narėse yra daugiau nei viena kompetentinga institucija, tik viena tokia institucija ***– nepriklausomas viešasis subjektas –*** šio reglamento tikslais turėtų veikti kaip bendras informacinis punktas tai valstybei narei, palengvinantis jos bendravimą su Komisija;

Or. fr

Pakeitimas 1001
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
106 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(106) valstybės narės atlieka svarbų vaidmenį užtikrindamos šio reglamento vykdymą. Siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu egzistuojančius institucinių struktūrų skirtumus ir apsaugoti esamas priemones, valstybės narės turėtų paskirti arba įsteigti vieną ar daugiau kompetentingų institucijų, kurios nacionaliniu lygmeniu būtų atsakingos už šio reglamento taikymo kontrolę. Jei valstybėse narėse yra daugiau nei viena kompetentinga institucija, tik viena tokia institucija šio reglamento tikslais turėtų veikti kaip bendras informacinis punktas tai valstybei narei***, palengvinantis jos***	(106) valstybės narės atlieka svarbų vaidmenį užtikrindamos šio reglamento vykdymą. Siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu egzistuojančius institucinių struktūrų skirtumus ir apsaugoti esamas priemones, valstybės narės turėtų paskirti arba įsteigti vieną ar daugiau kompetentingų institucijų, kurios nacionaliniu lygmeniu būtų atsakingos už šio reglamento taikymo kontrolę. Jei valstybėse narėse yra daugiau nei viena kompetentinga institucija, tik viena tokia institucija šio reglamento tikslais turėtų veikti kaip bendras informacinis punktas tai valstybei narei;

bendravimą su Komisija;

Or. en

Pakeitimas 1002
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
107 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(107) ***būtina didinti kompetentingų institucijų turimų įgaliojimų konvergenciją, kad būtų galima veiksmingai užtikrinti šio reglamento vykdymą visoje vidaus rinkoje. Bendri minimalūs įgaliojimai bei atitinkami ištekliai turėtų užtikrinti priežiūros efektyvumą.*** Todėl kompetentingoms institucijoms pagal nacionalinę teisę turėtų būti suteikti būtiniausi priežiūros ir tyrimo įgaliojimai. Kompetentingos institucijos, naudodamosi savo įgaliojimais pagal šį reglamentą, turėtų veikti objektyviai ir nešališkai ir priimti sprendimus nepriklausomai. Kompetentingų institucijų nariai turėtų susilaikyti nuo bet kokių su jų pareigomis nesuderinamų veiksmų ***ir jiems turėtų būti taikomos konfidencialumo taisyklės***;	(107) Todėl kompetentingoms institucijoms pagal nacionalinę teisę turėtų būti suteikti būtiniausi priežiūros ir tyrimo įgaliojimai. Kompetentingos institucijos, naudodamosi savo įgaliojimais pagal šį reglamentą, turėtų veikti objektyviai ir nešališkai ir priimti sprendimus nepriklausomai. Kompetentingų institucijų nariai turėtų susilaikyti nuo bet kokių su jų pareigomis nesuderinamų veiksmų;

Or. en

Pakeitimas 1003
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
107 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(107) ***būtina didinti kompetentingų institucijų turimų įgaliojimų konvergenciją, kad būtų galima veiksmingai užtikrinti šio reglamento vykdymą visoje vidaus rinkoje. Bendri minimalūs įgaliojimai bei atitinkami ištekliai turėtų užtikrinti priežiūros efektyvumą. Todėl*** kompetentingoms institucijoms pagal nacionalinę teisę turėtų būti suteikti būtiniausi priežiūros ir tyrimo įgaliojimai. Kompetentingos institucijos, naudodamosi savo įgaliojimais pagal šį reglamentą, turėtų veikti objektyviai ir nešališkai ir priimti sprendimus nepriklausomai. Kompetentingų institucijų nariai turėtų susilaikyti nuo bet kokių su jų pareigomis nesuderinamų veiksmų ir jiems turėtų būti taikomos konfidencialumo taisyklės;	(107) kompetentingoms institucijoms pagal nacionalinę teisę turėtų būti suteikti būtiniausi priežiūros ir tyrimo įgaliojimai. Kompetentingos institucijos, naudodamosi savo įgaliojimais pagal šį reglamentą, turėtų veikti objektyviai ir nešališkai ir priimti sprendimus nepriklausomai. Kompetentingų institucijų nariai turėtų susilaikyti nuo bet kokių su jų pareigomis nesuderinamų veiksmų ir jiems turėtų būti taikomos konfidencialumo taisyklės;

Or. en

Pakeitimas 1004
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
108 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(108) valstybės narės turėtų imtis visų reikiamų priemonių siekdamos užtikrinti, kad būtų įgyvendintos šio reglamento nuostatos, be kita ko, nustatydamos veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas už šių taisyklių pažeidimą***. Vertindamos baudų dydį, valstybės narės kiekvienu konkrečiu atveju turėtų atsižvelgti į visas svarbias konkrečios situacijos aplinkybes, tinkamai atsižvelgdamos visų pirma į pažeidimo pobūdį, sunkumą ir trukmę, padarytos žalos pastovumą ar ankstesnius pažeidimus***;	(108) valstybės narės turėtų imtis visų reikiamų priemonių siekdamos užtikrinti, kad būtų įgyvendintos šio reglamento nuostatos, be kita ko, nustatydamos veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas už šių taisyklių pažeidimą***.***

Or. en

Pakeitimas 1005
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
108 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(108) valstybės narės turėtų imtis visų reikiamų priemonių siekdamos užtikrinti, kad būtų įgyvendintos šio reglamento nuostatos, be kita ko, nustatydamos ***veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas*** sankcijas už šių taisyklių pažeidimą. Vertindamos baudų dydį, valstybės narės kiekvienu konkrečiu atveju turėtų atsižvelgti į visas svarbias konkrečios situacijos aplinkybes, tinkamai atsižvelgdamos visų pirma į pažeidimo pobūdį, sunkumą ir trukmę, padarytos žalos pastovumą ar ankstesnius pažeidimus;	(108) valstybės narės turėtų imtis visų reikiamų priemonių siekdamos užtikrinti, kad būtų įgyvendintos šio reglamento nuostatos, be kita ko, nustatydamos sankcijas už šių taisyklių pažeidimą ***ir laikydamosi savo nacionalinės teisės***;

Or. en

Pakeitimas 1006
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
109 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(109) kompetentingos institucijos turėtų bendradarbiauti tarpusavyje ir keistis gerąja šio reglamento taikymo praktika***, be kita ko, pavyzdžiui, teikdamos savitarpio pagalbą ir atlikdamos bendrus tyrimus visapusiškai laikydamosi nacionalinių procedūrų***;	(109) kompetentingos institucijos turėtų bendradarbiauti tarpusavyje ir keistis gerąja šio reglamento taikymo praktika;

Or. en

Pakeitimas 1007
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
110 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. Paprastai kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ir ekspertinėmis žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;	(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. Paprastai kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ir ekspertinėmis žiniomis***, be kita ko, EKA ekspertinėmis žiniomis***, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;

Or. en

Pakeitimas 1008
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
110 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. Paprastai kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ir ekspertinėmis žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente	(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. Paprastai kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ir ekspertinėmis žiniomis***, be kita ko, EKA ekspertinėmis žiniomis***, kad

nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;	įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;

Or. en

Pakeitimas 1009
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
110 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. ***Paprastai*** kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, ***kurios gali atlikti*** vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ***ir ekspertinėmis*** žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų***, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą***;	(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. kompetentingos institucijos turėtų remtis ***kvalifikuotų*** techninių įstaigų, ***įskaitant Europos kosmoso agentūrą, kuri veikia laikydamasi 108 straipsnyje numatyto tarptautinio susitarimo, kad atliktų*** vertinimus ir patikrinimus, techninėmis žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų;

Or. en

Pakeitimas 1010
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
110 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga***,*** atsparumu ***ir aplinkosauginiu tvarumu***, reikia specialių žinių apie tokias sritis. Paprastai kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus,	(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga ***ir*** atsparumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. Paprastai kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ir ekspertinėmis

techninėmis ir ekspertinėmis žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;	žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;

Or. en

Pakeitimas 1011
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
110 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. ***Paprastai*** kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ir ekspertinėmis žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;	(110) atliekant techninį vertinimą, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, reikia specialių žinių apie tokias sritis. Kompetentingos institucijos turėtų remtis techninių įstaigų, kurios gali atlikti vertinimus ir patikrinimus, techninėmis ir ekspertinėmis žiniomis, kad įsitikintų, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ir kad kompetentingos institucijos vėliau galėtų išduoti leidimus vykdyti kosminę veiklą;

Or. fr

Pakeitimas 1012
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
110 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(110a) kadangi techninės įstaigos, kurios turi veikti pagal šį reglamentą, turi užtikrinti visišką nešališkumą ir nepriklausomumą, reikėtų numatyti, kad jos būtų įsteigtos kaip viešieji subjektai ir kad jos neturėtų jokio tiesioginio ar

netiesioginio interesų konflikto su kosminės veiklos vykdytojais;

Or. fr

Pakeitimas 1013
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
111 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(111) pripažįstant, kad reikia išsaugoti priemonių lankstumą, valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė pasirinkti remtis Agentūros ar tarptautinių organizacijų, turinčių techninių žinių tokiems techniniams vertinimams atlikti, parama;	(111) pripažįstant, kad reikia išsaugoti priemonių lankstumą, valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė pasirinkti remtis Agentūros ar tarptautinių organizacijų, turinčių techninių žinių tokiems techniniams vertinimams atlikti, parama***, laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų***;

Or. en

Pakeitimas 1014
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
111 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(111) pripažįstant, kad reikia išsaugoti priemonių lankstumą, valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė pasirinkti remtis Agentūros ar tarptautinių organizacijų, turinčių techninių žinių tokiems techniniams vertinimams atlikti, parama;	(111) pripažįstant, kad reikia išsaugoti priemonių lankstumą, valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė pasirinkti remtis Agentūros ar tarptautinių organizacijų, turinčių techninių žinių tokiems techniniams vertinimams atlikti, parama***, laikantis tarptautinių susitarimų***;

Or. en

Pakeitimas 1015

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
111 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(111) pripažįstant, kad reikia išsaugoti priemonių lankstumą, valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė pasirinkti remtis Agentūros ar tarptautinių organizacijų, turinčių techninių žinių tokiems techniniams vertinimams atlikti, parama;	(111) pripažįstant, kad reikia išsaugoti priemonių lankstumą, valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė pasirinkti remtis Agentūros ar tarptautinių organizacijų, turinčių techninių žinių tokiems techniniams vertinimams atlikti, parama***, laikantis tarptautinių susitarimų***;

Or. en

Pakeitimas 1016
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
112 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(112) valstybės narės, ketinančios įsteigti kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai ir jomis naudotis, turėtų naudotis akreditavimo sistema, numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 765/2008[14], skirdamos notifikuojančiąją instituciją, kuri vertintų ir stebėtų kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai;	***Išbraukta.***

[14] 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2008, nustatantis su gaminių prekyba susijusius akreditavimo ir rinkos priežiūros reikalavimus ir panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 339/93, (OL L 218, 2008 8 13, p. 30, http://data.europa.eu/eli/reg/2008/765/oj).

Or. en

Pakeitimas 1017
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
113 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(113) siekiant užtikrinti nuoseklų kokybės, ekspertinių žinių ir sąžiningumo lygį atliekant techninį vertinimą klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, būtina nustatyti reikalavimus, susijusius su tokių įstaigų kompetencija, nepriklausomumu ir interesų konflikto nebuvimu. ***Valstybių narių notifikuojančiosios institucijos turėtų remtis Komisijos sukurta ir valdoma elektronine notifikavimo priemone, skirta paskelbtoms įstaigoms kitose vidaus rinkos srityse (informacine sistema NANDO)***;	(113) siekiant užtikrinti nuoseklų kokybės, ekspertinių žinių ir sąžiningumo lygį atliekant techninį vertinimą klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, būtina nustatyti reikalavimus, susijusius su tokių įstaigų kompetencija, nepriklausomumu ir interesų konflikto nebuvimu;

Or. en

Pakeitimas 1018
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
113 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(113a) šio reglamento prieduose išdėstyti techniniai reikalavimai yra esminiai kosminės veiklos saugos ir tvarumo sistemos elementai. Įgaliojimas atnaujinti šiuos reikalavimus, siekiant atsižvelgti į technikos pažangą ir tarptautiniu mastu pripažintus standartus, bei įgaliojimas nustatyti procedūras, kuriomis

reglamentuojama saugos tarnyba tikruoju laiku vykdant paleidimo operacijas, reiškia įgaliojimą papildyti arba iš dalies pakeisti teisės aktų leidėjo priimtus sprendimus, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnyje. Todėl tokie įgaliojimai turėtų būti suteikti Komisijai deleguotųjų aktų forma, atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos teisę pareikšti prieštaravimą per du mėnesius nuo pranešimo apie kiekvieną aktą dienos. Įgyvendinimo aktų naudojimas taisyklėms, turinčioms lygiavertę norminę galią, priimti atimtų iš Parlamento ir Tarybos tą teisę tikrinti. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai visiškai pakeisti I, II ir V priedus priimant deleguotuosius aktus, siekiant užtikrinti, kad šių priedų techniniai atnaujinimai būtų nuoseklūs ir sistemingi, o ne fragmentiški, ir išvengti atskirų reikalavimų, kuriems būdingas bendras techninis pagrindas, neatitikimų;

Or. en

Pagrindimas

Prieduose išdėstyti techniniai reikalavimai sudaro pagrindinę reglamento dalį, susijusią su sauga. Parlamento įtraukimas į jų atnaujinimą – pasitelkiant deleguotuosius aktus, kuriuos tikrina Parlamentas, o ne Komisijos įgyvendinimo aktus – yra konstituciniu požiūriu tinkamas sprendimas: tai yra esminiai elementai, į kurių peržiūrą turi būti įtrauktas Parlamentas. Tai yra įprasta pagrindinių ES saugos teisės aktų ypatybė.

Pakeitimas 1019
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
114 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(114) pagal šį reglamentą įsteigtos kompetentingos institucijos tinkamai atsižvelgia į nacionalinių kompetentingų	***Išbraukta.***

institucijų, bendro informacinio punkto arba reagavimo į kompiuterių saugumo incidentus tarnybų, įsteigtų pagal Direktyvą (ES) 2022/2555, techninius vertinimus ir nuomones, kad užtikrintų priežiūros konvergenciją ir sukurtų kultūrą, kurioje būtų stebimi institucijų priežiūros įgaliojimai pagal Direktyvą 2022/2555;

Or. en

Pakeitimas 1020
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
114 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(114) pagal šį reglamentą įsteigtos kompetentingos institucijos tinkamai atsižvelgia į nacionalinių kompetentingų institucijų, bendro informacinio punkto arba reagavimo į kompiuterių saugumo incidentus tarnybų, įsteigtų pagal Direktyvą (ES) 2022/2555, techninius vertinimus ir nuomones, kad užtikrintų priežiūros konvergenciją ir sukurtų kultūrą, kurioje būtų stebimi institucijų priežiūros įgaliojimai pagal Direktyvą 2022/2555;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1021
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
115 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(115) pritaikyti Agentūros valdymo	(115) pritaikyti Agentūros valdymo

struktūras yra labai svarbu siekiant veiksmingai vykdyti šiuo reglamentu pavestas užduotis. Turėtų būti įsteigta atitikties valdyba ir jai turėtų būti pavesta atlikti visus reikiamus techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimą dėl leidimų išdavimo Sąjungai priklausantį turtą valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų, teikiančių kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, registravimo ir nuolatinės priežiūros;	struktūras yra labai svarbu siekiant veiksmingai vykdyti šiuo reglamentu pavestas užduotis. Turėtų būti įsteigta atitikties valdyba***, kurią sudarytų didelę patirtį turintys šios srities specialistai,*** ir jai turėtų būti pavesta atlikti visus reikiamus techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimą dėl leidimų išdavimo Sąjungai priklausantį turtą valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų, teikiančių kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, registravimo ir nuolatinės priežiūros;

Or. ro

Pagrindimas

Tokioje sudėtingoje ir plačioje srityje kaip kosmosas, ypač vertinimo ir bandymų etapais, būtina turėti aukštos kvalifikacijos darbuotojus.

Pakeitimas 1022
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
116 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(116) siekiant užtikrinti patikimą ir nepriklausomą Agentūros veikimą, atitikties valdybos nariai turėtų veikti nepriklausomai ir atsižvelgdami į Sąjungos interesus. Jie neturėtų siekti gauti nurodymus iš valstybės narės vyriausybės, Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ar bet kurio viešojo ar privačiojo subjekto, jais vadovautis ar juos vykdyti. Be to, darbo tvarkos taisyklėse turėtų būti nustatyta praktinė interesų konfliktų prevencijos ir valdymo tvarka;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1023
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
116 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(116) siekiant užtikrinti patikimą ir nepriklausomą Agentūros veikimą, atitikties valdybos nariai turėtų veikti nepriklausomai ir atsižvelgdami į Sąjungos interesus. Jie ***neturėtų*** siekti gauti nurodymus iš valstybės narės vyriausybės, Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ar bet kurio viešojo ar privačiojo subjekto, jais vadovautis ar juos vykdyti. Be to, darbo tvarkos taisyklėse turėtų būti nustatyta praktinė interesų konfliktų prevencijos ir valdymo tvarka;	(116) siekiant užtikrinti patikimą ir nepriklausomą Agentūros veikimą, atitikties valdybos nariai turėtų veikti nepriklausomai ir atsižvelgdami į Sąjungos interesus. Jie ***neturi*** siekti gauti ***nurodymus*** iš valstybės narės vyriausybės, Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ar bet kurio viešojo ar privačiojo subjekto, jais vadovautis ar juos vykdyti. Be to, darbo tvarkos taisyklėse turėtų būti nustatyta praktinė interesų konfliktų prevencijos ir valdymo tvarka ***bei sankcijos už šių taisyklių nuostatų pažeidimus***;

Or. ro

Pagrindimas

Specialistų, dalyvaujančių įvairiuose etapuose ar etapuose, vykstančiuose iki kosminių objektų paleidimo, nepriklausomumas yra būtinas tinkamam veikimui užtikrinti.

Pakeitimas 1024
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
117 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(117) kai reikia aptarti klausimus, susijusius su Sąjungos agentūrų ar įstaigų užduotimis ar joms svarbiais aspektais arba tiesiogiai su trečiosiomis valstybėmis ar tarptautinėmis organizacijomis susijusiomis užduotimis ar svarbiais aspektais, susijusiais su tokių trečiųjų valstybių ar tarptautinių	***Išbraukta.***

organizacijų kosmoso infrastruktūros įrenginiais, arba kai atitikties valdybai reikia atitinkamos trečiosios valstybės priežiūros institucijos paaiškinimų ar informacijos apie aspektus, dėl kurių valdyba turi įsitikinti, kad trečiosiose valstybėse įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi šio reglamento, turėtų būti galima dalyvauti stebėtojų teisėmis, laikantis tolesnių susitarimų, kuriais nustatomos tokių trečiųjų valstybių ar tarptautinių organizacijų atstovų dalyvavimo sąlygos sudarant atitinkamus susitarimus;

Or. en

Pakeitimas 1025
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
118 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(118) siekdama pasinaudoti nacionalinių kompetentingų institucijų ir kvalifikuotų techninių įstaigų specifine kompetencija, techniniais įgūdžiais ir ekspertinėmis žiniomis dėl kosminės veiklos, atitikties valdyba turėtų remtis nacionaliniais priežiūros ir techniniais pajėgumais, t. y. įsteigti specialius pakomitečius saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimams ir sutelkti specialias daugiadalykes jungtines grupes techniniams patikrinimams atlikti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1026
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento

118 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(118) siekdama pasinaudoti nacionalinių kompetentingų institucijų ir kvalifikuotų techninių įstaigų specifine kompetencija, techniniais įgūdžiais ir ekspertinėmis žiniomis dėl kosminės veiklos, atitikties valdyba turėtų remtis nacionaliniais priežiūros ir techniniais pajėgumais, t. y. įsteigti specialius pakomitečius saugos, atsparumo ***ir aplinkosauginio tvarumo*** klausimams ir sutelkti specialias daugiadalykes jungtines grupes techniniams patikrinimams atlikti;	(118) siekdama pasinaudoti nacionalinių kompetentingų institucijų ir kvalifikuotų techninių įstaigų specifine kompetencija, techniniais įgūdžiais ir ekspertinėmis žiniomis dėl kosminės veiklos, atitikties valdyba turėtų remtis nacionaliniais priežiūros ir techniniais pajėgumais, t. y. įsteigti specialius pakomitečius saugos, atsparumo klausimams ir sutelkti specialias daugiadalykes jungtines grupes techniniams patikrinimams atlikti;

Or. en

Pakeitimas 1027
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
118 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(118a) kadangi mažosios ir vidutinės įmonės, švietimo ir tyrimų įstaigos sudaro Sąjungos kosmoso ekosistemos inovacijų pagrindą, perversminių technologijų ir galutiniams vartotojams skirtų taikomųjų programų kūrimo skatinimas, naujų reguliavimo atitikties reikalavimų nustatymas, net ir palengvinant patekimą į platesnę ES rinką, yra uždavinys, kurį sudėtinga įgyvendinti, palyginti su didesniais pramoniniais pagrindiniais rangovais. Siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ir skatinti Sąjungos kosmoso pramoninės bazės konkurencingumą, būtina nustatyti specialias paramos priemones, kurios gali būti įgyvendinamos kaip administracinės struktūros Agentūroje. Šioje struktūroje turėtų būti numatytos subjektams skirtos konkrečios procedūrinės ir reguliavimo gairės, taip

	sumažinant laiką kosmoso įrenginiams patekti į rinką ir užtikrinant visapusišką atitiktį Sąjungos atsparumo ir tvarumo tikslams nenukreipiant esminių išteklių nuo mokslinių tyrimų ir plėtros veiklos. Tokios paramos tikslas turėtų būti labai mažos ir mažosios įmonės, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB, ir Sąjungoje įsisteigusios švietimo bei mokslinių tyrimų įstaigos;

Or. en

Pakeitimas 1028
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
119 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(119) siekiant nustatyti šio reglamento pažeidimus, susijusius su Sąjungai priklausančiu turtu ir trečiosiose valstybėse įsisteigusiais kosmoso paslaugų teikėjais, būtina, kad Komisija ir Agentūra turėtų veiksmingus įgaliojimus, priemones ir išteklius, kuriais būtų užtikrintas visiškas priežiūros veiksmingumas. Todėl Komisijai ir Agentūrai turėtų būti suteikti įgaliojimai prašyti informacijos ir vykdyti tyrimus bei patikrinimus vietoje. Komisijai turėtų būti suteikti priežiūros įgaliojimai ir ji turėtų galėti reikalauti, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys Sąjungai priklausantį turtą, ir trečiosiose valstybėse įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai nutrauktų pažeidimus, ir skirti baudas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1029
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
119 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(119) siekiant nustatyti šio reglamento pažeidimus, susijusius su Sąjungai priklausančiu turtu ir trečiosiose valstybėse įsisteigusiais kosmoso paslaugų teikėjais, būtina, kad Komisija ir Agentūra turėtų veiksmingus įgaliojimus, priemones ir išteklius, kuriais būtų užtikrintas visiškas priežiūros veiksmingumas. Todėl Komisijai ir Agentūrai turėtų būti suteikti įgaliojimai prašyti informacijos ir vykdyti tyrimus bei patikrinimus vietoje. Komisijai turėtų būti suteikti priežiūros įgaliojimai ir ji turėtų galėti reikalauti, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys Sąjungai priklausantį turtą, ir trečiosiose valstybėse įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai nutrauktų pažeidimus, ir skirti baudas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1030
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
119 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(119) siekiant nustatyti šio reglamento pažeidimus, susijusius su Sąjungai priklausančiu turtu ir trečiosiose valstybėse įsisteigusiais kosmoso paslaugų teikėjais, būtina, kad Komisija ***ir*** Agentūra turėtų ***veiksmingus*** įgaliojimus, priemones ir išteklius, kuriais būtų užtikrintas visiškas priežiūros veiksmingumas. Todėl Komisijai ***ir*** Agentūrai turėtų būti suteikti įgaliojimai prašyti informacijos ir vykdyti tyrimus bei patikrinimus vietoje. Komisijai turėtų būti suteikti priežiūros įgaliojimai ir	(119) siekiant nustatyti šio reglamento pažeidimus, susijusius su Sąjungai priklausančiu turtu ir trečiosiose valstybėse įsisteigusiais kosmoso paslaugų teikėjais, būtina, kad Komisija***,*** Agentūra ***ir valstybės narės*** turėtų ***pakankamus*** įgaliojimus, priemones ir ***žmogiškuosius bei finansinius*** išteklius, kuriais būtų užtikrintas visiškas priežiūros veiksmingumas. Todėl Komisijai***,*** Agentūrai ***ir valstybėms narėms*** turėtų būti suteikti įgaliojimai prašyti informacijos ir

ji turėtų galėti reikalauti, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys Sąjungai priklausantį turtą, ir trečiosiose valstybėse įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai nutrauktų pažeidimus, ir skirti baudas;	vykdyti tyrimus bei patikrinimus vietoje. Komisijai turėtų būti suteikti priežiūros įgaliojimai ir ji turėtų galėti reikalauti, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, valdantys Sąjungai priklausantį turtą, ir trečiosiose valstybėse įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai nutrauktų pažeidimus, ir skirti baudas;

Or. fr

Pakeitimas 1031
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
120 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(120) kiek tai susiję su tyrimo ir tikrinimo įgaliojimais, gali būti būtina patekti į Sąjungai priklausantį turtą valdančių Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų patalpas, kai kosmoso paslaugų teikėjai, kuriems pateiktas prašymas pateikti informaciją, jo nesilaiko arba kai dokumentai, su kuriais susijęs prašymas pateikti informaciją, būtų pašalinti, suklastoti arba sunaikinti. Tokia prieiga turėtų būti grindžiama trečiosios valstybės subjekto ir atitinkamos trečiosios valstybės institucijos sutikimu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1032
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
120 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(120) kiek tai susiję su tyrimo ir tikrinimo įgaliojimais, gali būti būtina patekti į Sąjungai priklausantį turtą valdančių Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų patalpas, kai kosmoso paslaugų teikėjai, kuriems pateiktas prašymas pateikti informaciją, jo nesilaiko arba kai dokumentai, su kuriais susijęs prašymas pateikti informaciją, būtų pašalinti, suklastoti arba sunaikinti***. Tokia prieiga turėtų būti grindžiama trečiosios valstybės subjekto ir atitinkamos trečiosios valstybės institucijos sutikimu***;	(120) kiek tai susiję su tyrimo ir tikrinimo įgaliojimais, gali būti būtina patekti į Sąjungai priklausantį turtą valdančių Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų patalpas, kai kosmoso paslaugų teikėjai, kuriems pateiktas prašymas pateikti informaciją, jo nesilaiko arba kai dokumentai, su kuriais susijęs prašymas pateikti informaciją, būtų pašalinti, suklastoti arba sunaikinti;

Or. fr

Pakeitimas 1033
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
121 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(121) turėtų būti užtikrinta, kad trečiojoje valstybėje įsisteigusių ***kosmoso paslaugų teikėjų*** teisės į gynybą būtų gerbiamos per visą Agentūros vykdomą registravimo ir nuolatinės atitikties stebėsenos procesą, visų pirma suteikiant teisę pateikti pagrįstus pareiškimus su registracija susijusių preliminarių vertinimų tikslais ir teisę apskųsti Agentūros sprendimus naujai įsteigtai apeliacinei tarybai;	(121) turėtų būti užtikrinta, kad trečiojoje valstybėje įsisteigusių ***kosminės veiklos vykdytojų*** teisės į gynybą būtų gerbiamos per visą Agentūros vykdomą registravimo ir nuolatinės atitikties stebėsenos procesą, visų pirma suteikiant teisę pateikti pagrįstus pareiškimus su registracija susijusių preliminarių vertinimų tikslais ir teisę apskųsti Agentūros sprendimus naujai įsteigtai apeliacinei tarybai; *(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)*

Or. en

Pakeitimas 1034

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
122 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(122) Agentūra ir Komisija savo įgaliojimais turėtų naudotis visiškai laikydamasi pagrindinių teisių ir principų, pripažintų Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) ***ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma teisės į privatų ir šeimos gyvenimą, teisės į asmens duomenų apsaugą, teisės į saviraiškos ir informacijos laisvę, laisvės užsiimti verslu, teisės į nuosavybę, teisės į vartotojų apsaugą, teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisės į gynybą***. Todėl šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas laikantis tų teisių ir principų;	(122) Agentūra ir Komisija savo įgaliojimais turėtų naudotis visiškai laikydamasi pagrindinių teisių ir principų, pripažintų Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV). Todėl šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas laikantis tų teisių ir principų;

Or. en

Pakeitimas 1035
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
123 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(123) be to, ***vykdant tyrimo įgaliojimus*** turėtų būti numatytos procedūrinės taisyklės. Jei Agentūra arba Komisija nustato rimtų faktų, galinčių sudaryti vieną ar daugiau šio reglamento pažeidimų, buvimo požymių, jos turėtų atlikti tyrimus visapusiškai paisydamos atitinkamo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo arba trečiosios valstybės kosmoso paslaugų teikėjo teisių į gynybą***. Priimdamos laikinąsias priemones, kai reikia imtis skubių veiksmų, kad būtų išvengta***	(123) be to, turėtų būti numatytos procedūrinės taisyklės. Jei Agentūra arba Komisija nustato rimtų faktų, galinčių sudaryti vieną ar daugiau šio reglamento pažeidimų, buvimo požymių, jos turėtų atlikti tyrimus visapusiškai paisydamos atitinkamo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo arba trečiosios valstybės kosmoso paslaugų teikėjo teisių į gynybą;

neišvengiamos ir didelės žalos, Agentūra ir Komisija gali atitinkamam kosminės veiklos vykdytojui nustatyti trumpesnius terminus pastaboms pateikti ir suteikti galimybę pateikti pastabas tik raštu;

Or. en

Pakeitimas 1036
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
123 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(123) be to, vykdant tyrimo įgaliojimus turėtų būti numatytos procedūrinės taisyklės. Jei Agentūra arba Komisija nustato rimtų faktų, galinčių sudaryti vieną ar daugiau šio reglamento pažeidimų, buvimo požymių, jos turėtų atlikti tyrimus visapusiškai paisydamos atitinkamo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo arba trečiosios valstybės kosmoso paslaugų teikėjo teisių į gynybą; Priimdamos laikinąsias priemones, kai reikia imtis skubių veiksmų, kad būtų išvengta neišvengiamos ir didelės žalos, Agentūra ir Komisija gali atitinkamam kosminės veiklos vykdytojui nustatyti trumpesnius terminus pastaboms pateikti ir suteikti galimybę pateikti pastabas tik raštu;	(123) be to, vykdant tyrimo įgaliojimus turėtų būti numatytos procedūrinės taisyklės. Jei Agentūra arba Komisija nustato rimtų faktų, galinčių sudaryti vieną ar daugiau šio reglamento pažeidimų, buvimo požymių, jos turėtų atlikti tyrimus visapusiškai paisydamos atitinkamo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo arba trečiosios valstybės kosmoso paslaugų teikėjo teisių į gynybą***, pasitelkdamos įvairių sričių ekspertus, turinčius pakankamą darbo stažą ir patirtį šioje srityje***; Priimdamos laikinąsias priemones, kai reikia imtis skubių veiksmų, kad būtų išvengta neišvengiamos ir didelės žalos, Agentūra ir Komisija gali atitinkamam kosminės veiklos vykdytojui nustatyti trumpesnius terminus pastaboms pateikti ir suteikti galimybę pateikti pastabas tik raštu;

Or. ro

Pagrindimas

Tokioje sudėtingoje ir plačioje srityje kaip kosmosas būtina turėti aukštos kvalifikacijos darbuotojus, todėl reikia įdarbinti patyrusius specialistus ir užtikrinti jų nuolatinį mokymą.

Pakeitimas 1037

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
124 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(124) siekdama veiksmingai apsaugoti gynybos teises, susijusias su bet kokiu Agentūros sprendimu, užtikrinti proceso ekonomiją ir sumažinti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui tenkančią naštą, Agentūra fiziniams ir juridiniams asmenims turėtų suteikti galimybę pateikti apeliacinį skundą dėl sprendimų, priimtų naudojantis įgaliojimais, Agentūrai suteiktais šiuo reglamentu, kurie yra jiems skirti arba kurie yra tiesiogiai ir konkrečiai su jais susiję;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1038
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
125 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(125) todėl turėtų būti įsteigta apeliacinė taryba, siekiant užtikrinti, kad šalys, kurioms Agentūros priimti sprendimai daro poveikį, galėtų pasinaudoti reikiamomis teisių gynimo priemonėmis. Apeliacinė taryba turėtų būti nepriklausoma nuo bet kokios Agentūros reguliavimo ir administracinės struktūros ir neturėtų būti ribojama jokiais nurodymais. Apeliacinės tarybos sprendimą turėtų būti galima apskųsti Europos Sąjungos Teisingumo Teisme;	(125) todėl turėtų būti įsteigta apeliacinė taryba, ***kurią sudarytų šioje srityje didelę patirtį turintys asmenys,*** siekiant užtikrinti, kad šalys, kurioms Agentūros priimti sprendimai daro poveikį, galėtų pasinaudoti reikiamomis teisių gynimo priemonėmis. Apeliacinė taryba turėtų būti nepriklausoma nuo bet kokios Agentūros reguliavimo ir administracinės struktūros ir neturėtų būti ribojama jokiais nurodymais. Apeliacinės tarybos sprendimą turėtų būti galima apskųsti Europos Sąjungos Teisingumo Teisme;

Or. ro

Pagrindimas

Tokioje sudėtingoje ir plačioje srityje kaip kosmosas būtina turėti aukštos kvalifikacijos darbuotojus, todėl reikia įdarbinti patyrusius specialistus ir užtikrinti jų nuolatinį mokymą.

Pakeitimas 1039
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
126 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(126) šis reglamentas turėtų būti grindžiamas dabartine Europos ***standartizacijos sistema, grindžiama naujojo požiūrio principais, nustatytais 1985 m. gegužės 7 d. Tarybos rezoliucijoje dėl požiūrio į techninį suderinimą ir standartus, ir*** Europos ***Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1025/2012[15]. Kadangi šis reglamentas yra pirmasis Sąjungos lygmeniu šioje srityje taikomas reguliavimo metodas, taip pat reikėtų laikytis subalansuoto ir laipsniško požiūrio į standartizavimą. Techniniai reikalavimai, kurių reikia, kad Agentūra galėtų įdiegti e. pažymėjimą, taip pat įgyvendinti koncepciją „Tamsus ir tylus dangus“, turėtų būti parengti vykdant standartizacijos procesą. Todėl Komisija turėtų paprašyti Europos standartizacijos organizacijų parengti su tokiu esminiu reikalavimu susijusius standartus. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais tam tikromis apribotomis aplinkybėmis būtų nustatomos bendrosios šių esminių reikalavimų specifikacijos, atsižvelgiant į standartizacijos organizacijų vaidmenį ir funkcijas***;	(126) šis reglamentas turėtų būti grindžiamas ***visuotinai pripažintais kosmoso srities reikalavimais, parengtais pagal*** Europos ***bendradarbiavimo kosmoso standartizacijos srityje chartiją (ECSS),*** Europos ***koordinavimo kosmoso komponentų srityje chartij1 (ESCC) ir Kosmoso duomenų sistemų konsultacinio komiteto (CCSDS) iniciatyvas***;

[15] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)

Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB, (Tekstas svarbus EEE) (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj)

Or. en

Pakeitimas 1040
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
126 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(126) šis reglamentas turėtų būti grindžiamas dabartine Europos standartizacijos sistema, ***grindžiama*** naujojo požiūrio ***principais***, nustatytais 1985 m. gegužės 7 d. Tarybos rezoliucijoje dėl požiūrio į techninį suderinimą ir standartus, ***ir*** Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1025/2012[15]**.** ***Kadangi šis reglamentas yra pirmasis Sąjungos lygmeniu šioje srityje taikomas reguliavimo metodas, taip pat reikėtų laikytis subalansuoto ir laipsniško požiūrio į standartizavimą. Techniniai reikalavimai, kurių reikia, kad Agentūra galėtų įdiegti e. pažymėjimą, taip pat įgyvendinti koncepciją „Tamsus ir tylus dangus“, turėtų būti parengti vykdant standartizacijos procesą. Todėl Komisija turėtų paprašyti*** Europos ***standartizacijos organizacijų parengti su tokiu esminiu***	(126) šis reglamentas turėtų būti grindžiamas dabartine Europos standartizacijos sistema, ***kuri apima*** naujojo požiūrio ***principus***, ***nustatytus*** 1985 m. gegužės 7 d. Tarybos rezoliucijoje dėl požiūrio į techninį suderinimą ir standartus, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1025/2012[15]***, o kosmoso srityje – bendrai pripažintais kosmoso reikalavimais, kuriuos parengė*** Europos ***bendradarbiavimo kosmoso standartizacijos srityje chartiją (ECSS), Europos koordinavimo kosmoso komponentų srityje chartij1 (ESCC) ir Kosmoso duomenų sistemų konsultacinio komiteto (CCSDS) įstaigos***;

reikalavimu susijusius standartus. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais tam tikromis apribotomis aplinkybėmis būtų nustatomos bendrosios šių esminių reikalavimų specifikacijos, atsižvelgiant į standartizacijos organizacijų vaidmenį ir funkcijas;

---

[15] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB, (Tekstas svarbus EEE) (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj)

[15] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB, (Tekstas svarbus EEE) (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj)

Or. en

Pakeitimas 1041
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
126 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(126) šis reglamentas turėtų būti grindžiamas dabartine Europos standartizacijos sistema, grindžiama naujojo požiūrio principais, nustatytais 1985 m. gegužės 7 d. Tarybos rezoliucijoje dėl požiūrio į techninį suderinimą ir standartus, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1025/2012[15]. Kadangi šis reglamentas yra pirmasis Sąjungos lygmeniu šioje srityje taikomas	(126) šis reglamentas turėtų būti grindžiamas dabartine Europos standartizacijos sistema, grindžiama naujojo požiūrio principais, nustatytais 1985 m. gegužės 7 d. Tarybos rezoliucijoje dėl požiūrio į techninį suderinimą ir standartus, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1025/2012[15]. Kadangi šis reglamentas yra pirmasis Sąjungos lygmeniu šioje srityje taikomas

reguliavimo metodas, taip pat reikėtų laikytis subalansuoto ir laipsniško požiūrio į standartizavimą. ***Techniniai reikalavimai, kurių reikia, kad Agentūra galėtų įdiegti e. pažymėjimą, taip pat įgyvendinti koncepciją „Tamsus ir tylus dangus“, turėtų būti parengti vykdant standartizacijos procesą. Todėl Komisija turėtų paprašyti Europos standartizacijos organizacijų parengti su tokiu esminiu reikalavimu susijusius standartus.*** Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais tam tikromis apribotomis aplinkybėmis būtų nustatomos bendrosios šių esminių reikalavimų specifikacijos, atsižvelgiant į standartizacijos organizacijų vaidmenį ir funkcijas;	reguliavimo metodas, taip pat reikėtų laikytis subalansuoto ir laipsniško požiūrio į standartizavimą. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais tam tikromis apribotomis aplinkybėmis būtų nustatomos bendrosios šių esminių reikalavimų specifikacijos, atsižvelgiant į ***Europos ir tarptautinių*** standartizacijos organizacijų vaidmenį ir funkcijas;
[15] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB, (Tekstas svarbus EEE) (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj)	[15] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB, (Tekstas svarbus EEE) (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj)

Or. en

Pakeitimas 1042
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
126 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(126) ***šis reglamentas turėtų būti grindžiamas dabartine Europos***	(126) ***paleidimo sauga ir kosminių šiukšlių kiekio mažinimas yra techninės***

standartizacijos sistema, grindžiama naujojo požiūrio principais, nustatytais 1985 m. gegužės 7 d. Tarybos rezoliucijoje dėl požiūrio į techninį suderinimą ir standartus***, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1025/2012[15]. Kadangi šis reglamentas yra pirmasis*** Sąjungos lygmeniu ***šioje srityje taikomas reguliavimo metodas, taip pat reikėtų laikytis subalansuoto ir laipsniško požiūrio į standartizavimą. Techniniai*** reikalavimai***, kurių reikia, kad Agentūra galėtų įdiegti e. pažymėjimą, taip pat įgyvendinti koncepciją „Tamsus ir tylus dangus“, turėtų būti parengti vykdant standartizacijos procesą. Todėl*** Komisija turėtų paprašyti Europos standartizacijos organizacijų parengti ***su tokiu esminiu reikalavimu susijusius*** standartus. ***Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais tam tikromis apribotomis aplinkybėmis būtų nustatomos bendrosios šių esminių reikalavimų specifikacijos, atsižvelgiant į standartizacijos*** organizacijų ***vaidmenį ir funkcijas***;

sritys, kuriose tarptautiniu mastu pripažinti standartai sudaro nusistovėjusią techninę sistemą, įskaitant ECSS standartus***, kuriuos CEN/CENELEC priėmė kaip Europos standartus Jungtiniame techniniame komitete JTC5, bei atitinkamus ISO standartus. Šio reglamento prieduose nustatyti esminiai reikalavimai, grindžiami*** Sąjungos lygmeniu ***pripažinta dabartine technikos pažanga. Šie*** reikalavimai ***gali būti atnaujinami deleguotaisiais aktais pagal 113 straipsnį, siekiant atsižvelgti į technikos pažangą. Siekdama palengvinti reikalavimų laikymąsi,*** Komisija turėtų paprašyti Europos standartizacijos organizacijų ***priimti arba*** parengti ***suderintus*** standartus***, kurie atitiktų 58–73 straipsnius ir atitinkamus priedus, be kita ko, paspartindama tų*** organizacijų ***jau priimtų esamų Europos standartų skelbimą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje***;

---

[15] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB, (Tekstas svarbus EEE) (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj)

Or. en

Pagrindimas

ECSS standartai ir ESSB kosminių šiukšlių serija jau sudaro tarptautiniu mastu pripažintas technines sistemas, skirtas paleidimo saugai ir kosminių šiukšlių mažinimui užtikrinti. Aiškiai pripažįstant juos kaip techninį Europos standartizavimo reikalavimų pagrindą, išvengiama lygiagretaus Europos standarto kūrimo, kuriuo būtų dubliuojami esami darbai ir padidintas reguliavimo sudėtingumas operatoriams, kurie jau projektuoja pagal ECSS. Europa turėtų remtis savo esamu techniniu pranašumu, o ne su juo konkuruoti.

Pakeitimas 1043
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
126 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(126a) atitiktis suderintiems standartams, kurių nuorodos paskelbtos Oficialiajame leidinyje, turėtų suteikti atitikties atitinkamiems esminiams reikalavimams prezumpciją. Tuo pačiu metu veiklos vykdytojai bet kuriuo metu gali įrodyti atitiktį pateikdami alternatyvią saugos analizę. Ši dvejopa sistema atspindi tarptautiniu mastu pripažintus, rezultatais grindžiamus reguliavimo metodus, skirtus paleidimo saugai užtikrinti, pagal kuriuos veiklos vykdytojai gali laisvai įrodyti lygiavertį saugos lygį, pateikdami dokumentais pagrįstas rizikos analizes ir rizikos mažinimo priemones, ir nėra įpareigoti laikytis konkretaus techninio metodo.

Or. en

Pagrindimas

Dviejų būdų atitikties architektūra – suderinti standartai, suteikiantys atitikties prezumpciją (A būdas), ir alternatyvus saugos pagrindimas, įrodantis lygiavertį saugumo lygį (B būdas) – yra veiklos modelis, kuriuo grindžiamas 70b straipsnis. A būdas sumažina atitikties išlaidas operatoriams, projektuojantiems pagal paskelbtus Europos standartus. B būdas užtikrina lankstumą novatoriškoms sistemoms, kurių technologija yra senesnė už esamus standartus arba jų neatitinka. Abiem būdais siekiama to paties reguliavimo rezultato.

Pakeitimas 1044
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
127 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(127) siekiant sukurti bendrą požiūrį į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, norinčius viršyti šiame reglamente nustatytą bazinį lygį, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu, turėtų būti nustatyta Sąjungos kosmoso ženklo sistema;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1045
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
127 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(127) siekiant sukurti bendrą požiūrį į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, norinčius viršyti šiame reglamente nustatytą bazinį lygį, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu, turėtų būti nustatyta Sąjungos kosmoso ženklo sistema;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1046
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
127 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(127) siekiant sukurti bendrą požiūrį į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, norinčius viršyti šiame reglamente nustatytą bazinį lygį, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu, turėtų būti nustatyta Sąjungos kosmoso ženklo sistema;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1047
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
127 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(127) siekiant sukurti bendrą požiūrį į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, norinčius viršyti šiame reglamente nustatytą bazinį lygį, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu, turėtų būti nustatyta Sąjungos kosmoso ženklo sistema;	(127) siekiant sukurti bendrą požiūrį į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, norinčius viršyti šiame reglamente nustatytą bazinį lygį, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu, turėtų būti nustatyta Sąjungos kosmoso ženklo sistema***, kurią parengtų ES valstybių narių ir akademinės bendruomenės atstovai, taip pat pramonės atstovai, gaminantys kosminei veiklai skirtą medžiagą***;

Or. ro

Pakeitimas 1048
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
127 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(127) siekiant sukurti bendrą požiūrį į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, norinčius viršyti šiame reglamente nustatytą bazinį lygį, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu, turėtų būti nustatyta Sąjungos kosmoso ženklo sistema;	(127) siekiant sukurti bendrą požiūrį į Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus, norinčius viršyti šiame reglamente nustatytą bazinį lygį, susijusį su kosminės veiklos sauga, atsparumu ar aplinkosauginiu tvarumu, turėtų būti nustatyta Sąjungos kosmoso ženklo sistema***. Sąjungos kosmoso ženklo sistema turėtų išlikti griežtai savanoriška ir neturėtų tapti*** **de facto** ***sąlyga patekti į rinką ar dalyvauti viešuosiuose pirkimuose***;

Or. en

Pakeitimas 1049
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
128 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(128) Sąjungos kosmoso ženklo sistemomis turėtų būti užpildytos dabartinės spragos, atsirandančios dėl skirtingų standartų sambūvio ar nesukurtos praktikos, taip padedant formuoti bendrą požiūrį. Dalyvaujant valstybėms narėms, Sąjungos kosmoso ženklo grupei (EUSLG) ir Suinteresuotųjų subjektų kosmoso ženklo grupei (SSLG), vadovaujant Komisijai ir padedant Agentūrai, turėtų būti parengta Sąjungos kosmoso ženklo sistema. EUSLG turėtų sudaryti kosmoso sektoriaus kompetentingų institucijų ir kitų atitinkamų nacionalinių institucijų atstovai, o SSLG turėtų sudaryti pramonės organizacijų ir akademinės bendruomenės atstovai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1050

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
128 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(128) Sąjungos kosmoso ženklo sistemomis turėtų būti užpildytos dabartinės spragos, atsirandančios dėl skirtingų standartų sambūvio ar nesukurtos praktikos, taip padedant formuoti bendrą požiūrį. Dalyvaujant valstybėms narėms, Sąjungos kosmoso ženklo grupei (EUSLG) ir Suinteresuotųjų subjektų kosmoso ženklo grupei (SSLG), vadovaujant Komisijai ir padedant Agentūrai, turėtų būti parengta Sąjungos kosmoso ženklo sistema. EUSLG turėtų sudaryti kosmoso sektoriaus kompetentingų institucijų ir kitų atitinkamų nacionalinių institucijų atstovai, o SSLG turėtų sudaryti pramonės organizacijų ir akademinės bendruomenės atstovai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1051
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
128 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(128) Sąjungos kosmoso ženklo sistemomis turėtų būti užpildytos dabartinės spragos, atsirandančios dėl skirtingų standartų sambūvio ar nesukurtos praktikos, taip padedant formuoti bendrą požiūrį. Dalyvaujant valstybėms narėms, Sąjungos kosmoso ženklo grupei (EUSLG) ir Suinteresuotųjų subjektų kosmoso ženklo	***Išbraukta.***

grupei (SSLG), vadovaujant Komisijai ir padedant Agentūrai, turėtų būti parengta Sąjungos kosmoso ženklo sistema. EUSLG turėtų sudaryti kosmoso sektoriaus kompetentingų institucijų ir kitų atitinkamų nacionalinių institucijų atstovai, o SSLG turėtų sudaryti pramonės organizacijų ir akademinės bendruomenės atstovai;

Or. en

Pakeitimas 1052
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
128 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(128) Sąjungos kosmoso ženklo sistemomis turėtų būti užpildytos dabartinės spragos, atsirandančios dėl skirtingų standartų sambūvio ar nesukurtos praktikos, taip padedant formuoti bendrą požiūrį. Dalyvaujant valstybėms narėms, Sąjungos kosmoso ženklo grupei (EUSLG) ir Suinteresuotųjų subjektų kosmoso ženklo grupei (SSLG), vadovaujant Komisijai ir padedant Agentūrai, turėtų būti parengta Sąjungos kosmoso ženklo sistema. EUSLG turėtų sudaryti kosmoso sektoriaus kompetentingų institucijų ir kitų atitinkamų nacionalinių institucijų atstovai, o SSLG turėtų sudaryti pramonės organizacijų ir akademinės bendruomenės atstovai;	(128) Sąjungos kosmoso ženklo sistemomis turėtų būti užpildytos dabartinės spragos, atsirandančios dėl skirtingų standartų sambūvio ar nesukurtos praktikos, taip padedant formuoti bendrą požiūrį. Dalyvaujant valstybėms narėms, Sąjungos kosmoso ženklo grupei (EUSLG) ir Suinteresuotųjų subjektų kosmoso ženklo grupei (SSLG), vadovaujant Komisijai ir padedant Agentūrai, turėtų būti parengta Sąjungos kosmoso ženklo sistema. EUSLG turėtų sudaryti kosmoso sektoriaus kompetentingų institucijų ir kitų atitinkamų nacionalinių institucijų atstovai, o SSLG turėtų sudaryti pramonės organizacijų ir akademinės bendruomenės atstovai***. Kuriant Sąjungos kosmoso ženklo sistemas, reikėtų deramai atsižvelgti į administracinį ir finansinį poveikį veiklos vykdytojams, ypač MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms, taip pat reikėtų vengti nereikalingo esamų sertifikavimo sistemų dubliavimo***;

Or. en

Pakeitimas 1053
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
129 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(129) gavusi tokį prašymą, Agentūra turėtų nepagrįstai nedelsdama parengti potencialias sistemas nurodytai taikymo sričiai ir dalykui. Agentūra, rengdama viešas konsultacijas, turėtų įvertinti bet kokį tikėtiną Komisijos prašymo poveikį rinkai, ypač bet kokį galimą poveikį MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms, inovacijoms, patekimo į rinką kliūtims arba poveikį susijusį su išlaidomis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1054
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
129 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(129) gavusi tokį prašymą, Agentūra turėtų nepagrįstai nedelsdama parengti potencialias sistemas nurodytai taikymo sričiai ir dalykui. Agentūra, rengdama viešas konsultacijas, turėtų įvertinti bet kokį tikėtiną Komisijos prašymo poveikį rinkai, ypač bet kokį galimą poveikį MVĮ ir mažoms vidutinės kapitalizacijos įmonėms, inovacijoms, patekimo į rinką kliūtims arba poveikį susijusį su išlaidomis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1055
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
130 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(130) turėtų būti atrinkta ekspertų grupė kiekvienos atskiros ženklinimo sistemos techniniams reikalavimams įvertinti. Ekspertų grupę turėtų sudaryti šiuo reglamentu paskirti akademinės bendruomenės ir Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjų atstovai, užtikrinant, kad nebūtų ekspertų, ženklo sistemos turinio ir prašymų teikėjų interesų konflikto;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1056
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
130 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(130) turėtų būti atrinkta ekspertų grupė kiekvienos atskiros ženklinimo sistemos techniniams reikalavimams įvertinti. Ekspertų grupę turėtų sudaryti šiuo reglamentu paskirti akademinės bendruomenės ir Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjų atstovai, užtikrinant, kad nebūtų ekspertų, ženklo sistemos turinio ir prašymų teikėjų interesų konflikto;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1057
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
130 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(130) turėtų būti atrinkta ekspertų grupė kiekvienos atskiros ženklinimo sistemos techniniams reikalavimams įvertinti. Ekspertų grupę turėtų sudaryti šiuo reglamentu paskirti akademinės bendruomenės ir Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjų atstovai, užtikrinant, kad nebūtų ekspertų, ženklo sistemos turinio ir prašymų teikėjų interesų konflikto;	(130) turėtų būti atrinkta ekspertų grupė kiekvienos atskiros ženklinimo sistemos techniniams reikalavimams įvertinti. Ekspertų grupę turėtų sudaryti šiuo reglamentu paskirti akademinės bendruomenės ir Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjų atstovai, užtikrinant, kad nebūtų ekspertų, ženklo sistemos turinio ir prašymų teikėjų interesų konflikto***. Konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir Europos Parlamentu, Komisija privalo nustatyti aiškius atrankos kriterijus ir skaidrias ekspertų skyrimo procedūras, įskaitant reikalavimus dėl techninės kompetencijos, atitinkamos patirties ir profesinio nepriklausomumo. Be to, siekiant užtikrinti vertinimo proceso nešališkumą ir patikimumą, būtina numatyti pareigą deklaruoti ir valdyti interesus, taip pat ekspertų rotacijos ir atleidimo mechanizmus***;

Or. ro

Pagrindimas

Tokioje sudėtingoje ir plačioje srityje kaip kosmosas visais etapais būtina turėti aukštos kvalifikacijos darbuotojus, todėl reikia įdarbinti patyrusius specialistus ir užtikrinti jų nuolatinį mokymą.

Pakeitimas 1058
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

130 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(130a) įgyvendinant šį reglamentą turėtų būti numatytos specialios priemonės ir finansavimas, skirti padėti kosminės veiklos vykdytojams, kurie yra vidutinės kapitalizacijos įmonės, mažosios ir vidutinės įmonės, mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigos;

Or. en

Pakeitimas 1059
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
131 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(131) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti šiame reglamente nustatytus reikalavimus ir padėti juos įgyvendinti, iki jo įgyvendinimo pradžios ir visą jo įgyvendinimo laikotarpį turėtų būti taikomos pagalbinės ir papildomos priemonės. Šios priemonės apimtų gairių ir pagalbos kosminės veiklos vykdytojams teikimą rengiant techninių dokumentų dėl leidimų išdavimo ar registravimo rinkinius, susijusius su klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, taip pat gebėjimų stiprinimo ir finansavimo priemonių rinkinį;	(131) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti šiame reglamente nustatytus reikalavimus ir padėti juos įgyvendinti, iki jo įgyvendinimo pradžios ir visą jo įgyvendinimo laikotarpį turėtų būti taikomos pagalbinės ir papildomos priemonės. Šios priemonės apimtų gairių ir pagalbos kosminės veiklos vykdytojams teikimą rengiant techninių dokumentų dėl leidimų išdavimo ar registravimo rinkinius, susijusius su klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, taip pat gebėjimų stiprinimo ir finansavimo priemonių rinkinį***, skiriant atitinkamas Europos konkurencingumo fondo lėšas, kaip numatyta pagal būsimą Sąjungos daugiametę finansinę programą***;

Or. en

Pakeitimas 1060

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
131 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(131) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti šiame reglamente nustatytus reikalavimus ir padėti juos įgyvendinti, iki jo įgyvendinimo pradžios ir visą jo įgyvendinimo laikotarpį turėtų būti taikomos pagalbinės ir papildomos priemonės. Šios priemonės apimtų gairių ir pagalbos kosminės veiklos vykdytojams teikimą rengiant techninių dokumentų dėl leidimų išdavimo ar registravimo rinkinius, susijusius su klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, taip pat gebėjimų stiprinimo ir finansavimo priemonių rinkinį;	(131) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti šiame reglamente nustatytus reikalavimus ir padėti juos įgyvendinti, iki jo įgyvendinimo pradžios ir visą jo įgyvendinimo laikotarpį turėtų būti taikomos pagalbinės ir papildomos priemonės. Šios priemonės apimtų gairių ir pagalbos kosminės veiklos vykdytojams teikimą rengiant techninių dokumentų dėl leidimų išdavimo ar registravimo rinkinius, susijusius su klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, taip pat gebėjimų stiprinimo ir ***specialaus*** finansavimo priemonių rinkinį***, skiriant atitinkamas biudžeto lėšas***;

Or. en

Pakeitimas 1061
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
131 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(131) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti šiame reglamente nustatytus reikalavimus ir padėti juos įgyvendinti, iki jo įgyvendinimo pradžios ir visą jo įgyvendinimo laikotarpį turėtų būti taikomos pagalbinės ***ir papildomos*** priemonės. Šios priemonės apimtų gairių ir pagalbos kosminės veiklos vykdytojams teikimą rengiant techninių dokumentų dėl leidimų išdavimo ar registravimo rinkinius, susijusius su klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, taip pat gebėjimų stiprinimo ir finansavimo priemonių	(131) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas įgyvendinti šiame reglamente nustatytus reikalavimus ir padėti juos įgyvendinti, iki jo įgyvendinimo pradžios ir visą jo įgyvendinimo laikotarpį turėtų būti taikomos pagalbinės priemonės. Šios priemonės apimtų gairių ir pagalbos kosminės veiklos vykdytojams teikimą rengiant techninių dokumentų dėl leidimų išdavimo ar registravimo rinkinius, susijusius su klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, taip pat gebėjimų stiprinimo ir finansavimo priemonių

rinkinį;	rinkinį;

Or. en

Pakeitimas 1062
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
131 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(131a) įgyvendinant šį reglamentą turėtų būti numatytos specialios priemonės ir finansavimas, skirti padėti kosminės veiklos vykdytojams, kurie yra mažosios ir vidutinės įmonės, mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės, mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigos;

Or. en

Pakeitimas 1063
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
132 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(132) Komisija turėtų parengti kriterijus ir metodiką, kurie padėtų kompetentingoms institucijoms įvertinti saugumo rizikos vertinimus, taip palengvinant priežiūrinių peržiūrų palyginamumą, ir nurodyti, kas yra didelis kosminės veiklos arba kosminės veiklos vykdytojo teikiamų paslaugų sutrikimas. Komisija deleguotaisiais aktais, kurie turi būti parengti dėl šifravimo priemonių, kurios turi būti sertifikuotos pagal	***Išbraukta.***

būsimas Sąjungos kibernetinio saugumo sertifikavimo schemas, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/881[16], turėtų papildomai patikslinti šifravimo priemonių naudojimą, kad būtų užtikrinta telemetrijos ir nuotolinio valdymo įtaisų apsauga;

---

[16] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/881 dėl ENISA (Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūros) ir informacinių ir ryšių technologijų kibernetinio saugumo sertifikavimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 526/2013, (Kibernetinio saugumo aktas) (Tekstas svarbus EEE, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/881/oj)

Or. en

Pakeitimas 1064
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
132 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(132) Komisija turėtų parengti kriterijus ir metodiką, kurie padėtų kompetentingoms institucijoms įvertinti saugumo rizikos vertinimus, taip palengvinant priežiūrinių peržiūrų palyginamumą, ir nurodyti, kas yra didelis kosminės veiklos arba kosminės veiklos vykdytojo teikiamų paslaugų sutrikimas. Komisija deleguotaisiais aktais, kurie turi būti parengti dėl šifravimo priemonių, kurios turi būti sertifikuotos pagal būsimas Sąjungos kibernetinio saugumo sertifikavimo schemas, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/881[16], turėtų papildomai patikslinti šifravimo priemonių naudojimą, kad būtų užtikrinta telemetrijos ir nuotolinio	***Išbraukta.***

valdymo įtaisų apsauga;

---

[16] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/881 dėl ENISA (Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūros) ir informacinių ir ryšių technologijų kibernetinio saugumo sertifikavimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 526/2013, (Kibernetinio saugumo aktas) (Tekstas svarbus EEE, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/881/oj)

Or. en

Pakeitimas 1065
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
133 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti taisykles, įskaitant konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir tikrinimo metodiką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1066
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
133 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti taisykles, įskaitant konkrečią	***Išbraukta.***

kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir tikrinimo metodiką;

Or. en

Pakeitimas 1067
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
133 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti taisykles, įskaitant konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir tikrinimo metodiką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1068
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
133 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti taisykles, įskaitant konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ***ir tikrinimo*** metodiką;	(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti taisykles, įskaitant konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo metodiką***, įtraukiant esamus šiuo metu kosmoso pramonėje taikomus gyvavimo ciklo analizės metodus***;

Or. en

Pakeitimas 1069

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
133 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti taisykles, įskaitant konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir tikrinimo metodiką;	(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti taisykles, įskaitant konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir tikrinimo metodiką***, įskaitant (bet ne tik) kosminės veiklos į aukštą atmosferą išmetamus teršalus ir paleidimo ir grįžimo į atmosferą įvykių poveikį ozono sluoksniui***;

Or. en

Pakeitimas 1070
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
133 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti ***taisykles, įskaitant*** konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir tikrinimo metodiką;	(133) aplinkosauginio tvarumo srityje Komisija turėtų įgyvendinimo aktais patikslinti konkrečią kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir tikrinimo metodiką;

Or. fr

Pakeitimas 1071
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
134 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(134) siekiant užtikrinti, kad reguliavimo sistema tinkamai atspindėtų techninės	(134) siekiant užtikrinti, kad reguliavimo sistema tinkamai atspindėtų techninės

pažangos raidą arba naujus Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautines konvencijas ir todėl prireikus galėtų būti pritaikyta, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti prioritetinius erdvėlaivių pašalinimo iš žemosios Žemės orbitos kriterijus, pripažinti technologinę pažangą, susijusią su operacijomis ir paslaugomis kosminėje erdvėje, papildyti reikalavimus, taikomus saugumo rizikos vertinimui, fiziniam atsparumui, antžeminių stočių aptikimo sistemoms ir mechanizmams, tinklų ir informacinių sistemų apsaugai, atsarginėms kopijoms, reikalingoms tinkamam kosmoso segmento išgyvenamumui užtikrinti ir greitam atkūrimui po incidentų palengvinti, ir tiekimo grandinės rizikos valdymui, ir į juos įtrauktus elementus. Pagal SESV 290 straipsnį, Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant sertifikuotų šifravimo priemonių ir raktų valdymo priemonių ar paslaugų naudojimą telemetrijos ir nuotolinio valdymo įrenginių apsaugai, nustatant didelių kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų teikimo sutrikimų kriterijus, nustatant ISOS veiklos režimą ir aktyviam šiukšlių šalinimui būtinus reikalavimus, nurodant Agentūros renkamų mokesčių dydį ir jų mokėjimo būdą, nurodant vienkartinių ir periodinių baudų skyrimą, nustatant bendras tyrimų grupes sudarančių darbuotojų sudėties ir ekspertinių žinių kriterijus ir nurodant sritis, kurioms skiriamas bendras finansavimas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas

pažangos raidą arba naujus Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautines konvencijas ir todėl prireikus galėtų būti pritaikyta, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti prioritetinius erdvėlaivių pašalinimo iš žemosios Žemės orbitos kriterijus, pripažinti technologinę pažangą, susijusią su operacijomis ir paslaugomis kosminėje erdvėje, papildyti reikalavimus, taikomus saugumo rizikos vertinimui, fiziniam atsparumui, antžeminių stočių aptikimo sistemoms ir mechanizmams, tinklų ir informacinių sistemų apsaugai, atsarginėms kopijoms, reikalingoms tinkamam kosmoso segmento išgyvenamumui užtikrinti ir greitam atkūrimui po incidentų palengvinti, ir tiekimo grandinės rizikos valdymui, ir į juos įtrauktus elementus. Pagal SESV 290 straipsnį, Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant sertifikuotų šifravimo priemonių ir raktų valdymo priemonių ar paslaugų naudojimą telemetrijos ir nuotolinio valdymo įrenginių apsaugai, nustatant didelių kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų teikimo sutrikimų kriterijus, nustatant ISOS veiklos režimą ir aktyviam šiukšlių šalinimui būtinus reikalavimus, nurodant Agentūros renkamų mokesčių dydį ir jų mokėjimo būdą, nurodant vienkartinių ir periodinių baudų skyrimą, nustatant bendras tyrimų grupes sudarančių darbuotojų sudėties ir ekspertinių žinių kriterijus ir nurodant sritis, kurioms skiriamas bendras finansavimas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas

ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose***. Komisijai taip pat turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus pagal SESV 290 straipsnį, kad ji nustatytų procedūras, kuriomis reglamentuojamas kompetentingų institucijų tikrojo laiko veiklos saugos įgaliojimų vykdymą paleidimo etapu, įskaitant pavaldumo tvarką ir koordinavimą su oro navigacijos paslaugų teikėjais bei Sąjungos susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjais, kaip nurodyta šio reglamento 58a straipsnio 4 dalyje. Taip pat reikėtų Komisijai perduoti įgaliojimus priimti aktus pagal SESV 290 straipsnį, kad ji galėtų iš dalies pakeisti šio reglamento I, II ir V priedus, siekiant užtikrinti, kad esminiai reikalavimai, susiję su paleidimo sauga, paleidimo įrenginių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu ir erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, galėtų būti atnaujinami nuosekliai ir sistemingai, atsižvelgiant į technikos pažangą ir tarptautiniu mastu pripažintų standartų pokyčius, nesukuriant vidinių prieštaravimų tarp atskirų reikalavimų, kurie turi bendrą techninį pagrindą. Šis įgaliojimas apima įgaliojimą II priede nustatyti kriterijus, kuriuos turi atitikti paleidimo įrenginių etapų atkūrimo ir pakartotinio naudojimo sistemos, kad joms būtų taikomas leidimas nukrypti nuo sunaikinimo projektavimo reikalavimo, ir V priede atnaujinti minimalias kiekybines kosminių įrenginių pasyvumo, likusio naudojimo orbitoje trukmės ir aktyvių gebėjimų manevruoti ribas. Komisijai taip pat turėtų būti perduoti įgaliojimai priimti aktus pagal SESV 290 straipsnį, siekiant nustatyti minimalius draudimo ar kitų patvirtintų finansinių garantijų reikalavimus, kuriuos pagal šio reglamento 61a straipsnį privalo turėti***

paleidimo operatoriai ir paleidimo vietų operatoriai;

Or. en

Pagrindimas

Atnaujinus deleguotųjų aktų taikymo sritį, įtraukiant naujus įgaliojimus iš dalies pakeisti priedus, esančius visame dokumentų rinkinyje (I, II, V, VI priedai), sukuriama teisinė bazė, leidžianti techninius reikalavimus suderinti su mokslo pažanga, netaikant visos teisėkūros procedūros kiekvienam techniniam atnaujinimui. Tai yra standartinis saugos teisės aktų su techniniais priedais modelis.

Pakeitimas 1072
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
134 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(134) siekiant užtikrinti, kad reguliavimo sistema tinkamai atspindėtų techninės pažangos raidą arba naujus Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautines konvencijas ir todėl prireikus galėtų būti pritaikyta, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant ***iš dalies pakeisti prioritetinius erdvėlaivių pašalinimo iš žemosios Žemės orbitos kriterijus, pripažinti technologinę pažangą, susijusią su operacijomis ir paslaugomis kosminėje erdvėje, papildyti reikalavimus, taikomus saugumo rizikos vertinimui, fiziniam atsparumui, antžeminių stočių aptikimo sistemoms ir mechanizmams, tinklų ir informacinių sistemų apsaugai, atsarginėms kopijoms, reikalingoms tinkamam kosmoso segmento išgyvenamumui užtikrinti ir greitam atkūrimui po incidentų palengvinti, ir tiekimo grandinės rizikos valdymui, ir į juos įtrauktus elementus. Pagal SESV 290 straipsnį, Komisijai turėtų būti deleguoti***	(134) siekiant užtikrinti, kad reguliavimo sistema tinkamai atspindėtų techninės pažangos raidą arba naujus Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautines konvencijas ir todėl prireikus galėtų būti pritaikyta, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant ***papildyti šį reglamentą***. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai ir jiems sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį

įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant sertifikuotų šifravimo priemonių ir raktų valdymo priemonių ar paslaugų naudojimą telemetrijos ir nuotolinio valdymo įrenginių apsaugai, nustatant didelių kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų teikimo sutrikimų kriterijus, nustatant ISOS veiklos režimą ir aktyviam šiukšlių šalinimui būtinus reikalavimus, nurodant Agentūros renkamų mokesčių dydį ir jų mokėjimo būdą, nurodant vienkartinių ir periodinių baudų skyrimą, nustatant bendras tyrimų grupes sudarančių darbuotojų sudėties ir ekspertinių žinių kriterijus ir nurodant sritis, kurioms skiriamas bendras finansavimas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Or. en

Pakeitimas 1073
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
134 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(134) siekiant užtikrinti, kad reguliavimo sistema tinkamai atspindėtų techninės	(134) siekiant užtikrinti, kad reguliavimo sistema tinkamai atspindėtų techninės

pažangos raidą arba naujus Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautines konvencijas ir todėl prireikus galėtų būti pritaikyta, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti prioritetinius erdvėlaivių pašalinimo iš žemosios Žemės orbitos kriterijus, pripažinti technologinę pažangą, susijusią su operacijomis ir paslaugomis kosminėje erdvėje, papildyti reikalavimus, taikomus saugumo rizikos vertinimui, fiziniam atsparumui, antžeminių stočių aptikimo sistemoms ir mechanizmams, tinklų ir informacinių sistemų apsaugai, atsarginėms kopijoms, reikalingoms tinkamam kosmoso segmento išgyvenamumui užtikrinti ir greitam atkūrimui po incidentų palengvinti, ir tiekimo grandinės rizikos valdymui, ir į juos įtrauktus elementus. Pagal SESV 290 straipsnį, Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant sertifikuotų šifravimo priemonių ir raktų valdymo priemonių ar paslaugų naudojimą telemetrijos ir nuotolinio valdymo įrenginių apsaugai, nustatant didelių kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų teikimo sutrikimų kriterijus, nustatant ISOS veiklos režimą ir aktyviam šiukšlių šalinimui būtinus reikalavimus, nurodant Agentūros renkamų mokesčių dydį ir jų mokėjimo būdą, nurodant vienkartinių ir periodinių baudų skyrimą, nustatant bendras tyrimų grupes sudarančių darbuotojų sudėties ir ekspertinių žinių kriterijus ir nurodant sritis, kurioms skiriamas bendras finansavimas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas

pažangos raidą arba naujus Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautines konvencijas ir todėl prireikus galėtų būti pritaikyta, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant ***stebėti erdvėlaivio naudojimo laiką,*** iš dalies pakeisti prioritetinius erdvėlaivių pašalinimo iš žemosios Žemės orbitos kriterijus, pripažinti technologinę pažangą, susijusią su operacijomis ir paslaugomis kosminėje erdvėje, papildyti reikalavimus, taikomus saugumo rizikos vertinimui, fiziniam atsparumui, antžeminių stočių aptikimo sistemoms ir mechanizmams, tinklų ir informacinių sistemų apsaugai, atsarginėms kopijoms, reikalingoms tinkamam kosmoso segmento išgyvenamumui užtikrinti ir greitam atkūrimui po incidentų palengvinti, ir tiekimo grandinės rizikos valdymui, ir į juos įtrauktus elementus. Pagal SESV 290 straipsnį, Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant sertifikuotų šifravimo priemonių ir raktų valdymo priemonių ar paslaugų naudojimą telemetrijos ir nuotolinio valdymo įrenginių apsaugai, nustatant didelių kosminės veiklos ir kosmoso paslaugų teikimo sutrikimų kriterijus, nustatant ISOS veiklos režimą ir aktyviam šiukšlių ***kiekio mažinimui ir vėlesniam*** šalinimui būtinus reikalavimus, nurodant Agentūros renkamų mokesčių dydį ir jų mokėjimo būdą, nurodant vienkartinių ir periodinių baudų skyrimą, nustatant bendras tyrimų grupes sudarančių darbuotojų sudėties ir ekspertinių žinių kriterijus ir nurodant sritis, kurioms skiriamas bendras finansavimas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su

ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;	deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus***, įskaitant periodines stebėsenos ataskaitas,*** gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Or. ro

Pagrindimas

Kosmoso sektoriaus plėtra lemia į kosmosą paleidžiamų objektų skaičiaus didėjimą, todėl būtina nustatyti aiškias ir veiksmingas priemones, kuriomis šie įvairaus dydžio kosminiai objektai būtų pašalinti pasibaigus jų eksploatacijos laikui.

Pakeitimas 1074
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
135 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo***, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių***	(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Pakeitimas 1075
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
135 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai***, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti***	(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento

taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Pakeitimas 1076
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
135 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su ***susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu,*** erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu***,*** erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011***[17]***;	(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti ***techninės*** priemones, susijusias su erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu ***ir*** erdvėlaivių sistemomis **–** ***tiek, kiek tos priemonės yra techniniai įgyvendinimo aspektai, kurie nepapildo esminių reikalavimų, kaip apibrėžta Europos Sąjungos veikimo sutarties 290 straipsnyje***, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011;

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas suderinimas, kuriuo iš įgyvendinimo aktų atimama teisė priimti sprendimus dėl lygiavertiškumo, atsižvelgiant į 105 straipsnio išbraukimą. Trečiųjų šalių operatoriams taikomi tie patys techniniai reikalavimai kaip ir Sąjungos veiklos vykdytojams, registruotiems Sąjungos kosminių objektų registre; sistemoje nebelieka jokio sprendimų dėl lygiavertiškumo priėmimo mechanizmo.

Pakeitimas 1077
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
135 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių	(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių

padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti ***kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti*** ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];	padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];
[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Pakeitimas 1078
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
135 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas,	(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas,

Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus**,** nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ***ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“*** techninius reikalavimus***, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas***. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai tenkinama viešojo intereso sąlyga, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki tarptautinių susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus ***ir*** nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo techninius reikalavimus. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Pakeitimas 1079
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
135 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai ***tenkinama viešojo intereso sąlyga***, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje ***iki tarptautinių susitarimų sudarymo***, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų	(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, sprendimais dėl lygiavertiškumo, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, kai ***tenkinamos sąlygos***, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje***, remiantis tarptautiniais susitarimais užtikrinant abipusį prieinamumą***, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso

būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];	ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];
[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	***[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).***

Or. en

Pakeitimas 1080
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
135 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu***, sprendimais dėl lygiavertiškumo***, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas paleidimo įrenginiams, ***kai tenkinama viešojo intereso sąlyga,*** sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki ***tarptautinių*** susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis, nustatyti	(135) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, remiantis išsamiu vertinimu, leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas ***viešojo intereso reikalavimus atitinkantiems*** paleidimo įrenginiams, sudaryti sąlygas trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje iki ***bendradarbiavimo ir abipusio pripažinimo*** susitarimų sudarymo, parengti priemones, susijusias su susidūrimų paleidimo metu vengimu, nelaimių rizika paleidžiant įrenginį ir grįžtant į atmosferą, paleidimo įrenginio kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių atsekamumu, orbitos eismo taisyklėmis, erdvėlaivių padėties orbitoje nustatymu, erdvėlaivių kosminių šiukšlių kiekio mažinimu, erdvėlaivių sistemomis,

pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

nustatyti pranešimų apie didelius incidentus turinį ir šablonus, nustatyti kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo ir patikrinimo metodą, taip pat aplinkosauginio pėdsako deklaracijos ataskaitų šablonus ir turinį, nustatyti ISOS erdvėlaivių paslaugų sąsajų ir kompozicinių bei keičiamų funkcinių palydovų modulių projektavimo principus, nustatyti bendrąsias specifikacijas, apimančias e. pažymėjimo ir koncepcijos „Tamsus ir tylus dangus“ techninius reikalavimus, nustatyti Sąjungos kosmoso ženklo sistemų šablonus ir priimti naujas arba iš dalies pakeistas Sąjungos kosmoso ženklo sistemas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[17];

[17] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. fr

Pakeitimas 1081
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
136 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(136) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su krizėmis ar ekstremaliosiomis situacijomis bendrojoje rinkoje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma nedelsiant ir laikinai naudoti kosmoso duomenis ar paslaugas,	***Išbraukta.***

kurie nėra registruoti URSO;

Or. en

Pakeitimas 1082
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
136 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(136) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su krizėmis ar ekstremaliosiomis situacijomis bendrojoje rinkoje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma nedelsiant ir laikinai naudoti kosmoso duomenis ar paslaugas, kurie nėra registruoti URSO;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1083
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
136 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(136) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su krizėmis ar ekstremaliosiomis situacijomis bendrojoje rinkoje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma nedelsiant ir laikinai naudoti kosmoso duomenis ar paslaugas, kurie nėra registruoti URSO;	(136) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su krizėmis ar ekstremaliosiomis situacijomis bendrojoje rinkoje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma nedelsiant ir laikinai naudoti kosmoso duomenis ar paslaugas, kurie nėra registruoti URSO***, ir Europos Parlamentas ir Taryba turėtų nedelsiant priimti šiuos aktus***;

Or. ro

Pagrindimas

Trijų Europos institucijų bendradarbiavimas yra būtinas, kad šį sektorių reglamentuojantys teisės aktai būtų priimti laiku.

Pakeitimas 1084
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
136 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(136) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su krizėmis ar ekstremaliosiomis situacijomis bendrojoje rinkoje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma nedelsiant ir laikinai naudoti kosmoso duomenis ar paslaugas, kurie nėra registruoti URSO;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1085
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
136 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(136) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su krizėmis ar ekstremaliosiomis situacijomis bendrojoje rinkoje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma nedelsiant ir laikinai naudoti kosmoso duomenis ar paslaugas, kurie nėra registruoti URSO;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pagrindimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 1086
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
136 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(136a) šiuo reglamentu turėtų būti užtikrintas tvirtas ir nuolatinis bendradarbiavimas su Europos partneriais, kaip kosmoso politikos pagrindas. Tuo pačiu metu vis konkurencingesnėje ir strategiškai svarbesnėje srityje Sąjunga turėtų laipsniškai ir apgalvotai skatinti pirmenybę teikti Europos įmonėms pagrindiniuose kosmoso ekosistemos segmentuose. Suderinus šį požiūrį su Europos konkurencingumo fondo tikslais, bus padedama stiprinti Europos pramonės bazę, remti inovacijas ir didinti Europos kosmoso sektoriaus atsparumą;

Or. en

Pakeitimas 1087
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
137 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(137) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. sukurti bendrąją kosmoso sektoriaus rinką taikant suderintas bendras taisykles, kuriomis siekiama mažinti pagrindinę riziką kosmoso infrastruktūrai ir kosmoso paslaugoms ir taip užtikrinti kosminės veiklos saugą, atsparumą ir aplinkosauginį tvarumą, valstybės narės	***Išbraukta.***

negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;

Or. fr

Pakeitimas 1088
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
137 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(137) ***kadangi*** šio reglamento tikslų, t. y. sukurti bendrąją kosmoso sektoriaus rinką taikant suderintas bendras taisykles, kuriomis siekiama mažinti pagrindinę riziką kosmoso infrastruktūrai ir kosmoso paslaugoms ir taip užtikrinti kosminės veiklos saugą, atsparumą ir aplinkosauginį tvarumą, ***valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu***, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;	(137) ***siekiant*** šio reglamento tikslų, t. y. sukurti bendrąją kosmoso sektoriaus rinką taikant suderintas bendras taisykles, kuriomis siekiama mažinti pagrindinę riziką kosmoso infrastruktūrai ir kosmoso paslaugoms ir taip užtikrinti kosminės veiklos saugą, atsparumą ir aplinkosauginį tvarumą, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;

Or. en

Pakeitimas 1089
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
137 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(137) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. sukurti bendrąją kosmoso sektoriaus rinką taikant suderintas bendras taisykles, kuriomis siekiama mažinti pagrindinę riziką kosmoso infrastruktūrai ir kosmoso paslaugoms ir taip užtikrinti kosminės veiklos saugą***,*** atsparumą ***ir aplinkosauginį tvarumą***, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;	(137) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. sukurti bendrąją kosmoso sektoriaus rinką taikant suderintas bendras taisykles, kuriomis siekiama mažinti pagrindinę riziką kosmoso infrastruktūrai ir kosmoso paslaugoms ir taip užtikrinti kosminės veiklos saugą ***ir*** atsparumą ***bei saugų ir veiksmingą orbitos aplinkos naudojimą***, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;

Or. en

Pakeitimas 1090
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
137 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(137) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. sukurti bendrąją kosmoso sektoriaus rinką taikant suderintas bendras taisykles, kuriomis siekiama mažinti pagrindinę riziką kosmoso infrastruktūrai ir kosmoso paslaugoms ir taip užtikrinti kosminės veiklos saugą***,*** atsparumą ***ir aplinkosauginį tvarumą***, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali	(137) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. sukurti bendrąją kosmoso sektoriaus rinką taikant suderintas bendras taisykles, kuriomis siekiama mažinti pagrindinę riziką kosmoso infrastruktūrai ir kosmoso paslaugoms ir taip užtikrinti kosminės veiklos saugą ***ir*** atsparumą, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal

patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;	tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tiems tikslams pasiekti;

Or. en

Pakeitimas 1091
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
137 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(137a) šio reglamento įgyvendinimas turėtų padėti išlaikyti ir stiprinti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų konkurencinę padėtį. Reikalavimai turėtų būti proporcingi, techniškai įgyvendinami ir ekonomiškai perspektyvūs, kartu turi būti atliekamos jų poveikio konkurencingumui peržiūros, kad nebūtų sukurta nereikalinga našta, dėl kurios Sąjungos veiklos vykdytojai atsidurtų nepalankioje padėtyje pasaulinėje rinkoje arba būtų skatinami perkelti kosminę veiklą už Sąjungos ribų;

Or. en

Pakeitimas 1092
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
138 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(138) turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, laikytųsi aplinkosauginio tvarumo taisyklių ne	***Išbraukta.***

vėliau kaip po 48 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos, o su ISOS teikimu susiję reikalavimai turėtų būti taikomi praėjus ne daugiau kaip 60 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos;

Or. en

Pakeitimas 1093
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
138 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(138) turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, laikytųsi aplinkosauginio tvarumo taisyklių ne vėliau kaip po 48 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos, o su ISOS teikimu susiję reikalavimai turėtų būti taikomi praėjus ne daugiau kaip 60 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1094
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
138 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(138) turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, laikytųsi aplinkosauginio tvarumo taisyklių ne vėliau kaip po 48 mėnesių nuo šio	***Išbraukta.***

reglamento įsigaliojimo dienos, o su ISOS teikimu susiję reikalavimai turėtų būti taikomi praėjus ne daugiau kaip 60 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos;

Or. en

Pakeitimas 1095
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
138 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(138) turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, laikytųsi aplinkosauginio tvarumo taisyklių ne vėliau kaip po 48 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos, o su ISOS teikimu susiję reikalavimai turėtų būti taikomi praėjus ne daugiau kaip 60 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1096
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
138 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(138) turėtų būti reikalaujama, kad kosminės veiklos vykdytojai, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, laikytųsi	***Išbraukta.***

aplinkosauginio tvarumo taisyklių ne vėliau kaip po 48 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos, o su ISOS teikimu susiję reikalavimai turėtų būti taikomi praėjus ne daugiau kaip 60 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos;

Or. en

Pakeitimas 1097
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
139 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(139) be to, šiame reglamente tinkamai atsižvelgiama į pasirengimo kosmoso misijoms trukmę ir tai, kad visuose erdvėlaivio inžinerijos ir gamybos lygmenyse esama techninių bei sudėtingų įvairių etapų apribojimų. Atrodo, kad būtina nustatyti pereinamąjį laikotarpį, kad būtų atsižvelgta į tokius apribojimus, susijusius su techniniais patikslinimais, kurių reikia kosmoso misijos parengiamuosiuose etapuose***, atsižvelgiant į kritinės projekto peržiūros etapą***;	(139) be to, šiame reglamente tinkamai atsižvelgiama į pasirengimo kosmoso misijoms trukmę ir tai, kad visuose erdvėlaivio inžinerijos ir gamybos lygmenyse esama techninių bei sudėtingų įvairių etapų apribojimų. Atrodo, kad būtina nustatyti pereinamąjį laikotarpį, kad būtų atsižvelgta į tokius apribojimus, susijusius su techniniais patikslinimais, kurių reikia kosmoso misijos parengiamuosiuose etapuose***. Sistemos reikalavimų peržiūra yra ankstyviausias oficialus kosminio objekto kūrimo ciklo etapas, kurio metu peržiūrimi ir nustatomi visi sistemos lygio funkciniai bei veiksmingumo reikalavimai, nepriklausomai nuo detaliojo projekto parengimo lygio. Sistemos reikalavimų peržiūros užbaigimo, kaip pereinamojo laikotarpio nuostatos atskaitos taško, naudojimas ir reikalavimas, kad peržiūra būtų užbaigta per 36 mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo, užtikrina, kad naujoji sistema būtų taikoma programoms, kurios yra pakankamai ankstyvoje stadijoje, kad atitiktis būtų pasiekta be esminio perprojektavimo, tuo pačiu apsaugant operatorius, kurių sistemų inžinerijos etapas jau baigtas. Vis***

dėlto kosminiai objektai, kuriems taikomas pereinamasis laikotarpis, turėtų atitikti šio reglamento reikalavimus praėjus ketveriems metams nuo jo įsigaliojimo, nepriklausomai nuo jų paleidimo datos;

Or. en

Pagrindimas

Patikslinus, kad pereinamasis laikotarpis siejamas su sistemos reikalavimų peržiūros etapu, o ne su konkrečia kalendorine diena, užtikrinama, kad pereinamojo laikotarpio tvarka veiktų kaip numatyta, neatsižvelgiant į galimus reglamento įsigaliojimo vėlavimus. Operatoriai vertinami nuosekliai, atsižvelgiant į projektų parengimo lygį, o ne į teisėkūros tvarkaraštį.

Pakeitimas 1098
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
139 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(139) ***be to,*** šiame reglamente tinkamai atsižvelgiama į pasirengimo kosmoso misijoms trukmę ir tai, kad visuose erdvėlaivio inžinerijos ir gamybos lygmenyse esama techninių bei sudėtingų įvairių etapų apribojimų. Atrodo, kad būtina nustatyti pereinamąjį laikotarpį, kad būtų atsižvelgta į tokius apribojimus, susijusius su techniniais patikslinimais, kurių reikia kosmoso misijos parengiamuosiuose etapuose, atsižvelgiant į kritinės projekto peržiūros etapą;	(139) šiame reglamente tinkamai atsižvelgiama į pasirengimo kosmoso misijoms trukmę ir tai, kad visuose erdvėlaivio inžinerijos ir gamybos lygmenyse esama techninių bei sudėtingų įvairių etapų apribojimų. Atrodo, kad būtina nustatyti pereinamąjį laikotarpį, kad būtų atsižvelgta į tokius apribojimus, susijusius su techniniais patikslinimais, kurių reikia kosmoso misijos parengiamuosiuose etapuose, atsižvelgiant į kritinės projekto peržiūros etapą;

Or. en

Pakeitimas 1099
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento

140 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(140) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti skirta pakankamai laiko prisitaikyti prie šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Todėl šis reglamentas pradedamas taikyti praėjus 24 mėnesiams po jo įsigaliojimo,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1100
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
140 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(140) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti skirta pakankamai laiko prisitaikyti prie šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Todėl šis reglamentas pradedamas taikyti praėjus ***24*** mėnesiams po jo įsigaliojimo,	(140) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti skirta pakankamai laiko prisitaikyti prie šiame reglamente nustatytų ***naujų*** reikalavimų. Todėl šis reglamentas pradedamas taikyti praėjus ***36*** mėnesiams po jo įsigaliojimo,

Or. en

Pakeitimas 1101
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
140 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(140) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti skirta pakankamai laiko prisitaikyti prie šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Todėl šis reglamentas pradedamas taikyti praėjus ***24*** mėnesiams	(140) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti skirta pakankamai laiko prisitaikyti prie šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Todėl šis reglamentas pradedamas taikyti praėjus ***48*** mėnesiams

po jo įsigaliojimo,	po jo įsigaliojimo,

Or. en

Pakeitimas 1102
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
140 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(140) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti skirta pakankamai laiko prisitaikyti prie šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Todėl šis reglamentas pradedamas taikyti praėjus ***24*** mėnesiams po jo įsigaliojimo,	(140) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti skirta pakankamai laiko prisitaikyti prie šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Todėl šis reglamentas pradedamas taikyti praėjus ***36*** mėnesiams po jo įsigaliojimo,

Or. en

Pakeitimas 1103
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šiuo reglamentu nustatomos ***kosmoso duomenų*** ir kosmoso paslaugų vidaus rinkos sukūrimo ir veikimo taisyklės.	1. Šiuo reglamentu nustatomos ***tik kosminės veiklos*** ir kosmoso paslaugų vidaus rinkos sukūrimo ir veikimo taisyklės. ***Šios taisyklės taikomos tik pagrįstais atvejais, kai kyla kliūčių vidaus rinkai, ir jomis turi būti vengiama visuotinio nacionalinių leidimų išdavimo ir priežiūros procedūrų suderinimo.***

Or. en

Pakeitimas 1104
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šiuo reglamentu nustatomos kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų vidaus rinkos sukūrimo ir veikimo taisyklės.	1. Šiuo reglamentu nustatomos kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų vidaus rinkos sukūrimo ir veikimo taisyklės***, nepažeidžiant valstybių narių tarptautinių teisių ir pareigų bei jų laisvės valdyti susijusią riziką kaip atsakingoms valstybėms pagal tarptautinę teisę***.

Or. en

Pakeitimas 1105
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šiuo reglamentu nustatomos kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų vidaus rinkos sukūrimo ir veikimo taisyklės.	1. Šiuo reglamentu nustatomos ***pirminių*** kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų ***teikimo*** vidaus rinkos sukūrimo ir veikimo taisyklės.

Or. en

Pakeitimas 1106
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Šis reglamentas skirtas Sąjungos kosmoso pramonės tarptautiniam konkurencingumui užtikrinti, nustatant proporcingus ir technologinius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1107
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą kosmoso paslaugų saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį ***eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, kurioje generuojami*** kosmoso ***duomenys***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:	2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį ***ir*** kosmoso ***duomenis***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:

Or. en

Pakeitimas 1108
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą kosmoso paslaugų saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, kurioje generuojami kosmoso duomenys, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:	2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą kosmoso paslaugų saugos, atsparumo ir ***proporcingo*** aplinkosauginio tvarumo lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, kurioje generuojami kosmoso duomenys, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:

Or. en

Pakeitimas 1109
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą ***kosmoso paslaugų*** saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, ***kurioje generuojami kosmoso duomenys***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:	2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, ***siekiant teikti kosmoso paslaugas ir kosmoso duomenis Sąjungoje***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu patikslinama, kad reglamentas skirtas kosmoso infrastruktūrai reglamentuoti, kai ji naudojama paslaugoms ir duomenims teikti Sąjungoje. Tai geriau atspindi rinkos principu grindžiamą teksto logiką ir didina teisinį aiškumą.

Pakeitimas 1110
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą ***kosmoso paslaugų*** saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį ***eksploatuojant*** ir ***naudojant kosmoso infrastruktūrą, kurioje generuojami*** kosmoso ***duomenys***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:	2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą ***kosminės veiklos*** saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį ***teikiant kosmoso paslaugas*** ir ***pirmiausia teikiant*** kosmoso ***duomenis Sąjungoje***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:

Or. en

Pakeitimas 1111
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą ***kosmoso paslaugų*** saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, ***kurioje generuojami*** kosmoso ***duomenys***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:	2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, ***teikiant paslaugas ir*** kosmoso ***duomenis Sąjungoje***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:

Or. en

Pakeitimas 1112
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą kosmoso paslaugų saugos***,*** atsparumo ***ir aplinkosauginio tvarumo*** lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, kurioje generuojami kosmoso duomenys, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:	2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą kosmoso paslaugų saugos ***ir*** atsparumo lygį eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūrą, kurioje generuojami kosmoso duomenys, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:

Or. en

Pakeitimas 1113
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą ***kosmoso paslaugų*** saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį ***eksploatuojant ir*** naudojant kosmoso ***infrastruktūrą, kurioje generuojami*** kosmoso ***duomenys***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:	2. Siekiant užtikrinti aukštą bendrą ***kosminės veiklos*** saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo lygį ***teikiant*** kosmoso ***paslaugas naudojant*** kosmoso ***duomenis***, šiuo reglamentu nustatomos suderintos taisyklės dėl:

Or. en

Pakeitimas 1114
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-a) kosmoso infrastruktūros saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus aiškią nuorodą į kosmoso infrastruktūros saugą, atsparumą ir aplinkos tvarumą kaip reglamento tikslą, užpildoma spraga Komisijos tekste, kuriame dėmesys buvo sutelktas tik į tolesnių paslaugų teikimo grandį. Fizinė infrastruktūra ir jos eksploatavimo sauga yra reguliavimo pagrindas, nuo kurio priklauso paslaugų kokybė; tai turėtų atsispindėti tikslų sąraše.

Pakeitimas 1115
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ***ir atitinkamai tarptautinių organizacijų ir trečiosiose valstybėse***	a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas

įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje***, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais***;

Sąjungoje;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti geresnį suprantamumą, šis punktas išplėstas aa ir ab papunkčiuose.

Pakeitimas 1116
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ***ir atitinkamai tarptautinių organizacijų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros***, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje***, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais***;	a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 1117
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ir atitinkamai tarptautinių organizacijų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais;	a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ir atitinkamai tarptautinių organizacijų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais; ***taip pat jų tarptautinių įsipareigojimų, siekdama užtikrinti, kad kosminė veikla atitiktų tarptautinės teisės normas ir atitinkamose sutartyse nustatytus principus***;

Or. ro

Pagrindimas

Europos ir tarptautinė reglamentavimo sistema, apimanti bendrus standartus ir atitikties užtikrinimo mechanizmus, yra naudinga visiems veiklos vykdytojams ir šios srities veiklos vykdytojams.

Pakeitimas 1118
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo***,*** jos registravimo ***ir priežiūros*** ir atitinkamai ***tarptautinių organizacijų ir*** trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ***ir priežiūros***, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje***, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais***;	a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo ***ir*** jos registravimo ir atitinkamai trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 1119
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems ***kosmoso paslaugų teikėjams*** vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ir atitinkamai ***tarptautinių organizacijų ir*** trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais;	a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems ***kosminės veiklos vykdytojams*** vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ir atitinkamai trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais;

Or. en

Pakeitimas 1120
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimų ***Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams*** vykdyti kosminę veiklą ***išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ir atitinkamai tarptautinių organizacijų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia*** kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas	a) leidimų vykdyti kosminę veiklą***, siekiant teikti*** kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kiek tai susiję su saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais***, išdavimo, jos registravimo ir priežiūros, kuriuos vykdo:***

Sąjungoje, kiek tai susiję su ***kosminės veiklos*** saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo klausimais;	***i) Sąjungoje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai;***
	ii) tarptautinės organizacijos, su kuriomis sudarytas susitarimas;
	iii) trečiosiose šalyse įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai;

Or. en

Pakeitimas 1121
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ir atitinkamai tarptautinių organizacijų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos***,*** atsparumo ***ir aplinkosauginio tvarumo klausimais***;	a) leidimų Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams vykdyti kosminę veiklą išdavimo, jos registravimo ir priežiūros ir atitinkamai tarptautinių organizacijų ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų kosminės veiklos registravimo ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kiek tai susiję su kosminės veiklos saugos ***ir*** atsparumo;

Or. en

Pakeitimas 1122
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies aa punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

aa) trečiosiose šalyse įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų teikiamų kosmoso paslaugų registracijos ir priežiūros. kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu trečiųjų šalių veiklos vykdytojai atskiriami į atskirą punktą, todėl reglamento struktūra tampa aiškesnė ir lengviau suprantama. Be to, jame pabrėžiama, kad ne ES operatorių patekimas į Sąjungos rinką turėtų būti reglamentuojamas pagal specialią registracijos ir priežiūros tvarką (ne išduodant leidimą).

Pakeitimas 1123
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies aa punktas (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) tarptautinių organizacijų vykdomos kosminės veiklos registravimo, atsižvelgiant į tarptautinius susitarimus pagal 107 arba 108 straipsnius;

Or. en

Pakeitimas 1124
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) kosmoso infrastruktūros saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo;

Or. en

Pakeitimas 1125
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) tarptautinių organizacijų teikiamų kosmoso paslaugų registracijos ir priežiūros, kai jie teikia kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu tarptautinėms organizacijoms suteikiama atskira teisinė kategorija, užuot priskyrus jas prie trečiųjų šalių veiklos vykdytojų. Tai padidina nuostatos dėl taikymo srities aiškumą.

Pakeitimas 1126
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) tarptautinių organizacijų teikiamų kosmoso paslaugų registracijos ir priežiūros, kai jie teikia paslaugas ir duomenis Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 1127
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ac) trečiosiose šalyse įsisteigusių kosminės veiklos vykdytojų teikiamų kosmoso paslaugų registracijos ir priežiūros, kai jie teikia paslaugas ir duomenis Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 1128
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ac) trečiosiose valstybėse įsisteigusių kosminės veiklos vykdytojų vykdomos kosminės veiklos registravimo;

Or. en

Pakeitimas 1129
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 pastraipos a d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ad) kosminės veiklos saugos, atsparumo ir tvarumo;

Or. en

Pakeitimas 1130

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ae) tarptautinių organizacijų vykdomos kosminės veiklos registravimo, prireikus atsižvelgiant į tarptautinius susitarimus pagal 107 arba 108 straipsnius;

Or. en

Pakeitimas 1131
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a g punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ag) pajėgumų didinimo priemonių, skirtų padėti taikyti šį reglamentą;

Or. en

Pakeitimas 1132
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) eismo orbitoje valdymo taisyklių, teikiant susidūrimų vengimo paslaugas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1133
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) eismo ***orbitoje*** valdymo ***taisyklių***, teikiant ***susidūrimų vengimo*** paslaugas;	b) ***kosmoso*** eismo valdymo, teikiant paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 1134
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) valdymo ir vykdymo užtikrinimo aspektų;	c) ***leidimų vykdyti kosminę veiklą ir jos registravimo*** valdymo***, priežiūros*** ir vykdymo užtikrinimo aspektų;

Or. en

Pakeitimas 1135
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) valdymo ir vykdymo užtikrinimo	c) ***leidimų vykdyti kosminę veiklą ir jos registravimo*** valdymo ir vykdymo

aspektų;	užtikrinimo aspektų;

Or. en

Pakeitimas 1136
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) valdymo ir vykdymo užtikrinimo ***aspektų***;	c) valdymo ir vykdymo užtikrinimo ***įgaliojimų valstybių narių ir Sąjungos lygmenimis***;

Or. en

Pakeitimas 1137
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) valdymo ir vykdymo užtikrinimo ***aspektų***;	c) valdymo ir vykdymo užtikrinimo ***įgaliojimų***;

Or. en

Pakeitimas 1138
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies ca punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) pajėgumų didinimo priemonių,

skirtų padėti taikyti šį reglamentą;

Or. en

Pakeitimas 1139
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) Sąjungos kosmoso ženklo ir gebėjimų stiprinimo priemonių nustatymo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1140
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) Sąjungos kosmoso ženklo ir gebėjimų stiprinimo priemonių nustatymo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1141
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

d) Sąjungos kosmoso ženklo ir gebėjimų stiprinimo priemonių nustatymo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1142
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) Sąjungos kosmoso ženklo ***ir gebėjimų stiprinimo priemonių*** nustatymo.	d) ***savanoriškos*** Sąjungos kosmoso ženklo nustatymo.

Or. en

Pakeitimas 1143
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) įgyvendinimo ir gebėjimų stiprinimo priemonių;

Or. en

Pakeitimas 1144
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Šis reglamentas taikomas šiems kosmoso paslaugų teikėjams:	1. Šis reglamentas taikomas šiems kosmoso paslaugų teikėjams ***ir veiklai***:

Or. en

Pakeitimas 1145
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas ***šiems*** kosmoso paslaugų ***teikėjams***:	1. Šis reglamentas taikomas kosmoso paslaugų ***teikimui Sąjungoje***:

Or. en

Pakeitimas 1146
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinėms organizacijoms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1147
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinėms organizacijoms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1148
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinėms organizacijoms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1149
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinėms organizacijoms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1150
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinėms organizacijoms.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1151
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinėms organizacijoms.	d) tarptautinėms organizacijoms***, laikantis galiojančiame susitarime nustatytų sąlygų***.

Or. en

Pakeitimas 1152
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. IV antraštinės dalies I ir V skyrių nuostatos netaikomos orbitoms, esančioms toliau už geostacionariąją Žemės orbitą (GEO).	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1153
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. IV antraštinės dalies I ir V skyrių nuostatos netaikomos orbitoms, esančioms toliau už geostacionariąją Žemės orbitą (GEO).	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1154
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. IV antraštinės dalies I ir V skyrių nuostatos netaikomos orbitoms, esančioms toliau už geostacionariąją Žemės orbitą (GEO).	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1155
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. IV antraštinės dalies I ir V skyrių nuostatos netaikomos ***orbitoms***, ***esančioms toliau už geostacionariąją*** Žemės ***orbitą (GEO)***.	2. IV antraštinės dalies I ir V skyrių nuostatos netaikomos ***kosminiams objektams***, ***kurie neveikia*** Žemės ***orbitoje***.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitus nustatytą išimtį „toliau už GEO“ į „kurie neveikia Žemės orbitoje“, geriau atspindima numatyta taikymo srities išimtis (misijos aplink Mėnulį, tarpplanetinės misijos), tuo pačiu išvengiant techninio dviprasmiškumo, susijusio su sąvoka „toliau už GEO“, kai kalbama apie labai elipsines arba pereinamąsias orbitas. Pakoreguota formuluotė yra techniškai tiksli ir technologiniu požiūriu neutrali.

Pakeitimas 1156
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3. Šis reglamentas netaikomas*:*	3. Šis reglamentas netaikomas ***viešojo administravimo įstaigoms, kurios vykdo veiklą nacionalinio saugumo, viešojo saugumo, gynybos ar teisėsaugos srityse, įskaitant nusikalstamų veikų prevenciją, tyrimą, nustatymą ir baudžiamąjį persekiojimą, taip pat jų vardu vykdomai kosminei veiklai, neatsižvelgiant į tai, kuris kosminės veiklos vykdytojas tą veiklą vykdo.***

Or. en

Pagrindimas

Taikymo srities apribojimai, kaip numatyta CER ir TIS 2 direktyvose.

Pakeitimas 1157
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-a) kosminei veiklai, kuri vykdoma orbitose, esančiose toliau už geostacionariąją Žemės orbitą (GEO);

Or. en

Pakeitimas 1158
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminiams objektams, naudojamiems tik gynybos ar nacionalinio saugumo tikslais, nepriklausomai nuo to,	a) kosminiams objektams, ***įskaitant jų teikiamus kosmoso duomenis ir paslaugas,*** naudojamiems tik gynybos ar

koks kosmoso paslaugų teikėjas vykdo kosminę veiklą;	nacionalinio saugumo tikslais, nepriklausomai nuo to, koks kosmoso paslaugų teikėjas vykdo kosminę veiklą;

Or. en

Pakeitimas 1159
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminiams objektams, naudojamiems tik gynybos ar nacionalinio saugumo tikslais, nepriklausomai nuo to, koks kosmoso ***paslaugų teikėjas*** vykdo kosminę veiklą;	a) kosminiams objektams, ***įskaitant jų teikiamus kosmoso duomenis ir paslaugas,*** naudojamiems tik gynybos ar nacionalinio saugumo tikslais, nepriklausomai nuo to, koks kosmoso ***veiklos vykdytojas*** vykdo kosminę veiklą;

Or. en

Pakeitimas 1160
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminiams objektams, naudojamiems tik gynybos ***ar nacionalinio saugumo*** tikslais, nepriklausomai nuo to, koks kosmoso paslaugų teikėjas vykdo kosminę veiklą;	a) ***valstybėms narėms arba Sąjungai priklausantiems*** kosminiams objektams, naudojamiems tik gynybos tikslais, nepriklausomai nuo to, koks kosmoso paslaugų teikėjas vykdo kosminę veiklą;

Or. en

Pakeitimas 1161
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) kosminei veiklai už laidojimo orbitos ribų, įskaitant atitinkamų kosminių objektų gabenimą į laidojimo orbitą ir už jos ribų;

Or. en

Pakeitimas 1162
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminiams objektams, laikinai naudojamiems gynybos tikslais vykdant karinę operaciją ir kontrolę atitinkamos kosmoso misijos laikotarpiu;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1163
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminiams objektams, laikinai naudojamiems gynybos tikslais vykdant karinę operaciją ir kontrolę atitinkamos kosmoso misijos laikotarpiu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1164
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminiams objektams, laikinai naudojamiems gynybos tikslais vykdant karinę operaciją ir kontrolę ***atitinkamos kosmoso misijos laikotarpiu***;	b) kosminiams objektams, laikinai ***arba iš dalies*** naudojamiems gynybos tikslais vykdant karinę operaciją ir kontrolę***. Kiekviena valstybė narė savo nuožiūra nusprendžia, ar kosminis objektas patenka į šią išimtį, ir nėra įpareigota apie šį sprendimą pranešti Komisijai ar jį pagrįsti***;

Or. en

Pakeitimas 1165
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminiams objektams, ***laikinai naudojamiems*** gynybos tikslais ***vykdant karinę operaciją ir kontrolę atitinkamos kosmoso misijos laikotarpiu***;	b) kosminiams objektams, ***kurie išimtinai ir laikinai perduodami išskirtiniam karinių institucijų operatyviniam vadovavimui ir kontrolei, griežtai apsiribojant konkrečios karinės misijos trukme, ir naudojami tik*** gynybos tikslais;

Or. en

Pagrindimas

Sugriežtinus karinę išimtį, pagal kurią reikalaujama „išskirtinio operatyvinio vadovavimo ir kontrolės“ bei „tik gynybos tikslais“ vykdomos „konkrečios karinės misijos“, užkertamas kelias piktnaudžiauti šia išimtimi. Pakoreguota formuluote išsaugota teisėta išimties taikymo sritis ir kartu užpildytos visos spragos.

Pakeitimas 1166

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminiams objektams, laikinai ***naudojamiems gynybos tikslais vykdant karinę operaciją ir kontrolę atitinkamos*** kosmoso ***misijos*** laikotarpiu;	b) kosminiams objektams, ***įskaitant jų teikiamus kosmoso duomenis ir paslaugas, kurie*** laikinai ***naudojami su gynyba ar nacionaliniu saugumu susijusioms operacijoms vykdyti atitinkamų*** kosmoso ***operacijų*** laikotarpiu;

Or. en

Pakeitimas 1167
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kosminiams objektams, laikinai naudojamiems gynybos tikslais vykdant karinę operaciją ir kontrolę ***atitinkamos*** kosmoso ***misijos*** laikotarpiu;	b) kosminiams objektams, ***įskaitant jų teikiamus kosmoso duomenis ir paslaugas,*** laikinai naudojamiems gynybos tikslais vykdant karinę operaciją ir kontrolę ***atitinkamų*** kosmoso ***operacijų*** laikotarpiu;

Or. en

Pakeitimas 1168
Angelika Winzig

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	ba) tarptautinių organizacijų, kurioms taikoma tarptautinė viešoji teisė, vykdomai kosminei veiklai, nepažeidžiant kosminių paslaugų teikimo ar kosmoso duomenų teikimo Sąjungoje arba dalyvavimo veikloje, kuri patenka į šio reglamento taikymo sritį. Kai tarptautinės organizacijos teikia tokias kosmoso paslaugas ar kosmoso duomenis Sąjungoje arba dalyvauja veikloje, susijusioje su šiuo reglamentu, jų dalyvavimo sąlygos, įskaitant atitikties ar lygiavertiškumo sąlygas, gali būti nustatytos Sąjungos ir atitinkamos tarptautinės organizacijos sudarytuose tarptautiniuose susitarimuose, laikantis SESV 218 straipsnio. Tokiuose susitarimuose, prireikus, gali būti numatytos priemonės, kuriomis užtikrinamas saugos, atsparumo ir aplinkos tvarumo lygis, atitinkantis lygį, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą.

Or. en

Pagrindimas

Tarptautinių organizacijų įtraukimas į bendrąjį reglamento taikymo sritį galėtų sukelti teisinį neapibrėžtumą jurisdikcijos ir vykdymo užtikrinimo klausimais, nes jų veikla reglamentuojama tarptautine viešąja teise ir joms būdingas savitas teisinis statusas.

Pakeitimas 1169
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***įrenginiams, paleistiems iki 2030 m. sausio 1 d***.	d) ***kosminiams objektams, kurie buvo paleisti ir kuriuos numatoma paleisti ne vėliau kaip per 48 mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 1170
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies d punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***įrenginiams, paleistiems iki 2030 m. sausio 1 d***.	d) ***kosminiams objektams, kurie buvo paleisti ne vėliau kaip per 36 mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 1171
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***įrenginiams, paleistiems iki 2030 m. sausio 1 d***.	d) ***kosminiams objektams, kurie buvo paleisti praėjus 36 mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 1172
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įrenginiams, paleistiems iki ***2030 m. sausio 1 d***.	d) įrenginiams, paleistiems iki ***šio reglamento įsigaliojimo***.

Or. en

Pagrindimas

Nustatytos 2030 m. sausio 1 d. ribos, taikomos įrenginiams, kuriems taikoma senaties nuostata, pakeitimas formuluote „iki šio reglamento įsigaliojimo“ užtikrina, kad išimtis veiktų kaip tikra brandos išimtis, nepriklausomai nuo to, kada reglamentas įsigalios.

Pakeitimas 1173
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įrenginiams, paleistiems iki ***2030 m. sausio 1 d***.	d) įrenginiams, paleistiems iki ***šio reglamento įsigaliojimo***.

Or. en

Pakeitimas 1174
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. kosminei veiklai, vykdomai už laidojimo orbitos ribų, įskaitant atitinkamų kosminių objektų gabenimą už tos orbitos ribų;

Or. en

Pakeitimas 1175
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

4. Kosminių objektų projektavimo ir gamybos reikalavimai, nustatyti IV antraštinės dalies I skyriuje, taikomi kosminiams objektams, kuriuos naudojant generuojami kosminiai duomenys, naudojami Sąjungoje, arba sudaromos sąlygos teikti kosmoso paslaugas Sąjungoje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1176
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kosminių objektų projektavimo ir gamybos reikalavimai, nustatyti IV antraštinės dalies I skyriuje, taikomi kosminiams objektams, kuriuos naudojant generuojami kosminiai duomenys, naudojami Sąjungoje, arba sudaromos sąlygos teikti kosmoso paslaugas Sąjungoje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1177
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kosminių objektų projektavimo ir gamybos reikalavimai, nustatyti IV	4. Kosminių objektų projektavimo ir gamybos reikalavimai, nustatyti IV

antraštinės dalies I skyriuje, taikomi kosminiams objektams, kuriuos naudojant generuojami kosminiai duomenys, naudojami Sąjungoje, arba sudaromos sąlygos teikti kosmoso paslaugas Sąjungoje.	antraštinės dalies I skyriuje, taikomi kosminiams objektams, kuriuos naudojant generuojami kosminiai duomenys, naudojami Sąjungoje, arba sudaromos sąlygos teikti kosmoso paslaugas Sąjungoje***, atsižvelgiant į šiame reglamente nurodytas išlygas ir išimtis***.

Or. en

Pakeitimas 1178
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laisvas judėjimas	***Būtinas suderinimas***

Or. en

Pakeitimas 1179
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje***.	1. ***Šiuo reglamentu nedraudžiama valstybėms narėms priimti ar toliau taikyti nacionalinės teisės nuostatas, siekiant užtikrinti aukštesnį kosminės veiklos saugos lygį***.

Or. en

Pagrindimas

Parengta remiantis CER ir TIS 2 direktyvomis.

Pakeitimas 1180
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ***dėl priežasčių, susijusių su sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant*** kosmoso ***duomenis*** ir kosmoso ***paslaugas*** Sąjungoje.	1. Valstybės narės ***užtikrina laisvą šio reglamento taikymo sričiai priskiriamų*** kosmoso ***duomenų*** ir kosmoso ***paslaugų, susijusių su kosmine veikla, įregistruota 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminės veiklos registre (URSO), judėjimą*** Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1181
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.	1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre ***(URSO)***, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1182

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės dėl priežasčių, ***susijusių su sauga, atsparumu ir aplinkosauginiu tvarumu, kuriems taikomas šis reglamentas,*** neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.	1. Valstybės narės dėl ***su gynyba nesusijusių*** priežasčių neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1183
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga***,*** atsparumu ***ir aplinkosauginiu tvarumu***, kuriems taikomas šis reglamentas, ***neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre,*** jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.	1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga ***ir*** atsparumu, kuriems taikomas šis reglamentas, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje. ***Aplinkosauginio tvarumo reikalavimai nėra patekimo į rinką ribojimo pagrindas.***

Or. en

Pakeitimas 1184
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga***,*** atsparumu ***ir aplinkosauginiu tvarumu***, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.	1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga ***ir*** atsparumu, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1185
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga, atsparumu ir ***aplinkosauginiu*** tvarumu, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.	1. Valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su sauga, atsparumu ir tvarumu, kuriems taikomas šis reglamentas, neriboja kosmoso paslaugų teikėjų, registruotų 24 straipsnyje nurodytame Sąjungos kosminių objektų registre, jiems teikiant kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1186
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje,	***Išbraukta.***

kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos, valstybės narės, išduodamos atitinkamus veiklos ar paleidimo leidimus, gali nustatyti griežtesnius saugos, atsparumo ar aplinkosauginio tvarumo reikalavimus, susijusius su atitinkama kosmoso misija, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą jų teritorijose gavus leidimą.

Or. en

Pagrindimas

Komisijos dokumente numatyta, kad valstybės narės gali taikyti griežtesnius reikalavimus kitų valstybių narių veiklos vykdytojams, kurie vykdo veiklą arba vykdo paleidimą jų teritorijoje – tai visiškai prieštarauja bendrosios rinkos tikslui.

Pakeitimas 1187
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos, valstybės narės, išduodamos atitinkamus veiklos ar paleidimo leidimus, gali nustatyti griežtesnius saugos***,*** atsparumo ***ar aplinkosauginio tvarumo reikalavimus***, susijusius su atitinkama kosmoso misija, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini ***siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą*** jų teritorijose ***gavus leidimą***.	2. Nepaisant 1 dalies, tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos, valstybės narės, išduodamos atitinkamus veiklos ar paleidimo leidimus, gali nustatyti griežtesnius saugos ***arba*** atsparumo, susijusius su atitinkama kosmoso misija, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini***, griežtai proporcingi ir nediskriminaciniai bei susiję su aiškiai nustatytais vietos rizikos veiksniais*** jų teritorijose. ***Tokie griežtesni reikalavimai nenaudojami kaip*** **de facto** ***aplinkos ar pramonės politikos priemonės.***

Or. en

Pakeitimas 1188
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, ***tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos,*** valstybės narės, išduodamos ***atitinkamus*** veiklos ar paleidimo leidimus, gali nustatyti griežtesnius ***saugos, atsparumo ar aplinkosauginio tvarumo*** reikalavimus***, susijusius su atitinkama kosmoso misija***, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą jų teritorijose gavus leidimą.	2. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės, išduodamos veiklos ar paleidimo ***iš jų teritorijų*** leidimus, gali nustatyti griežtesnius reikalavimus ***nei numatyta šiame reglamente***, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini ***ir griežtai nepakeičiami*** siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą***, ir atitinka Sąjungos teisę***.

Or. en

Pakeitimas 1189
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, ***tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos,*** valstybės narės, išduodamos ***atitinkamus veiklos ar paleidimo leidimus***, gali nustatyti griežtesnius ***saugos, atsparumo ar***	2. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės, išduodamos ***leidimą***, gali nustatyti griežtesnius reikalavimus ***nei numatyta šiame reglamente***, susijusius su atitinkama kosmoso misija, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį

aplinkosauginio tvarumo reikalavimus, susijusius su atitinkama kosmoso misija, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą ***jų teritorijose*** gavus leidimą.	tvarumą ***savo teritorijoje*** gavus leidimą ***ir jei tokie reikalavimai atitinka Sąjungos teisėje nustatytus valstybių narių įsipareigojimus***.

Or. en

Pakeitimas 1190
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos, valstybės narės, išduodamos atitinkamus veiklos ar paleidimo leidimus, gali nustatyti griežtesnius saugos, atsparumo ar aplinkosauginio tvarumo reikalavimus, susijusius su atitinkama kosmoso misija, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą jų teritorijose gavus leidimą.	2. Nepaisant 1 dalies, tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos, valstybės narės, išduodamos atitinkamus veiklos ar paleidimo leidimus, gali nustatyti griežtesnius saugos, atsparumo ar aplinkosauginio tvarumo reikalavimus, susijusius su atitinkama kosmoso misija, jei tokie reikalavimai yra ***esminiai ir*** objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą jų teritorijose gavus leidimą.

Or. en

Pakeitimas 1191
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nepaisant 1 dalies, ***tais atvejais, kai Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjas ketina vykdyti veiklą valstybėje narėje, kuri nėra įsisteigimo valstybė narė, arba paleidimą iš jos, valstybės narės***, ***išduodamos atitinkamus*** veiklos ar paleidimo ***leidimus***, gali nustatyti griežtesnius ***saugos, atsparumo ar aplinkosauginio tvarumo*** reikalavimus***, susijusius su atitinkama kosmoso misija***, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą ***jų teritorijose*** gavus leidimą.	2. Nepaisant 1 dalies, valstybė narė, išduodama veiklos ar paleidimo ***leidimą***, gali nustatyti griežtesnius reikalavimus ***nei numatyta šiame reglamente***, jei tokie reikalavimai yra objektyviai būtini siekiant užtikrinti atitinkamos operacijos arba paleidimo saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą ***savo teritorijoje*** gavus leidimą ***ir jei tokie reikalavimai atitinka Sąjungos teisėje nustatytus valstybių narių įsipareigojimus***.

Or. en

Pakeitimas 1192
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės visą svarbią informaciją apie 2 dalyje nurodytus reikalavimus teikia per informacinį portalą, sukurtą pagal 110 straipsnį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1193
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės visą svarbią informaciją apie 2 dalyje nurodytus reikalavimus teikia per informacinį portalą, sukurtą pagal 110 straipsnį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1194
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės visą svarbią informaciją apie 2 dalyje nurodytus reikalavimus teikia per informacinį portalą, sukurtą pagal 110 straipsnį.	3. Valstybės narės visą svarbią ***motyvaciją ir*** informaciją apie 2 dalyje nurodytus reikalavimus teikia per informacinį portalą, sukurtą pagal 110 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1195
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Valstybės narės*** visą svarbią informaciją apie ***2 dalyje nurodytus*** reikalavimus teikia per informacinį portalą, sukurtą pagal 110 straipsnį.	3. ***Valstybė narė*** visą svarbią informaciją apie ***bet kokius taikomus griežtesnius*** reikalavimus teikia per informacinį portalą, sukurtą pagal 110 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1196
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4 straipsnis	***Išbraukta.***
Nacionalinio saugumo sąlyga	
Šis reglamentas nedaro poveikio valstybių narių atsakomybei užtikrinti nacionalinį saugumą ir kitas esmines valstybines funkcijas.	

Or. en

Pakeitimas 1197
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šis reglamentas nedaro poveikio valstybių narių atsakomybei užtikrinti nacionalinį saugumą ir kitas esmines valstybines funkcijas.	***Priemonėms, kurios yra būtinos siekiant užtikrinti valstybių narių nacionalinį saugumą, teikiama pirmenybė prieš šio reglamento nuostatas. Jokia nuostata negali būti aiškinama kaip įpareigojimas atskleisti slaptą ar neskelbtiną informaciją, susijusią su valstybių narių nacionaliniu saugumu.*** Šis reglamentas nedaro poveikio valstybių narių atsakomybei užtikrinti nacionalinį saugumą ir kitas esmines valstybines funkcijas.

Or. en

Pakeitimas 1198

Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šis reglamentas nedaro poveikio valstybių narių atsakomybei užtikrinti nacionalinį saugumą ir kitas esmines valstybines funkcijas.	Šis reglamentas nedaro poveikio valstybių narių atsakomybei užtikrinti nacionalinį saugumą ir ***jų įgaliojimams užtikrinti*** kitas esmines valstybines funkcijas ***įskaitant valstybės teritorinio vientisumo užtikrinimą bei pasirengimą ir gebėjimus reaguoti nepaprastosios padėties ar krizės atveju***. ***Šis reglamentas neturi įtakos šių sričių vyriausybinių subjektų laisvei naudotis kosmoso paslaugomis ir duomenimis.***

Or. en

Pagrindimas

Strategiškai svarbiam kosmoso sektoriui nereikia neaiškumų ar papildomo biurokratizmo, susijusių su tuo, kaip ES valstybės narės gali reaguoti, pavyzdžiui, krizinėse situacijose.

Pakeitimas 1199
Paolo Borchia, Silvia Sardone, Jorge Martín Frías, Raffaele Stancanelli, Aleksandar Nikolic, Isabella Tovaglieri, Mélanie Disdier, Julie Rechagneux, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Barbara Bonte, Pascale Piera

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a straipsnis
	Rizika grindžiamas proporcingumas
	Įgyvendindama šį reglamentą ir užtikrindamos jo vykdymą, Komisija, Agentūra ir valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina, kad techniniai, veiklos ir administraciniai įpareigojimai būtų taikomi nuosekliai, atsižvelgiant į riziką ir laikantis proporcingumo principo, atsižvelgiant į kosminės veiklos pobūdį, mastą ir

sudėtingumą, orbitos režimą bei veiklos vykdytojo dydį ir pajėgumus.

Or. en

Pakeitimas 1200
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a straipsnis
	Rizika grindžiamas proporcingumas
	1. Siekdama įgyvendinti šį reglamentą ir užtikrindama jo vykdymą, Komisija, Agentūra ir valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina, kad techniniai, veiklos ir administraciniai įpareigojimai yra nuosekliai, atsižvelgiant į riziką ir laikantis proporcingumo principo, atsižvelgiant į kosminės veiklos pobūdį, mastą ir sudėtingumą, orbitos režimą bei veiklos vykdytojo dydį.

Or. en

Pakeitimas 1201
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) kosminis objektas – žmogaus pagamintas objektas, ***siunčiamas*** į kosminę erdvę, įskaitant erdvėlaivį ir orbitinę paleidimo įrenginio pakopą;	1) kosminis objektas – žmogaus pagamintas objektas, ***paleistas arba ketinamas paleisti*** į kosminę erdvę ***arba surinktas erdvėje***, įskaitant erdvėlaivį ***arba jo sudedamąsias dalis*** ir orbitinę paleidimo įrenginio pakopą ***arba jo dalis***;

Or. en

Pakeitimas 1202
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) kosminis objektas – žmogaus pagamintas objektas, ***siunčiamas*** į kosminę erdvę, įskaitant erdvėlaivį ir ***orbitinę*** paleidimo įrenginio ***pakopą***;	1) kosminis objektas – žmogaus pagamintas objektas, ***paleistas arba ketinamas paleisti*** į kosminę erdvę, įskaitant erdvėlaivį ***arba jo sudedamąsias dalis*** ir paleidimo ***įrenginį arba jo dalis***;

Or. en

Pakeitimas 1203
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) kosminis objektas – ***žmogaus pagamintas*** objektas, ***siunčiamas*** į kosminę erdvę, įskaitant erdvėlaivį ir ***orbitinę*** paleidimo ***įrenginio pakopą***;	1) kosminis objektas – objektas, ***paleistas*** į kosminę erdvę ***arba surinktas erdvėje***, įskaitant erdvėlaivį ir paleidimo ***įrenginį arba jo dalis***;

Or. en

Pakeitimas 1204
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1) kosminis objektas – ***žmogaus pagamintas*** objektas, ***siunčiamas*** į kosminę erdvę, įskaitant erdvėlaivį ir ***orbitinę*** paleidimo ***įrenginio pakopą***;	1) kosminis objektas – objektas, ***paleistas*** į kosminę erdvę ***arba pagamintas kosminėje erdvėje***, įskaitant erdvėlaivį ir paleidimo ***įrenginį arba jo dalis***;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus į kosminio objekto apibrėžtį frazes „arba pagamintas kosminėje erdvėje“ (apimančią gamybą kosmose ir surinkimą orbitoje) bei „paleidimo įrenginį arba jo dalis“, užtikrinamas teisinis pagrindas naujoms technologijoms, įskaitant modulinį surinkimą, techninę priežiūrą orbitoje ir daugkartinio naudojimo viršutines pakopas. Pirminė apibrėžtis būtų sukėlusi reguliavimo spragą naujoviškoms architektūroms, kurios jau yra kuriamos.

Pakeitimas 1205
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) erdvėlaivis – kosminis objektas, suprojektuotas atlikti konkrečią funkciją ar kosminę misiją, pavyzdžiui, teikti ryšių, navigacijos ar stebėjimo paslaugas arba vykdyti operacijas ir paslaugas kosminėje erdvėje, įskaitant palydovą, paleidimo įrenginio viršutines pakopas arba grįžtamąsias dalis;	2) erdvėlaivis – kosminis objektas, suprojektuotas atlikti konkrečią funkciją ar kosminę misiją, pavyzdžiui, teikti ryšių, ***mokslinių tyrimų iš anksto nustatytose srityse,*** navigacijos ar stebėjimo paslaugas arba vykdyti operacijas ir paslaugas kosminėje erdvėje, įskaitant palydovą, paleidimo įrenginio viršutines pakopas arba grįžtamąsias dalis;

Or. ro

Pakeitimas 1206
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) erdvėlaivis – kosminis objektas, suprojektuotas atlikti konkrečią funkciją ar	2) erdvėlaivis – kosminis objektas, suprojektuotas atlikti konkrečią funkciją ar

kosminę misiją, pavyzdžiui, teikti ryšių, navigacijos ar stebėjimo paslaugas arba vykdyti operacijas ir paslaugas kosminėje erdvėje, įskaitant palydovą, paleidimo įrenginio viršutines pakopas arba grįžtamąsias dalis;	kosminę misiją, pavyzdžiui, teikti ryšių, navigacijos ar stebėjimo paslaugas arba vykdyti operacijas ir paslaugas kosminėje erdvėje, įskaitant palydovą, ***manevringo*** paleidimo įrenginio viršutines pakopas arba grįžtamąsias dalis;

Or. en

Pakeitimas 1207
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) erdvėlaivis – kosminis objektas, suprojektuotas atlikti konkrečią funkciją ar kosminę misiją, pavyzdžiui, teikti ryšių, navigacijos ar stebėjimo paslaugas arba vykdyti operacijas ir paslaugas kosminėje erdvėje, įskaitant palydovą, paleidimo įrenginio viršutines pakopas arba grįžtamąsias dalis;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1208
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) kosminių objektų sistema – ***kosminių objektų grupė, kurią sudaro ne mažiau kaip 10 eksploatuojamų*** erdvėlaivių, ***bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių,*** kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi iš anksto nustatyto orbitinio dislokavimo	3) kosminių objektų sistema – erdvėlaivių, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi iš anksto nustatyto orbitinio dislokavimo plano***, grupė***. ***Kosminių objektų operatoriams taikomi reikalavimai yra proporcingi misijos rizikos profiliui,***

plano;	***atsižvelgiant į erdvėlaivių skaičių, orbitos režimą ir galimą poveikį orbitos aplinkai.***

Or. en

Pakeitimas 1209
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ne mažiau kaip ***10 eksploatuojamų erdvėlaivių***, ***bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių,*** kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi ***iš anksto nustatyto*** orbitinio dislokavimo plano;	3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ne mažiau kaip ***du eksploatuojami erdvėlaiviai***, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi orbitinio dislokavimo plano;

Or. en

Pagrindimas

Komisijos apibrėžtis (10–99 palydovai) yra savavališka ir ja sukuriama spraga: 2–9 palydovų sistemos, tarpusavyje priklausomos pagal bendrą dislokavimo planą, funkciniu požiūriu yra kosminių objektų sistema, tačiau nepatenka į šią apibrėžtį. Peržiūrėta apibrėžtis apima visas koordinuojamas kelių palydovų sistemas, turinčias 2 ar daugiau palydovų, ir ja pašalinama dirbtinė viršutinė riba, dėl kurios ši kategorija suskaidyta į tris tarpusavyje nesusijusius reguliavimo lygmenis.

Pakeitimas 1210
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ***ne***	3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ***du ar***

mažiau kaip 10 eksploatuojamų erdvėlaivių, ***bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių,*** kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi ***iš anksto nustatyto*** orbitinio dislokavimo plano;	***daugiau*** eksploatuojamų erdvėlaivių, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi orbitinio dislokavimo plano;

Or. en

Pakeitimas 1211
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ***ne mažiau kaip 10*** eksploatuojamų erdvėlaivių, ***bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių,*** kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi ***iš anksto nustatyto*** orbitinio dislokavimo plano;	3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ne mažiau kaip ***du eksploatuojami erdvėlaiviai***, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi orbitinio dislokavimo plano;

Or. en

Pakeitimas 1212
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ne mažiau kaip ***10*** eksploatuojamų erdvėlaivių, ***bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių,*** kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi ***iš***	3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ne mažiau kaip ***du ar daugiau*** eksploatuojamų erdvėlaivių, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi orbitinio dislokavimo plano;

anksto nustatyto orbitinio dislokavimo plano;

Or. en

Pakeitimas 1213
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ne mažiau kaip ***10*** eksploatuojamų erdvėlaivių, ***bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių,*** kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi ***iš anksto nustatyto*** orbitinio dislokavimo plano;	3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ***du ar daugiau*** eksploatuojamų erdvėlaivių, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi orbitinio dislokavimo plano;

Or. en

Pakeitimas 1214
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ***ne mažiau kaip 10*** eksploatuojamų erdvėlaivių, bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi iš anksto nustatyto orbitinio dislokavimo plano;	3) kosminių objektų sistema – kosminių objektų grupė, kurią sudaro ***du ar daugiau*** eksploatuojamų erdvėlaivių, bet ne daugiau kaip 99 tokių erdvėlaivių, kurie veikia kartu bendros kosmoso misijos tikslais, laikydamiesi iš anksto nustatyto orbitinio dislokavimo plano;

Or. en

Pakeitimas 1215
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) kosminių objektų megasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 100 eksploatuojamų erdvėlaivių, bet ne daugiau kaip 999 tokie erdvėlaiviai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1216
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) kosminių objektų megasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 100 eksploatuojamų erdvėlaivių, bet ne daugiau kaip 999 tokie erdvėlaiviai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1217
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) kosminių objektų megasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 100	***Išbraukta.***

eksploatuojamų erdvėlaivių, bet ne daugiau kaip 999 tokie erdvėlaiviai;

Or. en

Pakeitimas 1218
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) kosminių objektų ***megasistema*** – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 100 eksploatuojamų erdvėlaivių***, bet ne daugiau kaip 999 tokie erdvėlaiviai***;	4) kosminių objektų megasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 1 000 eksploatuojamų erdvėlaivių;

Or. en

Pakeitimas 1219
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) kosminių objektų megasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 100 eksploatuojamų erdvėlaivių***, bet ne daugiau kaip 999 tokie erdvėlaiviai***;	4) kosminių objektų megasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 1 000 eksploatuojamų erdvėlaivių;

Or. en

Pagrindimas

Panaikinus viršutinę kosminių objektų megasistemos apibrėžties ribą (999 palydovai), pašalinama apibrėžimo spraga, susijusi su programomis, kuriose palydovų skaičius viršija 999, ir tai atitinka kosminių objektų gigasistemos kategorijos panaikinimą. Kosminių objektų megasistema apibrėžiama pagal tai, kas ji yra, o ne pagal savavališkai nustatytą viršutinę ribą.

Pakeitimas 1220
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) kosminių objektų gigasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 1 000 eksploatuojamų erdvėlaivių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1221
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) kosminių objektų gigasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 1 000 eksploatuojamų erdvėlaivių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1222
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) kosminių objektų gigasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 1 000 eksploatuojamų erdvėlaivių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Kosminių objektų gigasistemos kategorija (≥1000 palydovų) sudaro trečiąjį reguliavimo lygį, kuriam nėra nustatyta jokio veiklos pagrindo, leidžiančio jį atskirti nuo kosminių objektų megasistemos. Ją panaikinus supaprastinama sistema – labai didelės diegimo programos, apimančios daugiau nei 999 palydovus, priskiriamos kosminių objektų megasistemų kategorijai – nemažinant jokių taikomų įsipareigojimų.

Pakeitimas 1223
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) kosminių objektų gigasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 1 000 eksploatuojamų erdvėlaivių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1224
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) kosminių objektų gigasistema – sistema, kurią sudaro ne mažiau kaip 1 000 eksploatuojamų erdvėlaivių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1225
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a) „ES kosmoso akto leidimas“ („EUSA leidimas“) – leidimas, kuriuo patvirtinama, kad kosminė veikla atitinka IV antraštinėje dalyje nustatytus taikytinus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 1226
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) geostacionariosios orbitos apsaugos regionas – sferinio dangalo segmentas, apibrėžiamas taip: apatinis aukštis = geostacionariosios orbitos aukštis minus 200 km, viršutinis aukštis = geostacionariosios orbitos aukštis plius 200 km, – 15 laipsnių ≤ platuma ≤ + 15 laipsnių geostacionariosios orbitos aukščio (geostacionariosios Žemės orbitos aukštis yra 35 786 km);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1227
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) geostacionariosios orbitos apsaugos regionas – sferinio dangalo segmentas, apibrėžiamas taip: apatinis aukštis = geostacionariosios orbitos	***Išbraukta.***

aukštis minus 200 km, viršutinis aukštis = geostacionariosios orbitos aukštis plius 200 km, – 15 laipsnių ≤ platuma ≤ + 15 laipsnių geostacionariosios orbitos aukščio (geostacionariosios Žemės orbitos aukštis yra 35 786 km);

Or. en

Pakeitimas 1228
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) mažų palydovų klasė – palydovų, kurių svoris ne mažesnis kaip 201 kg ir mažesnis nei 600 kg, klasė;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1229
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) mažų palydovų klasė – palydovų, kurių svoris ne mažesnis kaip 201 kg ir mažesnis nei 600 kg, klasė;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1230
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a) „laidojimo orbitos“ – tai orbitos, esančios maždaug 300 kilometrų ar daugiau toliau už GEO arba GEO sinchroninės orbitos (GSO), į kurias išmetamos panaudotos viršutinės pakopos arba palydovai, siekiant sumažinti kosminių šiukšlių susidarymą GEO arba GSO;

Or. en

Pakeitimas 1231
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) kosminė misija – ***naudotojo apibrėžta misija, kurią*** turi ***atlikti kosminis objektas***;	8) kosminė misija – ***kosminė veikla, skirta įgyvendinti iš anksto nustatytus tikslus, kuriuos*** turi ***pasiekti vienas ar keli kosminiai objektai***;

Or. en

Pakeitimas 1232
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) kosminė misija – naudotojo apibrėžta misija, kurią turi atlikti kosminis objektas;	8) kosminė misija – naudotojo apibrėžta misija, kurią ***per aiškiai nustatytą laikotarpį*** turi atlikti kosminis

objektas;

Or. ro

Pagrindimas

Siekiant veiksmingai organizuoti veiklą, būtina nustatyti kosminių misijų terminus.

Pakeitimas 1233
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) kosminė misija – ***naudotojo*** apibrėžta misija, kurią turi atlikti kosminis objektas;	8) kosminė misija – ***iš anksto*** apibrėžta misija, kurią turi atlikti kosminis objektas;

Or. en

Pakeitimas 1234
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) kosminė misija – ***naudotojo*** apibrėžta misija, kurią turi atlikti kosminis objektas;	8) kosminė misija – apibrėžta misija, kurią turi atlikti kosminis objektas;

Or. en

Pagrindimas

Pašalinus apibūdinimą „naudotojo apibrėžtas“ pašalinamas neaiškus elementas, neturintis teisinės reikšmės. Kosminė misija apibrėžiama pagal siektiną techninį tikslą; tai, ar tą tikslą nustato naudotojas, ar operatorius, operatyviniu požiūriu nėra svarbu ir būtų sukėlę nereikalingų ginčų dėl aiškinimo.

Pakeitimas 1235

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10) antžeminis segmentas – Žemėje esantis kosmoso infrastruktūros segmentas, ***esantis Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų, apimantis Direktyvos (ES) 2022/2557 priede nurodytą antžeminę infrastruktūrą, įskaitant antžemines stotis, terminalus, antžeminę įrangą***, kurios reikia ryšiui su kosminiais objektais palaikyti ir kosminei veiklai vykdyti, misijų valdymo ***centrus*** ir ***kitus*** antžeminio valdymo ***centrus, bendrąją antžeminę infrastruktūrą, antžeminius tinklus, pagalbinę infrastruktūrą***, pavyzdžiui, erdvėlaivių surinkimo bandymo ir integravimo (AIT) ***įrangą***, paleidimo ***įrangą*** ir ***susijusią infrastruktūrą***, ***reikalingą*** paleidimo veiklai vykdyti;	10) antžeminis segmentas – Žemėje esantis kosmoso infrastruktūros segmentas, ***taip pat antžeminės stotys, terminalai, antžeminė įranga***, kurios reikia ryšiui su kosminiais objektais palaikyti ir kosminei veiklai vykdyti, misijų valdymo ***centrai*** ir ***kiti*** antžeminio valdymo ***centrai***, ***bendroji antžeminė infrastruktūra, antžeminiai tinklai, pagalbinė infrastruktūra***, pavyzdžiui, erdvėlaivių surinkimo bandymo ir integravimo (AIT) ***įranga***, paleidimo ***įranga*** ir ***susijusi infrastruktūra***, ***reikalinga*** paleidimo veiklai vykdyti;

Or. en

Pakeitimas 1236
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) kosmoso segmentas – kosminėje erdvėje esantis kosmoso infrastruktūros segmentas, įskaitant kosminius objektus, kosmines stotis, kosminius zondus, kosminio transporto sistemas su įgula ir įmontuotą aparatinę ir programinę įrangą informacinėse sistemose ir kitas įmontuotas medžiagas ar įrangą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1237
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) kosmoso segmentas – kosminėje erdvėje esantis kosmoso infrastruktūros segmentas, įskaitant kosminius objektus, kosmines stotis, kosminius zondus, kosminio transporto sistemas ***su įgula*** ir įmontuotą aparatinę ir programinę įrangą informacinėse sistemose ir kitas įmontuotas medžiagas ar įrangą;	11) kosmoso segmentas – kosminėje erdvėje esantis kosmoso infrastruktūros segmentas, įskaitant kosminius objektus, kosmines stotis, kosminius zondus, kosminio transporto sistemas ir įmontuotą aparatinę ir programinę įrangą informacinėse sistemose ir kitas įmontuotas medžiagas ar įrangą;

Or. en

Pakeitimas 1238
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12) kosmoso duomenys – duomenys, gauti iš kosminės erdvės, įskaitant, be kita ko, perimtus duomenis, buvimo vietos nustatymo duomenis, kosminio objekto sugeneruoto signalo perdavimo duomenis arba stebėjimo duomenis, kurie gaunami iš Žemės, dangaus kūno, kosminio objekto ar kosminės erdvės;	12) kosmoso duomenys – ***neapdoroti arba tvarkomi*** duomenys, gauti iš kosminės erdvės, įskaitant, be kita ko, perimtus duomenis, buvimo vietos nustatymo duomenis, kosminio objekto sugeneruoto signalo perdavimo duomenis arba stebėjimo duomenis, kurie gaunami iš Žemės, dangaus kūno, kosminio objekto ar kosminės erdvės;

Or. en

Pakeitimas 1239
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 12 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12) kosmoso duomenys – duomenys, gauti iš kosminės erdvės, įskaitant, be kita ko, perimtus duomenis, buvimo vietos nustatymo duomenis, kosminio objekto sugeneruoto signalo perdavimo duomenis arba stebėjimo duomenis, kurie gaunami iš Žemės, dangaus kūno, kosminio objekto ar kosminės erdvės;	12) kosmoso duomenys – ***neapdoroti arba tvarkomi*** duomenys, gauti iš kosminės erdvės, įskaitant, be kita ko, perimtus duomenis, buvimo vietos nustatymo duomenis, kosminio objekto sugeneruoto signalo perdavimo duomenis arba stebėjimo duomenis, kurie gaunami iš Žemės, dangaus kūno, kosminio objekto ar kosminės erdvės;

Or. en

Pakeitimas 1240
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 12 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12a) kosminė erdvė – tai erdvė, esanti 100 kilometrų virš jūros lygio aukštyje;

Or. en

Pakeitimas 1241
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) kosminė veikla – ***vykdant veiklą kosminėje erdvėje atliekamų operacijų visuma, visų pirma:***	13) kosminė veikla – ***veikla, kuria vienas ar daugiau kosminių objektų yra eksploatuojami arba numatoma juos eksploatuoti teikiant kosmines paslaugas arba siekiant teikti kosminius duomenis;***

Or. en

Pakeitimas 1242
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) kosminė veikla – ***vykdant veiklą kosminėje erdvėje atliekamų*** operacijų visuma***, visų pirma:***	13) kosminė veikla – ***kosminių objektų*** operacijų***, kurias vykdo kosminės veiklos vykdytojas siekdamas teikti kosminius duomenis arba kosmines paslaugas,*** visuma***;***

Or. en

Pagrindimas

Peržiūrėta apibrėžtimi kosminė veikla susiejama su tikslu užtikrinti patekimą į rinką, taip užtikrinant teisinį suderinamumą su reglamento taikymo sritimi pagal SESV 114 straipsnį.

Pakeitimas 1243
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) kosminė veikla – ***vykdant veiklą kosminėje erdvėje atliekamų*** operacijų	13) kosminė veikla – ***kosminių objektų*** operacijų***, kurias vykdo kosminės veiklos vykdytojas siekdamas teikti kosminius***

visuma***, visų pirma:***	***duomenis arba kosmines paslaugas,*** visuma***;***

Or. en

Pakeitimas 1244
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) kosminė veikla – ***vykdant veiklą kosminėje erdvėje atliekamų*** operacijų visuma***, visų pirma:***	13) kosminė veikla – ***kosminių objektų*** operacijų***, kurias vykdo kosminės veiklos vykdytojas siekdamas teikti kosminius duomenis arba kosmines paslaugas,*** visuma***;***

Or. en

Pakeitimas 1245
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) kosminė veikla – vykdant veiklą kosminėje erdvėje atliekamų operacijų visuma, visų pirma:	13) kosminė veikla – vykdant veiklą kosminėje erdvėje ***per aiškiai nustatytą laikotarpį*** atliekamų operacijų visuma, visų pirma:

Or. ro

Pagrindimas

Siekiant veiksmingai organizuoti veiklą kosmose, būtina nustatyti palydovų misijų ir jų veiklos terminus.

Pakeitimas 1246
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminių objektų eksploatavimas ir kontrolė, įskaitant jų grįžimą į atmosferą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1247
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminių objektų eksploatavimas ir kontrolė, įskaitant jų grįžimą į atmosferą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1248
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminių objektų eksploatavimas ir kontrolė, įskaitant jų grįžimą į atmosferą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1249
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminių objektų eksploatavimas ir kontrolė, įskaitant jų grįžimą į atmosferą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išsamus operacijų tipų sąrašas (erdvėlaiviai, paleidimas, paleidimo aikštelė, tyrinėjimas) pakeistas patikslinta funkcine apibrėžtimi. Jei ji būtų palikta kartu su naujaja apibrėžtimi, kiltų prieštaravimų dėl aiškinimo; esminė informacija pateikiama konkrečiuose įsipareigojimų straipsniuose, o ne pačioje apibrėžtyje.

Pakeitimas 1250
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo paslaugos, įskaitant bandymus paleisti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1251
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo paslaugos, įskaitant bandymus paleisti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1252
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo paslaugos, įskaitant bandymus paleisti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas, atitinkantis patikslintą kosminės veiklos funkcinę apibrėžtį. Paleidimo paslaugos kaip reglamentuojama veikla yra tiesiogiai aptariamos esminiuose straipsniuose (59 straipsnis ir tolesni straipsniai).

Pakeitimas 1253
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo paslaugos, įskaitant bandymus paleisti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1254
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paleidimo aikštelių ir įrenginių eksploatavimas ir priežiūra;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1255
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paleidimo aikštelių ir įrenginių eksploatavimas ir priežiūra;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1256
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paleidimo aikštelių ir įrenginių eksploatavimas ir priežiūra;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas. Paleidimo aikštelės veikla reglamentuojama esminiuose straipsniuose numatytomis konkrečiomis pareigomis, taikomomis paleidimo aikštelės operatoriams.

Pakeitimas 1257

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paleidimo aikštelių ir įrenginių eksploatavimas ir priežiūra;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1258
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) veikla, susijusi su kosminės erdvės tyrinėjimu, pavyzdžiui, žmonių skrydžiai į kosmosą, kosmoso transportas ir eksperimentų, įskaitant mokslinio pobūdžio, vykdymas kosminėje erdvėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1259
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) veikla, susijusi su kosminės erdvės tyrinėjimu, pavyzdžiui, žmonių skrydžiai į kosmosą, kosmoso transportas ir eksperimentų, įskaitant mokslinio	***Išbraukta.***

pobūdžio, vykdymas kosminėje erdvėje;

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas. Apibrėžtyje esanti nuoroda į tyrinėjimą, žmonių skrydžius į kosmosą ir mokslinius eksperimentus pakeičiama funkcine kosminės veiklos apibrėžtimi, susijusia su patekimu į rinką.

Pakeitimas 1260
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) veikla, susijusi su kosminės erdvės tyrinėjimu, pavyzdžiui, žmonių skrydžiai į kosmosą, kosmoso transportas ir eksperimentų, įskaitant mokslinio pobūdžio, vykdymas kosminėje erdvėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1261
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto d papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) veikla, susijusi su kosminės erdvės tyrinėjimu, pavyzdžiui, žmonių skrydžiai į kosmosą, kosmoso transportas ir eksperimentų, įskaitant mokslinio pobūdžio, vykdymas kosminėje erdvėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1262
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto e papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) veikla, susijusi su kosminių objektų naudojimu ir valdymu kosminėje erdvėje, pavyzdžiui, operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1263
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) veikla, susijusi su kosminių objektų naudojimu ir valdymu kosminėje erdvėje, pavyzdžiui, operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1264
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

e) veikla, susijusi su kosminių objektų naudojimu ir valdymu kosminėje erdvėje, pavyzdžiui, operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS);	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1265
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) veikla, susijusi su kosminių objektų naudojimu ir valdymu kosminėje erdvėje, pavyzdžiui, operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS);	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas. ISOS (operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje) aptariamos 101 straipsnyje ir VIII priede.

Pakeitimas 1266
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) veiksmai, susiję su kosminių šiukšlių stebėsena;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1267

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) veiksmai, susiję su kosminių šiukšlių stebėsena;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas. Kosminių šiukšlių stebėsena patenka į bendrą kosminės veiklos apibrėžtį ir konkrečius įsipareigojimus, aprašomus straipsniuose dėl kosminių šiukšlių kiekio mažinimo.

Pakeitimas 1268
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) veiksmai, susiję su kosminių šiukšlių stebėsena;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1269
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto f papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto f papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) veiksmai, susiję su kosminių šiukšlių stebėsena;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1270
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) operacijos, susijusios su kosminių šiukšlių šalinimu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas. Aktyvus šiukšlių šalinimas yra ISOS veikla, aprašoma 101 straipsnyje. Atskirų papunkčių išlaikymas sukeltų dubliavimą ir apibrėžčių neaiškumą.

Pakeitimas 1271
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) operacijos, susijusios su kosminių šiukšlių šalinimu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1272
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto g papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

g) operacijos, susijusios su kosminių šiukšlių šalinimu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1273
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto g papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) operacijos, susijusios su kosminių šiukšlių šalinimu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1274
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14) kosmoso paslaugos – bet ***kurios iš šių paslaugų***:	14) kosmoso paslaugos – bet ***kuri toliau nurodyta veikla, kai ji teikiama kaip paslauga, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 57 straipsnyje***:

Or. en

Pakeitimas 1275
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***kosminio objekto*** eksploatavimas ***ir*** valdymas;	a) ***kosminių objektų*** eksploatavimas***,*** valdymas ***ir grįžimas į atmosferą***;

Or. en

Pakeitimas 1276
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto a papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kosminio objekto eksploatavimas ***ir*** valdymas;	a) kosminio objekto eksploatavimas***,*** valdymas ***ir grįžimas į atmosferą***;

Or. en

Pakeitimas 1277
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***kosminio objekto*** eksploatavimas ***ir*** valdymas;	a) ***kosminių objektų*** eksploatavimas***,*** valdymas ***ir grįžimas į atmosferą***;

Or. en

Pakeitimas 1278
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto b papunktis
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo paslaugų teikimas, ***taip pat paleidimo aikštelių eksploatavimo ir priežiūros paslaugų teikimas***;	b) paleidimo paslaugų teikimas;

Or. en

Pakeitimas 1279
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo paslaugų teikimas, ***taip pat paleidimo aikštelių eksploatavimo ir priežiūros paslaugų teikimas***;	b) paleidimo paslaugų teikimas;

Or. en

Pakeitimas 1280
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paleidimo paslaugų teikimas, ***taip pat paleidimo aikštelių eksploatavimo ir priežiūros paslaugų teikimas***;	b) paleidimo paslaugų teikimas;

Or. en

Pakeitimas 1281
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto b a papunktis (naujas)
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) paleidimo aikštelių eksploatavimas ir priežiūra;

Or. en

Pakeitimas 1282
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***bet kokios*** paslaugos, kurias teikia kosmoso duomenų pirminis teikėjas;	c) paslaugos, kurias teikia kosmoso duomenų pirminis teikėjas;

Or. en

Pakeitimas 1283
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***bet kokios*** paslaugos, kurias teikia kosmoso duomenų pirminis teikėjas;	c) paslaugos, kurias teikia kosmoso duomenų pirminis teikėjas;

Or. en

Pakeitimas 1284
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***bet kokios*** paslaugos, kurias teikia kosmoso duomenų pirminis teikėjas;	c) paslaugos, kurias teikia kosmoso duomenų pirminis teikėjas;

Or. en

Pakeitimas 1285
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS);	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1286
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS);	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1287
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) operacijos ir paslaugos kosminėje erdvėje (ISOS);	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1288
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies 14 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) paleidimo aikštelių ir įrenginių eksploatavimas ir priežiūra;

Or. en

Pakeitimas 1289
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) informuotumo apie padėtį kosmose paslaugos;

Or. en

Pakeitimas 1290
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 14 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) informuotumo apie padėtį kosmose paslaugos.

Or. en